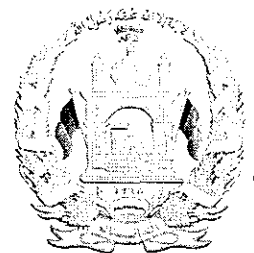


دکرهني، اوبولگولو او مالداري وزارت  
وزارت زراعت، آبياري و مالداري

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت  
دولت جمهوري افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي و اداري

رياست تکنالوژي معلوماتي

مدیریت اجرائیه

تاریخ: 1398/04/4

شماره: (۲۵۵) / ۱۰۱

به ریاست محترم تهیه و تدارکات!

بجواب مکتوب شماره (73/188) مورخ 1398/4/4 امریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی آن ریاست احتراماً نگاشته میشود.

از آنجائیکه در محدودیت زمانی قرارداریم و طی مراحل و اخذ موافقه وزارت محترم مالیه زمانگیر میباشد.

بناءً خواهشمندیم تا موضوع قرارداد خدمات E-Link را برای مدت یک سال طی مراحل نموده ممنون سازید

با احترام

عبدالحمید حبیب

رئیس تکنالوژي معلوماتي

آمریت تدارکات اجناس  
وزارت زراعت و مالداري  
۹۸-۰۴-۰۹

۱۱۷۷  
۹۸-۰۴-۰۹



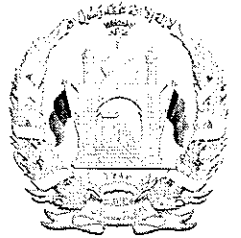
د افغانستان اسلامي جمهوري دولت  
دولت جمهوري افغانستان  
وزارت زراعت و مالداري  
۹۸-۰۴-۰۹





دکترهنې، اوبولګولو او مالداري وزارت  
وزارت زراعت، آبياري و مالداري

د افغانستان اسلامي جمهوريت دولت  
دولت جمهوري اسلامي افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي و اداري

رياست تکنالوژي معلوماتي

آمریت شبکه

احکام	تاریخ	پیشنهاد
<p>۱۸۰۵ ۱۳۹۸ (۲۲)</p> <p>۱۳۹۸ ۲۰</p> <p>ریاست شبکه و مالداري</p> <p>اداره زراعت مالداري</p> <p>دکترهنې او بولګولو او مالداري وزارت</p> <p>د ۱۳۹۸ کال د ۲۰</p>		<p>به مقام محترم وزارت زراعت، آبياري و مالداري!</p> <p>چنانچه مقام محترم وزارت در جریان قرارداد، رياست تکنالوژي معلوماتي در سال گذشته قرارداد خدمات E-Link برای انتقال ترافیک صوتي از شبکه داخلي (تيلفون سيسكو) به شبکه های بیروني (GSM) توسط رياست محترم تهیه و تدارکات با شرکت مخابراتي افغان تيلي کام برای مدت یک سال به روش منبع واحد عقد گردیده بود.</p> <p>اکنون خدمات آن فعال میباشد و قرارداد آن رو به اختتام بوده تقاضا میگردد تا قرارداد آن برای سه سال آینده تجدید گردد.</p> <p>بناءً موضوع فوقاً به مقام محترم وزارت پیشنهاد میگردد، توقع برده می شود که امر طی مراحل آن را بالای شعبه مربوطه عنایت فرموده ممنون سازند.</p> <p>با احترام</p> <p>عبدالحسیب "حبیب" رئیس تکنالوژي معلوماتي</p>

صرفاً برای تدارکات یک ساله (ماده 13 (3) ، حکم 14 (15)

<p>وزارت زراعت ، آبیاری و مالداری Ministry of Agriculture</p>		<p>درخواست تدارکات قانون تدارکات سرطان 1387 فصل 2 ماده 12 احکام طرز العمل تدارکات واحد پالیسی تدارکات حمل 1386 فصل 2 حکم 13</p>	
شماره درخواست خریداری		تاریخ درخواست خریداری	
شماره درخواست خریداری در AFMIS		شماره پروژه	
اداره درخواست کننده: ریاست تکنالوژی معلوماتی			
نوعیت تدارکاتی:			
✓	خدمات	امور ساختمانی	اجناس
روش تدارکاتی (ماده 20 ، حکم 21 (1) ):		مناقصه باز	
کود بودجوی (ماده 13 (1) ، حکم 14 (1) ):		ماده (15 (1) حکم 14 (1) )	
آیا بودجه منظور گردیده است ؟ (ماده 13 (1) ، حکم 14 (1) ):		بلی	نخیر

خدمات E-Link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلفون سیسکو) به شبکه های بیرونی (GSM)

استدلال

ایجاد سهولت در استفاده همزمان از تلفون های داخلی برای تماس با شبکه های بیرونی

قیمت تخمینی کل	قیمت فی واحد	مقدار	توضیح (ماده 14 (1) ، احکام : 15 (1) برای اجناس ، 17 برای امور ساختمانی ، 18 برای خدمات)
28,000	28,000	1	E1 Link
30,000	10	1000 x 3	ATRA Annual Fees 1000 line
936,000	1 افغانی به هر شماره مجموعه شماره ها 130	7200 دقیقه به هر شماره برای سه سال	Per Month On Net Minuts 200 For 3 year 7200 Minuts
3,744,000	2.5 افغانی به هر شماره مجموعه شماره ها 130	11520 دقیقه به هر شماره برای سه سال	Per Month off Net Minuts 320 For 3 year 11520 Minuts

قیمت مجموعی

4,738,000  
(چهار میلیون هفتصد و سی و هشت هزار افغانی)

1579333

قیمت تخمینی (ماده 12 (2) ، حکم 13 (1) -2)

درخواست کننده :

تاریخ : 1398-03-25

اسم : عبدالحسیب (حیب) ، وظیفه : رئیس تکنالوژی معلوماتی امضا :

تائید موجودیت بودجه از سوی ریاست مالی

تائید کننده (ماده 13 (1) ، حکم 14 (1) ) :  
اسم : وحید "اعتبار" ، وظیفه : رئیس مالی و حسابی  
امضا :  
تاریخ : 1398/03/25

تاریخ : 1398 / /

تائید کننده (ماده 12 (1) ، حکم 13 (4) ) :  
اسم : انجنیر نصیر احمد «درانی»  
وظیفه : وزیر زراعت ، آبیاری و مالداری امضا :



Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي و اداري  
رياست تهيه و تداركات

آمریت تداركات اجناس و خدمات غير مشورتي

۱۸۸  
۷۳

شماره:

تاریخ: ۱۳۹۸/۴/۴

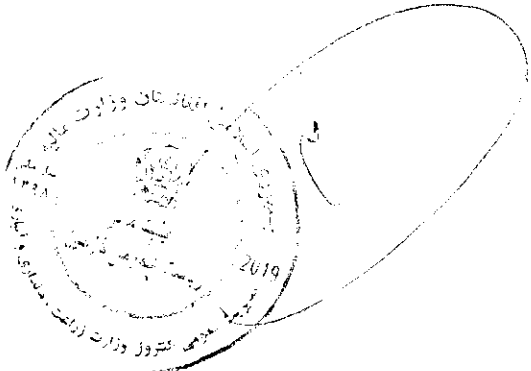
به ریاست محترم تکنالوژی معلوماتی!

به ارتباط مکتوب شماره ( 263/108 ) مورخ 1398 /03/21 شما احتراماً نگاشته می شود: طوریکه ملاحظه می گردد تجدید قرارداد پروژه خدمات E-Link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی ( تلفون سیسکو ) به شبکه های بیرونی (GSM) برای مدت سه سال آینده از جانب شما به مقام پیشنهاد گردیده همچنان قیمت تخمینی پروژه متذکره هم برای سه سال آینده محاسبه گردیده است. اما طبق فقره (2) ماده سیزدهم قانون تدارکات، پروژه های که میعاد آن بیش از سند بودجه باشد اداره باید موافقه قبلی وزارت مالیه را در زمینه اخذ و بعد از آن مراحل تدارکاتی آنرا آغاز نماید. جهت وضاحت بیشتر ماده سیزدهم هم قانون تدارکات چنین صراحت دارد: (( تدارکات که میعاد اكمال آن بیش از زمان سند بودجه باشد، بعد از موافقه قبلی وزارت مالیه، مراحل تدارکات آن آغاز می گردد. در این صورت اداره مکلف است، گزارش سالانه مصارف و فیصدی پیشرفت کار تدارکات پلان شده را طور مستند به وزارت مالیه ارایه نماید. ))

بناء موضوع با شما در جریان گذاشته شد تا اسناد تدارکاتی پروژه متذکره را مطابق قانون آماده نموده جهت طی مراحل بعدی ارسال نمائید تا اجراءات بعدی که در نظر است صورت گرفته بتواند.

با احترام  
محمد الله "ساجد"  
رئیس تهیه و تدارکات

AA	ملخصات	
AE	تاریخ تصدیق تصدیق پرونده	08/07/1401
AD	بجای پرونده	1095
AC	تاریخ تصدیق تصدیق پرونده	09/07/98
AB	تاریخ تصدیق تصدیق پرونده	19/06/98
AA	تاریخ ابراهیم کریمیان از تاریخ	05/06/98
Z	تاریخ فتح از تاریخ	03/06/98
Y	تاریخ تصدیق پرونده	04/05/98
X	تاریخ تصدیق پرونده / تاریخ	13/04/98
W	تاریخ تصدیق پرونده	03/04/98
V	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
U	تاریخ تصدیق پرونده / تاریخ	4,738,000
T	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
S	تاریخ تصدیق پرونده	MAIL/PPD/SSB/NCS-284/98
R	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
Q	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
P	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
O	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
N	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
M	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
L	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
K	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
J	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
I	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
H	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
G	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
F	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
E	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
D	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
C	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
B	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
A	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ
501	تاریخ تصدیق پرونده	تاریخ





**MAIL/PD/SSB/NCS284/98**

وزارت ارتباطات و فناوری اطلاعات  
 جدول زمانی فعالیت های کارگزار  
 در بخش ایستگاه غیر مشترک (GSM/CDMA)  
 برای اتصال ترانک میزبان از شبکه داخلی سیستم به شبکه های بیرونی (E1-LINK خدمات و تعاریف پروژه 1398/04/15)

مرجع نیز سند ارزیابی مدیریت تکامل روزی ملاحظه شود  
 تاریخ حصول اسناد پروژه 1398/04/15

ردیف	مراحل کارگزار	سرطان	اسم	سابقه
1	ترتیب سرعته			
2	توضیح سرعته برای دارطلبان			
3	تاریخ اثر گذاری			
4	مدت ارز پایی توسط هیئت			
5	ترتیب قرارداد			
6	انتصاب عقد قرارداد جدید			
7	مختارون ویژه			
8	تکثیر قرارداد برای تعریف			
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
1				
2				
3				

قرار شرح فوق جدول هذا بر اساس ترتیب صحیح تقدیم است

مهر و امضاء  
 98/04/15





جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

معینیت مالی واداری

ریاست تهیه و تدارکات

شرطنامه معیاری تدارک خدمات غیر مشورتی

روش منبع واحد

{ تدارک خدمات E-link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی  
(تلیفونهای سبسکو) به شبکه های بیرونی (GSM/CDM) }

شماره داوطلبی: MAIL/PD/SS/NCS-284/98

آدرس مکمل اداره: : امریت عمومی تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی ، ریاست تهیه و تدارکات،  
وزارت زراعت ، آبیاری و مالداري، جمال مینه ، کابل - افغانستان.

بودجه: {AFG/22 عادی}

تاریخ صدور: 1398/04/20



مقدمه

این شرطنامه معیاری توسط اداره تدارکات ملی طبق اسناد مشابه معیاری داوطلبی مورد استفاده نهاد های چند جانبه انکشافی بین المللی ترتیب گردیده و توسط ادارات تدارکاتی در تدارک خدمات غیر مشورتی که با استفاده از وجوه عامه<sup>1</sup> تمویل می گردند در روش های تدارکات داوطلبی باز، مقید، و تدارکات از منبع واحد مورد استفاده قرار می گیرد.

این شرطنامه در روشنی احکام قانون و طرزالعمل تدارکات ترتیب گردیده و در صورت مغایرت میان قانون و طرزالعمل تدارکات و مفاد این شرطنامه به قانون و طرزالعمل اسناد می گردد.

با انفاذ این شرطنامه، شرطنامه معیاری تدارک غیر مشورتی منضمه متحدالمال شماره PPU/C050/1391 صادره واحد پالیسی تدارکات اسبق وزارت مالیه ملغی شمرده شده و قابل استفاده نمی باشد.

ادارات تدارکاتی می توانند به پیروی از حکم جزء 2 ماده چهارم قانون تدارکات، در تدارکات که توسط موسسات تمویل کننده تمویل می گردند از اسناد معیاری داوطلبی آن موسسات استفاده به عمل آورند.

نقل این شرطنامه از مراجع ذیل قابل دریافت می باشد:

ریاست عمومی اداره امور ریاست جمهوری

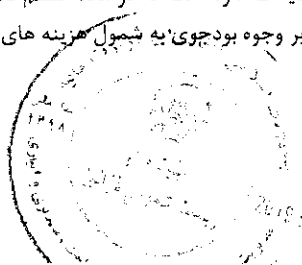
اداره تدارکات ملی

ریاست پالیسی تدارکات

قصر مرمرین، کابل، افغانستان

[www.npa.gov.af](http://www.npa.gov.af) وبسایت اداره تدارکات ملی:

<sup>1</sup> وجوه عامه عبارت از پول یا سایر دارائی های مالی و عایدات اداره است که در ماده هشتم قانون اداره امور مالی و مصارف عامه تصریح گردیده که شامل هرگونه منابع مالی مناسب به اداره با طی مراحل بودجویی و همچنان سایر وجوه بودجویی به بشمول هزینه های کمکی و اعتبارات پولی که در اختیار اداره گذاشته می شود، می باشد.



## محتویات

### بخش 1: طرزالعمل های داوطلبی

قسمت 1 دستورالعمل برای داوطلبان

قسمت 2 صفحه معلومات داوطلبی

قسمت 3 فورمه های داوطلبی

قسمت 4 کشور های واجد شرایط

### بخش 2: جدول فعالیت ها

قسمت 5 جدول ضروریات

### بخش 3: شرایط و فورمه های قرارداد

قسمت 6 شرایط عمومی قرارداد

قسمت 7 شرایط خاص قرارداد

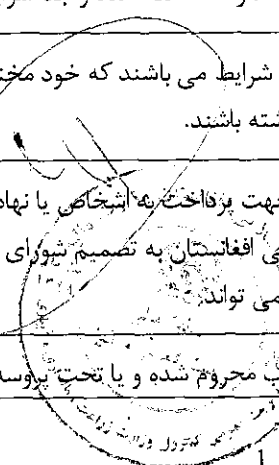
قسمت 8 نقشه ها و مشخصات اجرا

قسمت 9 فورمه های قرارداد



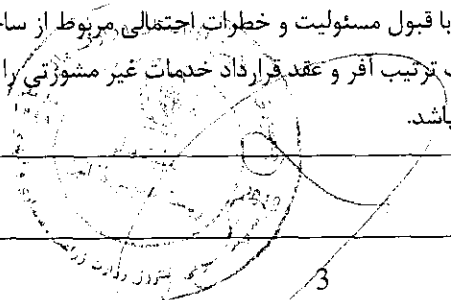
قسمت اول: دستورالعمل برای داوطلبان

الف. عمومی	
ماده 1- داوطلبی	<p>1.1 اداره این شرطنامه را به منظور تدارک خدمات غیر مشورتی مندرج ضمیمه (1) این شرطنامه صادر مینماید. نام، نمبر تشخیصیه این داوطلبی و تعداد بخش ها به شمول نام و نمبر تشخیصیه هر بخش در صفحه معلومات داوطلبی درج می باشد.</p> <p>1.2 داوطلب برنده مکلف است، خدمات غیر مشورتی را به تاریخ مندرج صفحه معلومات داوطلبی ارائه نماید.</p> <p>1.3 در این شرطنامه:</p> <p>1- اصطلاح "کتبی" به معنی انجام ارتباطات طور تحریری مانند فکس، ایمیل و تلکس همراه با اسناد دریافتی توسط طرف مقابل می باشد؛</p> <p>2- در صورت لزوم مفرد به عوض جمع و جمع به عوض مفرد بکار برده می شود؛</p> <p>3- "روز" به معنی روز تقویمی می باشد.</p>
ماده 2- وجوه	<p>2.1 اداره، وجوه کافی برای تمویل تدارکات به شمول تمویل مراحل پیشبرد آن را تعهد و قسمتی از وجوه مالی تعهد شده را برای تادیات موجه تحت قرارداد که این شرطنامه به منظور آن صادر گردیده است به کار می گیرد. وجوه عبارت از هر نوع منابع پولی اختصاص داده شده برای ادارات از بودجه ملی، عواید ادارات، شرکت ها و تصدی های دولتی، کمک ها و قرضه های که در اختیار دولت قرار گرفته اند می باشد.</p>
ماده 3- داوطلب واجد شرایط	<p>3.1 داوطلب و شرکای وی میتوانند تابعیت هر کشوری را با رعایت محدودیت های مندرج صفحه معلومات داوطلبی داشته باشند. در صورت که داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی، ساکن، تبعه و یا ثبت در یک کشور بوده و یا مطابق قوانین همان کشور فعالیت نماید، تبعه همان کشور محسوب می گردد. منشا هرگونه مواد، تجهیزات و خدمات جهت انجام این قرارداد از کشور واجد شرایط باشند.</p> <p>3.2 داوطلبان در قسمت سوم (فورمه های داوطلبی) اظهارنامه را مبنی بر عدم وابستگی بصورت مستقیم یا غیر مستقیم در گذشته و یا حال با مشاور یا نهاد دیگری که دیزاین، مشخصات تکنیکی و سایر اسناد دیگری پروژه را تهیه یا اینکه منحیث مدیر پروژه پیشنهاد گردیده، ارائه می نمایند. شرکت که در تهیه یا نظارت خدمات و متعلقات آن از جانب اداره گماشته شده واجد شرایط در این داوطلبی نمی باشند.</p> <p>3.3 تشیثات دولتی صرف زمانی واجد شرایط می باشند که خود مختاری مالی و قانونی داشته و به اساس قانون تجارت فعالیت نموده و تضاد منافع نداشته باشند.</p> <p>3.4 هرگونه برداشت از بودجه پروژه جهت پرداخت به اشخاص یا نهادها یا جهت توريد اجناس در صورتیکه این توريد یا پرداخت به باور جمهوری اسلامی افغانستان به تصمیم شورای امنیت ملل متحد مطابق فصل هفتم منشور ملل متحد ممنوع باشد، صورت گرفته نمی تواند.</p> <p>3.5 اداره نمی تواند قرارداد را با داوطلب محروم شده و یا تحت پروسه محرومیت عقد نماید. لست داوطلبان</p>



<p>محروم شده و تحت پروسه محرومیت از وب سایت اداره تدارکات ملی قابل دریافت می باشد.</p>	
<p>4.1 تمام داوطلبان شرح ابتدایی شیوه پیشنهادی ارائه خدمات و جدول فعالیت خویش را بشمول نقشه ها و چارت های لازم ارائه نمایند.</p>	<p>ماده 4- اهلیت داوطلب</p>
<p>4.2 داوطلبان معلومات و اسناد ذیل را در آفر خویش شامل مینمایند. مگر اینکه در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد:</p> <p>1- نسخه اصلی اسناد که نشان دهنده وضعیت حقوقی، محل ثبت، آدرس تجارتي و صلاحیت نامه کتبی مهر و امضا شده؛</p> <p>2- ارزش مجموعی خدمات غیر مشورتی اجرا شده در (5) پنج سال اخیر؛</p> <p>3- تجربه کاری با ماهیت و اندازه مشابه در یکی از (5) سال اخیر و جزئیات خدمات غیر مشورتی اجرا شده و با در جریان (70 فیصد تکمیل گردیده باشد) با ذکر طرف قرارداد که جهت کسب معلومات بیشتر با آن تماس گرفته شود.</p> <p>4- اقلام عمده تجهیزات پیشنهاد شده که جهت اجرای این قرارداد؛</p> <p>5- اهلیت و تجارب کارمندان کلیدی که جهت اجرای این قرارداد پیشنهاد میگردند؛</p> <p>6- گزارش وضعیت مالی داوطلب مانند بیلانس تفتیش شده و یا گزارش تفتیش در (5) سال اخیر؛</p> <p>7- مدارک نشان دهنده موجودیت سرمایه دورانی کافی برای اجرای این قرارداد (صورت حساب بانکی یا سایر منابع مالی قابل دسترس) نزد داوطلب، که بدون شمولیت پیش پرداخت قابل اجرا تحت این قرارداد بشتر از سایر تعهدات مالی داوطلب برای سایر قرارداد ها و آفر های ارائه شده باشد.</p> <p>8- معلومات در مورد دعاوی در جریان و یا صورت گرفته در پنج سال اخیر که داوطلب در آن دخیل بوده باشد بشمول طرفین دعوی، مبلغ تحت منازعه و احکام صادره در مورد.</p> <p>9- معلومات در مورد اعطای قرارداد فرعی</p>	
<p>4.3 در تدارکات کرایه گیری جایداد ها شرایط اهلیت فوق مد نظر گرفته نمی شود.</p>	
<p>4.4 در صورت که داوطلب شرکت مشترک (JV) باشد، مکلف به رعایت موارد زیر می باشد. مگر اینکه در صفحه معلومات داوطلبی، طور دیگر تذکر رفته باشد:</p> <p>1- آفر شامل معلومات مندرج بند 2 ماده 4 این دستور العمل برای هر شریک مشترک باشد؛</p> <p>2- آفر و سایر اسناد ارائه شده توسط تمام شرکا امضا شده باشد؛</p> <p>3- یک نقل موافقتنامه امضا شده توسط تمام شرکای شرکت مشترک که بیانگر تقسیم مسؤلیت های هر شریک بوده و اینکه تمام شرکا بصورت مشترک و با جداگانه در اجرای این قرارداد مطابق شرایط قرارداد مسؤل می باشند، ارائه گردد؛</p> <p>4- یکی از شرکا منحیت شریک اصلی معرفی گردیده و مسؤل قبول مسؤلیت ها و پذیرش رهنمود ها به نمایندگی از سایر شرکا می باشد؛</p>	

<p>5- اجرای قرارداد بشمول پرداخت با شریک اصلی صورت میگیرد؛</p> <p>4.5 داوطلب جهت اعطای قرارداد، باید حد اقل معیارات اهلیت ذیل را تکمیل نماید:</p> <p>1- حجم معاملات سالانه در مدت مندرج صفحه معلومات داوطلبی؛</p> <p>2- تجربه منحیث قراردادی اصلی در حد اقل تعداد (1) قرارداد خدمات غیر مشورتی با ماهیت و اندازه مشابه این تدارکات در مدت مندرج صفحه معلومات داوطلبی (بمنظور مطابقت با این معیار داوطلب باید حد اقل (70) فیصد خدمات غیر مشورتی را تکمیل نموده باشد. قرارداد که تحت دعوا بوده و مبلغ تحت منازعه بیشتر از (10) فیصد قیمت قرارداد باشد، نمی تواند منحیث تجربه مد نظر گرفته شود؛</p> <p>3- دسترسی به دارایی های سیال و یا تسهیلات قرضه که کمتر از مبلغ تذکر رفته در صفحه معلومات داوطلبی نباشد و بیشتر از تعهدات مالی داوطلب برای سایر قرارداد ها بدون شمولیت پیش پرداخت قابل اجرا تحت این قرارداد؛</p> <p>4.6 اداره می تواند در قرارداد های کرایه گیری جایداد، معیار های اهلیت را طبق ماهیت تدارکات مورد نظر تعیین نماید.</p> <p>استمرار دعوی یا استمرار صدور فیصله حکمیت بر علیه داوطلب یا شریک داوطلب مشترک در گذشته، منجر به فاقد اهلیت شمرده شدن آنان شده می تواند.</p>	
<p>4.7 برای مطابقت با حد اقل معیارات اهلیت داوطلبان، هر شریک باید حد اقل (25) فیصد و شریک اصلی حد اقل (40) فیصد معیار های اهلیت را تکمیل نماید. ارقام اهلیت هر شریک شرکت مشترک با هم جمع می گردد و مجموع ارقام اهلیت شرکا حد اقل (100) فیصد معیار اهلیت را تکمیل نماید. عدم تکمیل شرط بالا منجر به رد آفر شرکت مشترک می گردد.</p> <p>4.8 تجربه و منابع قراردادی فرعی در تکمیل معیار ها توسط داوطلب در نظر گرفته نمی شود، مگر اینکه در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>5.1 هر داوطلب می تواند یک آفر را بصورت انفرادی یا منحیث شریک شرکت مشترک ارائه نماید. هر گاه داوطلب بیشتر از یک آفر ارائه نموده و یا در بیشتر از یک آفر شرکت داشته باشد منجر به رد تمام آفر های که داوطلب در آن اشتراک نموده میگردد. اشتراک منحیث قراردادی فرعی و آفر بدیل در صورتیکه مجاز باشد از این امر مستثنی است.</p>	<p>ماده 5- هر داوطلب یک آفر</p>
<p>6.1 داوطلب بمصرف خود آفر را تهیه و تسلیم نموده و اداره مسؤلیت چنین مصارف را ندارد.</p>	<p>ماده 6- مصارف داوطلبی</p>
<p>7.1 داوطلب می تواند با قبول مسؤلیت و خطرات احتمالی، مربوط از ساحه کار و محیط و ماحول آن بازدید نموده و معلومات لازم جهت ترتیب آفر و عقد قرارداد خدمات غیر مشورتی را جمع آوری نماید. مصارف بازدید از محل به عهده داوطلب می باشد.</p>	<p>ماده 7- بازدید از ساحه</p>
<p>ب. شرطنامه</p>	



<p>8.1 این شرطنامه شامل اسناد ذیل و ضمایم صادره مطابق ماده 10 این دستور العمل می باشد:</p> <p>قسمت اول: دستور العمل برای داوطلبان</p> <p>قسمت دوم: صفحه معلومات داوطلبی</p> <p>قسمت سوم: فورمه های داوطلبی</p> <p>قسمت چهارم: کشور های واجد شرایط</p> <p>قسمت پنجم: جدول فعالیت</p> <p>قسمت ششم: شرایط عمومی قرارداد</p> <p>قسمت هفتم: شرایط خاص قرارداد</p> <p>قسمت هشتم: مشخصات اجرا و نقشه ها (در صورت لزوم)</p> <p>قسمت نهم: فورمه های قرارداد</p>	<p>ماده 8- مندرجات شرطنامه</p>
<p>8.2 داوطلب باید تمام رهنمود ها، فورمه ها، شرایط و مشخصات مندرج شرطنامه را بررسی نماید. در صورت عدم ارائه معلومات مورد نیاز، آفر غیر جوابگو پنداشته شده و رد میگردد. قسمت های سوم، پنجم، و نهم شرطنامه توسط داوطلب خانه پری و آفر به تعداد کاپی های مندرج صفحه معلومات داوطلبی، ارائه میگردد.</p>	
<p>9.1 داوطلب می تواند در مورد این شرطنامه معلومات بیشتر را از اداره بصورت کتبی با تماس به آدرس مندرج صفحه معلومات داوطلبی مطالبه نماید، مشروط بر اینکه مطالبه متذکره حد اقل (10) روز قبل از میعاد تسلیمی آفرها به اداره مواصلت نموده باشد. اداره در خلال مدت (5) روز توضیح کتبی را به داوطلب ارسال می نماید. نقل این توضیح به تمام داوطلبانیکه شرطنامه را دریافت نموده اند بدون تذکر منبع درخواست دهنده ارسال میگردد.</p> <p>9.2 به منظور توضیح و جواب به سوالات پیرامون مندرجات شرطنامه، در صورتیکه در شرطنامه ذکر شده باشد اداره میتواند، از داوطلب برای اشتراک در جلسه قبل از داوطلبی در محل، تاریخ و وقت مندرج در صفحه معلومات داوطلبی، دعوت نماید. از داوطلب تقاضا می شود تا در صورتیکه سوال داشته باشد، آنرا بصورت تحریری حد اقل (5) روز قبل از تاریخ برگزاری جلسه قبل از داوطلبی به اداره تسلیم نماید. گزارش جلسه قبل از داوطلبی، به شمول سوالات و جوابات ارایه شده بشمول هر جواب دیگری تهیه شده بعد از جلسه، در خلال مدت حد اکثر (5) روز به تمام داوطلبانیکه شرطنامه را اخذ نموده اند، ارسال میگردد. هر گونه تعدیل شرطنامه در نتیجه جلسه قبل از داوطلبی یا صدور ضمیمه شرطنامه در روشنی ماده 10 این دستورالعمل صورت می گیرد.</p>	<p>ماده 9- توضیح شرطنامه</p>
<p>10.1 اداره میتواند، در طول میعاد تسلیمی آفرها با صدور ضمیمه شرطنامه را تعدیل نماید.</p>	<p>ماده 10- تعدیل شرطنامه</p>
<p>10.2 ضمایم صادره جزء شرطنامه محسوب گردیده و بصورت کتبی به داوطلبانیکه شرطنامه را دریافت نموده اند ارسال میگردد. داوطلبان دریافت ضمیمه را به صورت کتبی تصدیق می نمایند.</p>	

<p>10.3 اداره می تواند به منظور در اختیار قراردادن وقت کافی برای داوطلبان جهت تهیه آفر، طی یک ضمیمه میعاد تسلیمی آفرها را در مطابقت با بند 2 ماده 20 این دستورالعمل تمدید نماید.</p>	
	<p>ج. تهیه آفرها</p>
<p>11.1 آفر، اسناد و مراسلات مربوط به آن به زبان که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص گردیده ترتیب میگردد. اسناد حمایتی و سایر اسناد که بخش از آفر می باشد و به زبان های دیگر ارایه میگردد، اداره می تواند در صورت لزوم ترجمه تصدیق شده اسناد ارائه شده را مطالبه نماید. جهت توضیح آفر، به ترجمه ارایه شده اسناد می گردد.</p>	<p>ماده 11- زبان آفر</p>
<p>12.1 اسناد ذیل شامل آفر می باشد:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1- فورمه تسلیمی آفر (فورم مندرج قسمت سوم)؛</li> <li>2- تضمین آفر و یا اظهارنامه تضمین آفر در صورت لزوم در مطابقت با ماده 16 این دستور العمل ؛</li> <li>3- جدول فعالیت های قیمت گذاری شده؛</li> <li>4- فورمه معلومات اهلیت و اسناد داوطلبی؛</li> <li>5- آفر های بدیل در صورت که مجاز باشد؛ و</li> <li>6- سایر اسناد مطالبه شده در صفحه معلومات داوطلبی.</li> </ul>	<p>ماده 12- اسناد شامل آفر</p>
<p>12.2 داوطلب می تواند تخفیف خود را جهت برنده شدن در بیشتر از یک قرارداد پیشنهاد نماید.</p>	
<p>13.1 قرارداد برای خدمات غیر مشورتی مندرج ضمیمه (1) و مشخصات قسمت هشتم به اساس جدول فعالیت های قیمت گذاری شده قسمت پنجم عقد می گردد.</p>	<p>ماده 13- قیمت آفر</p>
<p>13.2 داوطلب باید برای تمام اقلام که در جدول مشخصات یا لایحه وظایف قسمت هشتم و فهرست آن در جدول فعالیت های قسمت پنجم می باشد قیمت ارائه نماید. اقلام که برای آنها قیمت ارائه نشده باشد، قیمت آن در جدول فعالیت ها شامل شده محسوب گردیده و پرداخت به آن صورت نمی گیرد. در صورت تصحیح، اغلاط خط زده شده، تصحیح شده، امضا و تاریخ تصحیح درج میگردد.</p>	
<p>13.3 تمام محصولات قابل پرداخت، مالیات، بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی<sup>2</sup> (BRT) و سایر مکلفیت های مالی قابل پرداخت تحت این قرارداد در قیمت مجموعی آفر شامل گردد.</p>	
<p>13.4 در صورت تذکر در صفحه معلومات داوطلبی و احکام بند 6 ماده 6 شرایط عمومی قرارداد و شرایط خاص قرارداد، قیمت های<sup>3</sup> آفر در جریان اجرای قرارداد قابل تعدیل میباشد. داوطلب معلومات لازم مندرج شرایط عمومی و خاص قرارداد را همراه با آفر خود ارایه می نماید.</p>	

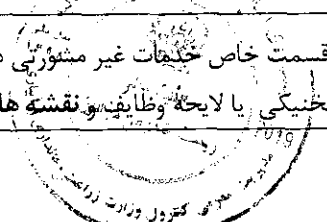
BRT: Business Reciept Tax<sup>2</sup>

<sup>3</sup> در قرارداد های با پرداخت بالمقطع، "نرخ ها و قیمت ها" حذف و "قیمت مجموعی" نرخ گردد

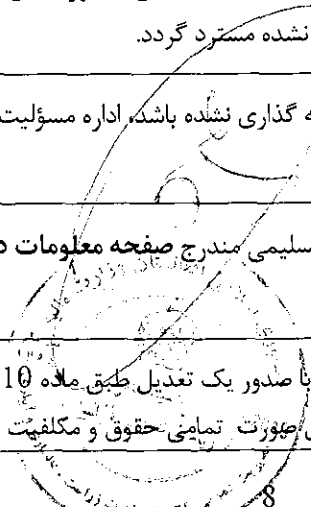


<p>13.5 جهت تعیین مقدار پرداخت به خدمات اضافی جزئیات قیمت مجموعی در فورمه ضمیمه (4) و (5) قرارداد توسط داوطلب ارائه می گردد.</p>	
<p>14.1 پرداخت به واحد پولی افغانی صورت میگیرد. مگر اینکه در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگری تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده 14- اسعار آفر و پرداخت</p>
<p>15.1 آفر باید به مدت مندرج صفحه معلومات داوطلبی اعتبار داشته باشد. این مدت در داوطلبی های ملی نمی تواند کمتر از (90) روز بعد از ختم میعاد تسلیمی آفر ها باشد. آفر های با مدت اعتبار کمتر از میعاد مندرج این شرطنامه، غیر جوابگو پنداشته شده، رد میگرد. در داوطلبی بین المللی میعاد اعتبار آفر کمتر از 120 روز بوده نمی تواند.</p> <p>در حالات استثنائی اداره از داوطلب تقاضا می نماید تا مدت اعتبار آفر را به مدت مشخص تمدید نماید. تقاضای اداره برای تمدید و جواب داوطلب طور کتبی صورت میگیرد. در صورت تمدید میعاد اعتبار آفر، میعاد اعتبار تضمین آفر نیز برای مدت مشابه تمدید میگرد. داوطلب نمی تواند در آفر تمدید شده خویش تغییرات وارد نماید، حالات مندرج ماده 16 این دستورالعمل از این امر مستثنی است. در صورت رد درخواست تمدید میعاد اعتبار آفر از جانب داوطلب، تضمین آفر مسترد می گردد. در صورت در جریان بودن طی مراحل محرومیت داوطلب، تضمین آفر وی مسترد نمیگردد.</p>	<p>ماده 15- میعاد اعتبار آفر</p>
<p>16.1 داوطلب مکلف است، تضمین یا اظهار نامه تضمین آفر را منحیت جزء آفر خود تهیه نماید. آفر بدون تضمین آفر غیر جوابگو پنداشته شده، رد میگردد.</p>	<p>ماده 16- تضمین آفر و اظهار نامه تضمین آفر</p>
<p>16.2 مقدار تضمین آفر در صفحه معلومات داوطلبی مشخص گردیده و می تواند به واحد پول افغانی و یا سایر اسعار قابل تبدیل مطابق صفحه معلومات داوطلبی ارایه گردد. تضمین آفر می تواند:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- به شکل ضمانت بانکی یا پول نقد، ارائه گردد.</li> <li>2- داوطلب می تواند تضمین آفر را از یک نهاد معتبر مالی هر کشور واجد شرایط تهیه نماید. هر گاه نهاد صادر کننده تضمین آفر خارج از جمهوری اسلامی افغانستان موقعیت داشته باشد، باید نهاد مالی مشابه در داخل جمهوری اسلامی افغانستان اجرای تضمین آفر را ضمانت نماید.</li> <li>3- تضمین آفر باید کاملا در مطابقت با یکی از فورم های تضمین آفر مندرج قسمت 9 (فورمه های قرارداد و تضمینات) و یا فورمه های دیگری که قبل از تسلیمی آفر توسط اداره منظور گردیده باشد، ترتیب گردد.</li> <li>4- در صورت تطبیق هدایت بند 5 ماده 16 این دستورالعمل، با درخواست کتبی اداره به اسرع وقت قابل پرداخت باشد.</li> <li>5- نسخه اصلی آن تسلیم داده شود. کاپی ها قابل قبول نخواهد بود.</li> </ol>	
<p>16.3 میعاد اعتبار تضمین آفر در مطابقت با بند 2 ماده 15 این دستورالعمل، حد اقل (28) روز بیشتر از میعاد اعتبار آفر و یا میعاد تمدید شده آن باشد.</p>	

<p>16.4 در صورت که تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر در مطابقت با ماده 16 این دستورالعمل مطالبه گردیده باشد، تمام آفر های که توام با تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر مطابق بند فوق الذکر نباشد، غیر جوابگو پنداشته شده رد می گردند.</p>	
<p>16.5 تضمین آفر داوطلبان غیر موفق بعد از تهیه تضمین اجرا توسط داوطلب برنده، به آنان مسترد میگردد.</p>	
<p>16.6 در حالات ذیل اظهارنامه تضمین آفر قابل اجرا بوده و یا تضمین آفر مسترد نمی گردد:</p> <p>1- در صورت تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی آن به استثنای مورد بند 2 ماده 15 این دستور العمل؛</p> <p>2- در صورت انکار داوطلب از پذیرش اشتباهات حسابی در جدول قیمت های ارائه شده در آفر؛</p> <p>3- در صورت اجتناب داوطلب از پذیرش اشتباهات محاسبوی در آفر در مطابقت با بند 2 ماده 27 این دستور العمل؛</p> <p>4- اجتناب داوطلب برنده از عقد قرارداد در خلال مدت معینه؛</p> <p>5- عدم ارائه تضمین اجراء قرارداد توسط داوطلب برنده؛</p> <p>6- در صورت محرومیت داوطلب به دلیل تخطی در این داوطلبی.</p>	
<p>16.7 در صورت که داوطلب شرکت مشترک (JV) باشد، تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر باید بنام داوطلب مشترک باشد. در صورت که داوطلب مشترک قانوناً ایجاد نگردیده باشد، تضمین آفر بنام هریک شرکای شامل نامه تصمیم ایجاد داوطلب مشترک، ترتیب گردد.</p>	
<p>17.1 آفرهای بدیل صرف در صورتی قابل قبول خواهد بود که در صفحه معلومات داوطلبی از قبولی آن تذکر به عمل آمده باشد. در این صورت داوطلب می تواند آفر های بدیل را همراه با آفر اصلی تسلیم نموده و اداره صرف در صورتیکه آفر اصلی ارائه شده دارای نازلترین قیمت باشد، آفر بدیل را ملاحظه می نماید.</p>	<p>ماده 17- آفر های بدیل</p>
<p>17.2 در صورت قبولی آفر بدیل، تاریخ تکمیل و توضیح آن طوریکه در صفحه معلومات داوطلبی درج گردیده است در ارزیابی در نظر گرفته می شود.</p>	
<p>17.3 به استثنای موارد ذکر شده بند 4 ماده 17، داوطلبانیکه آفر تخنیکي بدیل را ارائه می نمایند، باید اول آفر که مطابق به نیازمندیهای شرطنامه بشمول ساحه داوطلبی، معلومات اساسی تخنیکي، اسناد گرافیکی و مشخصات تخنیکي باشد، را ارائه نماید. به علاوه تسلیمی آفر اصلی، داوطلب معلومات لازم جهت ارزیابی آفر بدیل بشمول محاسبات، مشخصات تخنیکي، تفکیک قیمت ها، شیوه های پیشنهادی انجام خدمات غیر مشورتی و دیگر جزئیات مربوط را ارائه می نماید. اداره صرف آفر بدیل تخنیکي با نازلترین نرخ که در مطابقت مشخصات تخنیکي اصلی باشد، را مد نظر میگیرد. آفر های بدیل متفاوت از مندرجات ذکر شده، قابل قبول نمیباشد.</p>	
<p>17.4 در صورتیکه ارائه آفر تخنیکي بدیل برای قسمت خاص خدمات غیر مشورتی در صفحه معلومات داوطلبی مجاز باشد، این بخش ها در جدول مشخصات تخنیکي یا لایحه وظایف و نقشه های شامل قسمت هشتم تذکر</p>	



	<p>میگردد. شیوه ارزیابی آفر های بدیل در صفحه معلومات داوطلبی درج می گردد.</p>
<p>ماده 18- شکل و امضاء آفر</p>	<p>18.1 داوطلب مکلف است، نسخه اصلی تمام اسناد شامل آفر را مطابق ماده 12 این دستورالعمل ترتیب و با کلمه "اصل" علامه گذاری نماید. بر علاوه کاپی های آفر با کلمه "کپی" علامه گذاری شده و به تعداد مندرج صفحه معلومات داوطلبی تسلیم گردد. در صورت موجودیت تفاوت میان اصل و کاپی، اصل آن قابل اعتبار خواهد بود.</p> <p>18.2 اصل و کاپی های آفر باید تایپ گردد و یا با رنگ پاک ناشدنی نوشته شده و توسط نماینده قانونی داوطلب در مطابقت با جزء 1 بند 2 ماده 4 یا جزء 2 بند 3 ماده 4 این دستورالعمل امضاء گردد. تمام صفحات آفر که نوشته یا تعدیل گردیده باید توسط شخص که آفر را امضا نموده، امضا گردد.</p> <p>18.3 هرگونه وسط نویسی، تراش، یا دوباره نویسی صرف در صورتی قابل اعتبار میباشد که توسط شخصیکه آفر را امضا نموده یا نماینده با صلاحیت داوطلب امضا شده باشد.</p> <p>18.4 هیچگونه تغییر یا افزود در آفر قابل قبول نخواهد بود، مگر اینکه مطابق هدایات اداره یا برای اصلاح اشتباهات داوطلب باشد. که در این صورت اصلاح اشتباهات توسط شخصی که آفر را امضا نموده، امضا می گردد.</p>
<p>د. تسلیمی آفرها</p>	
<p>ماده 19- تسلیمی، مهر و علامت گذاری آفر</p>	<p>19.1 داوطلب آفر را در پاکت های جداگانه سر بسته و مهر شده گذاشته و بالای آنها کلمه "اصل" و "کپی" بنویسد.</p> <p>19.2 پاکت های آفر باید به طور ذیل ترتیب گردیده باشد:</p> <p>1- عنوانی اداره تدارکاتی در مطابقت به صفحه معلومات داوطلبی باشد؛</p> <p>2- حاوی نام، نمبر تشخیصیه تدارکات مندرج صفحه معلومات داوطلبی و شرایط خاص قرارداد باشد.</p> <p>19.3 بر علاوه نیاز تشخیصیه مندرج بند 2 ماده 19 این دستور العمل، داخل بسته حاوی نام و آدرس داوطلب باشد تا در صورت اعلام آفر نا وقت، آفر باز نشده مسترد گردد.</p> <p>19.4 در صورتیکه پاکت بسته و علامه گذاری نشده باشد، اداره مسؤولیت بیجایی یا باز شدن آفر قبل از ضرب الاجل را ندارد.</p>
<p>ماده 20- میعاد تسلیمی آفرها</p>	<p>20.1 آفرها باید قبل از ختم میعاد تسلیمی مندرج صفحه معلومات داوطلبی به آدرس مندرج صفحه معلومات داوطلبی تسلیم گردند.</p> <p>20.2 اداره می تواند در صورت لزوم، با صدور یک تعدیل طبق ماده 10 دستور العمل برای داوطلبی، میعاد تسلیمی آفرها را تمدید نماید. در این صورت تمامی حقوق و مکلفیت های اداره و داوطلب در طول میعاد تسلیمی</p>



	<p>تمدید شده ادامه می یابد.</p>
<p>ماده 21- آفر های نا وقت رسیده</p>	<p>21.1 آفر های دیر رسیده رد گردیده و بدون باز شدن مسترد میگردند.</p>
<p>ماده 22- انصراف، تعویض و تعدیل آفرها</p>	<p>22.1 داوطلب می تواند، قبل از ختم میعاد تسلیمی آفرها، با ارسال اطلاعیه کتبی که توسط نماینده با صلاحیت داوطلب امضاء شده باشد و کاپی صلاحیت نامه مربوط نیز موجود باشد، آفر خویش را تعویض، تعدیل و یا از آن انصراف نماید. این اطلاعیه باید:</p> <p>1- در مطابقت با مواد 18 و 19 این دستورالعمل ارسال گردیده، بر علاوه پاکت های مربوط نیز با کلمات "انصراف"، "تعویض" یا "تعدیل" نشانی شده باشد.</p> <p>2- قبل از ختم میعاد تسلیمی آفرها توسط اداره دریافت شده باشد.</p> <p>22.2 انصراف، تعویض یا تعدیل آفرها بعد از ضرب الاجل تسلیمی آفر صورت گرفته نمی تواند.</p> <p>22.3 هرگونه انصراف، تعویض و تعدیل آفرها در فاصله زمانی میان ضرب الاجل تسلیمی آفرها و ختم میعاد اعتبار آفر طوری که در فورمه تسلیمی آفر تذکر رفته بشمول میعاد تمدید شده اعتبار آفر صورت گرفته نمی تواند. انصراف در چنین حالت منتج به عدم استرداد تضمین آفر یا اجرای اظهار نامه تضمین آفر مطابق ماده 16 دستور العمل برای داوطلبی میگردد.</p> <p>22.4 داوطلب تخفیف را تنها در آفر اولی یا در آفر تعدیل شده در مطابقت با این ماده دستور العمل پیشنهاد می نماید.</p>
<p>هـ آفر گشایی و ارزیابی</p>	
<p>ماده 23- آفر گشایی و ارزیابی</p>	<p>23.1 اداره آفر های دریافت شده را بشمول تعدیلات مطابق ماده 22 این دستور العمل در محضر عام در محل، تاریخ و زمان که در صفحه معلومات داوطلبی تذکر رفته، باز می نماید. در صورت ارسال آفرها بصورت الکترونیکی، روش خاص آفر گشایی مربوط در صفحه معلومات داوطلبی درج گردد.</p> <p>23.2 در مجلس آفر گشایی، رییس هیئت آفر گشایی ابتدا آفر هایی را که با کلمه "انصراف" نشانی شده و قبل از ختم میعاد تسلیمی آفرها اطلاعیه انصراف خویش را تسلیم نموده اند، را اعلام و بدون باز شدن مسترد می نماید.</p> <p>23.3 هیئت آفر گشایی آفرها را باز نموده، نام داوطلب، قیم آفر، مجموعه مبلغ هر آفر و هر گونه آفر بدیل (در صورت درخواست یا مجاز بودن آفر بدیل)، هر گونه تخفیف، انصراف، تعویض، تعدیل، موجودیت یا عدم موجودیت تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر در صورت لزوم، و سایر جزئیات را که اداره مناسب بداند قرائت می نماید. در آفر گشایی هیچ آفر مسترد نمی گردد، مگر اینکه مطابق ماده 21 این دستور العمل نا وقت رسیده باشد. آفر های تعویض و تعدیل تسلیم شده مطابق ماده 22 این دستور العمل برای ارزیابی بیشتر مد نظر گرفته نشده و بدون باز شدن مسترد میگردد.</p>
	<p>23.4 اداره مینوت جلسه آفر گشایی را بشمول معلومات آشکار شده در مطابقت با بند 3 ماده 24 این دستور العمل تهیه می نماید.</p>
	<p>23.5 هیئت آفر گشایی، فورم های معیاری آفر گشایی ضمیمه اداره تدارکات ملی را در جلسه مذکور خانه پری، امضاء و بمنظور مصونیت و عدم تغییر در مفاد آنها با دقت چسب شفاف (اسکاشتیپ) می نماید.</p>

<p>ماده 24- محرمیت</p>	<p>24.1 معلومات مربوط به ارزیابی ابتدایی، وضاحت، ارزیابی مفصل، مقایسه و ارزیابی بعدی اهلیت داوطلبان و پیشنهاد اعطاء قرارداد الی زمان نشر اطلاعیه تصمیم اعطاء قرار داد مطابق بند 4 ماده 33 این دستور العمل محرم بوده، نباید افشاء گردد. هر نوع تلاش توسط داوطلب بمنظور اعمال نفوذ در مراحل ارزیابی ابتدایی، مفصل، ارزیابی بعدی اهلیت داوطلبان و تصمیم اعطای قرار داد منجر به رد آفر وی میگردد. علی الرغم موارد فوق، از زمان آفر گشایی الی عقد قرارداد، در صورتیکه داوطلب تقاضای تماس با اداره را در هر مورد مربوط به مراحل داوطلبی داشته باشد، باید به صورت کتبی آن را انجام دهد.</p>
<p>ماده 25- توضیح آفر ها</p>	<p>25.1 اداره به منظور ارزیابی ابتدایی، مقایسه و ارزیابی بعدی، از داوطلب توضیحات بشمول تفکیک<sup>f</sup> قیمت فی واحد می تواند در مورد آفر از داوطلب طور کتبی توضیح مطالبه نماید. توضیح داوطلب نیز بشکل کتبی مطابق مندرجات در خواست، صورت گرفته و نمیتواند در محتوا، ماهیت، و قیمت آفر تغییر وارد نماید، مگر اینکه تصحیح اشتباهات محاسبوی را قبول نماید. هر نوع توضیح ارایه شده بدون در خواست اداره، قابل قبول نمی باشد.</p>
<p>ماده 26- ارزیابی و تشخیص جوابگویی آفر ها</p>	<p>26.1 اداره قبل از ارزیابی مفصل آفر ها، باید موارد ذیل را تشخیص نماید: 1- معیارات واجد شرایط بودن مطابق ماده 3 این دستور العمل را بر آورده می سازد؛ 2- بطور مناسب امضاء گردیده است؛ 3- دارای تضمین آفر باشد؛ و 4- جوابگوی معیارات و شرایط شرطنامه می باشد.</p>
<p>26.2 آفر جوابگو آفریست که بدون انحراف، استثناء و از قلم افتادگی عمده مطابق با معیارات، شرایط و مشخصات شرطنامه باشد. انحراف، استثناء و از قلم افتادگی زمانی عمده پنداشته می شود که:</p>	<p>1- تاثیر قابل ملاحظه بالای حدود، کیفیت یا انجام خدمات غیر مشورتی داشته باشد؛ 2- ناسازگاری با اسناد داوطلبی داشته که حقوق اداره یا مکلفیت های داوطلب تحت این قرار داد را بر خلاف شرطنامه محدود نماید؛</p>
<p>26.3 آفر که در مطابقت به مندرجات شرطنامه جوابگو نباشد رد گردیده و بعداً با اصلاح انحرافات، استثنائات یا قلم افتادگی جوابگو نمیگردد.</p>	<p>26.4 هیچ گونه مذاکره با داوطلب دارای نازلترین قیمت یا سایر داوطلبان صورت گرفته نمی تواند.</p>
<p>26.5 داوطلب در قبال شرایط که در شرطنامه از آن تذکر نرفته و منحیت شرط عقد قرارداد از جانب اداره ارائه می گردد مسئول نمی باشد.</p>	<p>27.1 هیئت ارزیابی آفر جوابگوی تشخیص شده را برای اشتباهات جسمانی بررسی می نماید. تصحیح اشتباهات محاسبوی به شکل ذیل صورت میگیرد:</p>
<p>ماده 27- تصحیح اشتباهات</p>	<p>1- هرگاه تفاوتی میان مبلغ به حروف و ازقام وجود داشته باشد، مبلغ به حروف مدار اعتبار خواهد بود.</p>

<p>2- در صورت عدم توافق نرخ فی واحد با قیمت مجموعی قلم مربوط، نرخ فی واحد مد نظر گرفته شده، قیمت مجموعی تصحیح میگردد. مگر اینکه از نظر اداره به صورت واضح کدام علامه اعشاری در قیمت فی واحد بیجا تحریر گردیده باشد، در اینصورت قیمت مجموعی مد نظر گرفته شده و قیمت فی واحد اصلاح می گردد؛</p>	
<p>27.2 هرگاه داوطلب تصحیح اشتباهات محاسباتی آفر خویش را قبول نکند، آفر وی رد و تضمین آفر وی غیر قابل استرداد دانسته شده یا اظهارنامه تضمین آفر مطابق جزء 2 بند 5 ماده 16 این دستور العمل اجرا می گردد.</p>	
<p>28.1 آفر ها به واحد پولی مندرج صفحه معلومات داوطلبی ارائه گردیده و مطابق بند 1 ماده 14 این دستور العمل ارزیابی میگردد. مگر اینکه، داوطلب نرخ مبادله دیگری استفاده نموده باشد که در اینصورت نخست آفر به اسعار قابل پرداخت با استفاده از نرخ مبادله مندرج آفر تبدیل و بعداً سپس به اسعار نرخ مبادله مشخص شده اداره تبدیل میگردد.</p>	<p>ماده 28- اسعار در ارزیابی آفر</p>
<p>29.1 هیئت ارزیابی آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده را در مطابقت با معیارات و شرایط و مشخصات تخنیکی مندرج شرطنامه جهت تشخیص جوابگو بودن آن ارزیابی می نماید.</p>	<p>ماده 29- ارزیابی و مقایسه آفر ها</p>
<p>29.2 در صورتیکه آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده، پس از ارزیابی تخنیکی و در صورت لزوم ارزیابی مفصل جوابگو تشخیص گردد، هیئت ارزیابی می تواند پروسه ارزیابی را ختم، گزارش خویش را به آمر اعطاء ارائه نماید. در صورتیکه آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده، جوابگو تشخیص نگردد، هیئت ارزیابی، آفر بعدی دارای قیمت نازلتر ارزیابی شده را مورد ارزیابی تخنیکی و در صورت لزوم ارزیابی مفصل قرار می دهد.</p>	
<p>29.3 اداره در ارزیابی آفر ها، قیمت ارزیابی شده هر آفر را مدنظر گرفته و ارزیابی مالی را طور ذیل انجام میدهد:</p> <p>1- تصحیح اشتباهات محاسباتی مطابق ماده 27 این دستور العمل؛</p> <p>2- تطبیق تعدیل مناسب در قیمت آفر برای پرداخت قبل از وقت و تاریخ تکمیل بدیل ارائه شده توسط داوطلب در مطابقت به ماده 17 این دستور العمل؛ و</p> <p>3- تطبیق تعدیلات مناسب قیمت آفر که انعکاس دهنده تخفیفات یا دیگر تغییر قیمت پیشنهاد شده مطابق بند 5 ماده 22 این دستور العمل؛</p>	
<p>29.4 حق قبول یا رد هر گونه تفاوت، انحراف یا پیشنهاد بدیل برای اداره محفوظ می باشد. تفاوت ها، انحرافات و پیشنهادات بدیل و دیگر عوامل بیشتر از نیازمندیهای شرطنامه یا اینکه سبب مفاد غیر ضروری اداره گردد، در ارزیابی مد نظر گرفته نمی شود.</p>	
<p>29.5 در ارزیابی مالی آفر ها، اثر تخمینی هر گونه شرایط تعدیل قیم در جریان اجرای قرارداد تحت بند 6 ماده 6 شرایط عمومی قرارداد، مد نظر گرفته نمی شود.</p>	
<p>29.6 در صورت که شرطنامه دربرگیرنده دو یا بیشتر از دو بخش باشد، اداره تخفیفات داوطلبان را جهت کاهش هزینه ترکیب تمام بخش ها تطبیق می نماید.</p>	

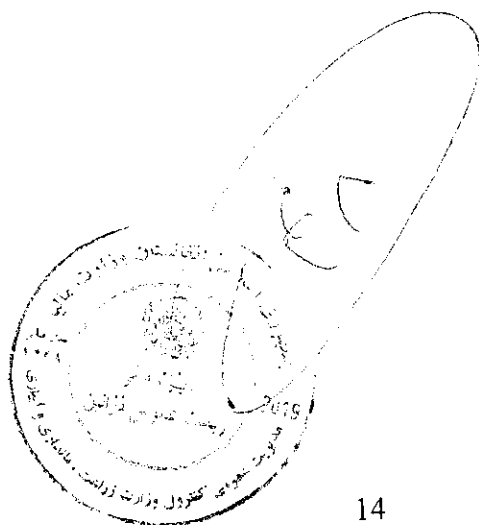
<p>ماده 30- ترجیح داخلی</p>	<p>30.1 ترجیح داخلی در روشنی حکم چهارم طرز العمل تدارکات تطبیق می گردد.</p>
<p>و. اعطاء قرارداد</p>	
<p>ماده 31- معیارات اعطاء قرارداد</p>	<p>31.1 اداره قرارداد را در مطابقت به ماده 32 این دستور العمل به داوطلب واجد شرایط که آفر جوابگو با نازلترین قیمت ارزیابی شده را ارایه نموده و توانایی اجرای رضایت بخش قرارداد را داشته باشد، اعطاء می نماید.</p>
<p>31.2 در صورت که شرطنامه دربرگیرنده دو یا بیشتر از دو بخش باشد، اداره تخفیفات داوطلبان را جهت کاهش هزینه ترکیب تمام بخش ها تطبیق نموده می تواند.</p>	
<p>ماده 32- حق قبول هر آفر و رد یک یا تمام آفرها</p>	<p>32.1 علی الرغم ماده 31 این دستور العمل، اداره حق قبول یا رد هر آفر، فسخ مراحل تدارکات و رد تمام آفرها را در هر زمان پیش از قبولی آفر بدون تحمل کدام مسؤلیت به داوطلب متاثر شده یا داوطلبان دارا می باشد مشروط بر اینکه دلایل رد آفرها یا فسخ مراحل تدارکات به اسرع وقت بطوری رسمی به اطلاع داوطلبان رسانیده شود.</p>
<p>ماده 33- تضمین اجرا</p>	<p>33.1 داوطلب برنده مکلف است، در خلال مدت (10) روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر، تضمین اجرای قرارداد را در مطابقت با شرایط عمومی قرارداد، در فورم تضمین اجرا که شامل قسمت 8 (فورمه های قرارداد) می باشد، ارائه نماید.</p>
<p>33.2 در صورت ارائه تضمین اجرا بشکل تضمین بانکی، داوطلب می تواند تضمین اجرا را از یک بانک مقیم در جمهوری اسلامی افغانستان یا بانک خارجی قابل قبول اداره که نماینده بمنظور اجرای این تضمین در جمهوری اسلامی افغانستان داشته باشد، فراهم نماید.</p>	
<p>33.3 در صورت ارائه تضمین اجرا بشکل تضمین بانکی، داوطلب می تواند تضمین اجرا را از یک بانک مقیم در جمهوری اسلامی افغانستان یا بانک خارجی قابل قبول اداره که نماینده بمنظور اجرای این تضمین در جمهوری اسلامی افغانستان داشته باشد، فراهم نماید.</p>	
<p>ماده 34- اطلاعیه اعطاء و امضای موافقتنامه قرارداد</p>	<p>34.1 اداره بعد از ختم میعاد اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد و یا رسیدگی به اعتراضات داوطلبان، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت امر اعطای مربوطه باشد، نامه قبولی آفر را به داوطلب برنده ارسال مینماید، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت کمیسیون تدارکات ملی باشد، بعد از منظوری این کمیسیون، نامه قبولی آفر به داوطلب برنده ارسال می شود. اداره نامه قبولی را بعد از قبول آفر، پیش از ختم میعاد اعتبار آفر به داوطلب برنده ارسال می نماید. این نامه بیان کننده قیمت قرارداد بوده که بعد از اجرا، تکمیل، و مراقبت خدمات غیر مشورتی به قراردادی پرداخت میگردد.</p>
<p>34.2 اداره، قرارداد را در مطابقت به شرطنامه، آفر داوطلب برنده ترتیب و بعد از اطمینان از صحت و سقم تضمین اجرا و اخذ منظوری امر اعطاء در طی میعاد اعتبار آفر به داوطلب برنده ارسال می نماید. داوطلب برنده مکلف است، قرارداد را در خلال مدت (7) روز بعد از دریافت امضا نموده و به اداره تسلیم نماید.</p>	

12

<p>34.3 اداره بعد از عقد قرارداد با داوطلب برنده، معلومات ذیل را در وب سایت خویش، اداره تدارکات ملی و دیگر وب سایت های که از طرف اداره تدارکات ملی تجویز میگردند، نشر می نماید:</p> <p>1- نام داوطلبانیکه آفر تسلیم نموده اند؛</p> <p>2- قیمت های قرائت در آفر گشایی؛</p> <p>3- نام و قیمت ارزیابی شده هر آفر؛</p> <p>4- نام داوطلبانیکه آفر هایشان رد گردیده و دلایل رد آن؛</p> <p>5- نام داوطلب برنده، قیمت ارائه شده، مدت و خلاصه حدود قرارداد اعطا شده.</p>	
<p>34.4 داوطلبان نا موفق می توانند در مورد عدم موفقیت آفر شان با درخواست کتبی از اداره توضیحات مطالبه نمایند. اداره توضیحات خود را به صورت کتبی در اسرع وقت ارائه می نماید.</p>	
<p>35.1 اداره پیش پرداخت را در مقابل تضمین پیش پرداخت به قیمت قرارداد که در شرایط عمومی قرارداد از آن تذکر رفته، می پردازد. پیش پرداخت نمی تواند بیشتر از مبلغ مندرج صفحه معلومات داوطلبی باشد. فورم تضمین بانکی پیش پرداخت شامل در فورمه های قرارداد و تضمین قسمت 9 این شرطنامه می باشد.</p>	<p>ماده 35- پیش پرداخت و تضمین پیش پرداخت</p>
<p>36.1 مرجع حل و فصل منازعات در شرایط خاص قرارداد توضیح میگردد .</p>	<p>ماده 36- حکم</p>
<p>37.1 اداره، داوطلب، اکمال کننده، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است اصول عالی اخلاقی را در مراحل داوطلبی، تطبیق و اجرای این قرارداد رعایت نمایند. روی این ملحوظ اصطلاحات آتی مفاهیم ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>1- فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هر چیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات) را تحت تاثیر قرار دهد.</p> <p>2- تقلب: ارتکاب هرگونه فرودگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد.</p> <p>3- تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائترین طرح گردیده باشد.</p> <p>4- اجبار: عبارت از تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم می باشد.</p> <p>5- ایجاد اختلال و موانع: عبارت از تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات و یا امور نظارتی مربوط می باشد.</p>	<p>ماده 37- فساد و تقلب</p>
<p>37.2 اداره پیشنهاد اعطای قرارداد به داوطلب برنده که مستقیماً یا از طریق نماینده مرتکب فساد، تقلب، تبانی، اجبار یا ایجاد اختلال و موانع در مراحل داوطلبی یا پس از اجرای قرارداد گردیده است را لغو می نماید.</p>	
<p>37.3 اداره در صورت ارتکاب فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اختلال در مراحل تدارکات توسط کارمند اداره، موضوع را در اسرع وقت به مراجع ذیربط ارجاع می نماید.</p>	

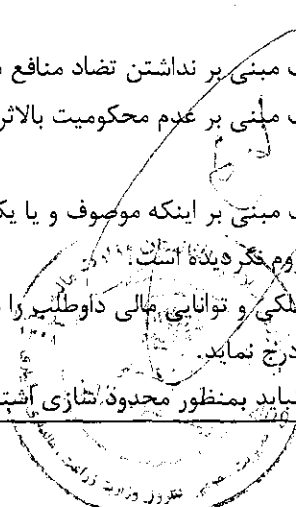


37.4 اداره داوطلب یا قراردادی را در صورت ارتکاب اعمال مندرج فقره (1) ماده چهل و نهم قانون تدارکات از اشتراک در مراحل تدارکات محروم می نماید.	
37.5 داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است، زمینه تفتیش و بررسی حسابات، یادداشت ها و سایر اسناد مربوط به تسلیمی آفر و اجرای قرارداد را توسط مفتشین موظف از جانب اداره فراهم نماید.	
37.6 بر علاوه، داوطلبان به مواد مندرج بند 7 ماده 1 و جز 1 بند 6 ماده 2 شرایط عمومی قرارداد توجه داشته باشند.	

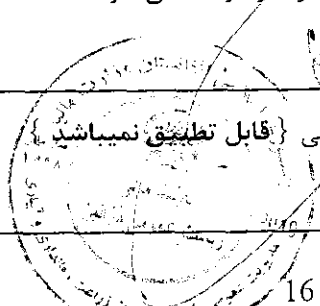


قسمت دوم - صفحه معلومات داوطلبی

<p>مواد دستورالعمل برای داوطلبان</p>	<p>تعدیلات و متمم مواد دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>الف. عمومیات</p>	
<p>ماده 1.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>	<p>اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداری می باشد. نام و شماره این داوطلبی: { تهیه و تدارک خدمات E-link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی سیسکو به شبکه های بیرونی } شماره داوطلبی: MAIL/PD/SS/NCS-284/98</p>
<p>ماده 1.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>	<p>تاریخ تخمینی تکمیل خدمات غیر مشورتی: بعد از تاریخ عقد قرارداد به مدت یک سال.</p>
<p>ماده 2.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>	<p>پروژه: { تهیه و تدارک خدمات E-link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی سیسکو به شبکه های بیرونی } وجوه: (AFG/22) می باشد.</p>
<p>ماده 4.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>	<p>معلومات اهلیت و فورمه های داوطلبی قابل ارائه معلومات اهلیت و فورمه های داوطلبی قابل ارائه قرارذیل است: (2)- اداره، شرایط اهلیت را در اسناد ارزیابی قبلی اهلیت، شرطنامه و مطالبه پیشنهاد درج نموده و داوطلب، اسناد و مدارای مهر و امضا شده را توأم با آفر خویش ارائه می نماید. اسناد اهلیت شامل موارد ذیل می باشد: 1- یک نقل از تصدیق نامه های راجستر داوطلب، تصدیق نامه هویت حقوقی، جواز تجارتي و سایر اسناد؛ 2- یک نقل از اوراق ثبت و راجستر مالیه، سند تصدیق از تصفیه حساب مالیات آخرین دوره؛ 3- تعهد نامه امضا شده مبنی بر اینکه داوطلب از پرداخت دیون عاجز نبوده و در حالت ورشکستگی و انحلال قرار ندارد؛ 4- تعهد نامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر نداشتن تضاد منافع در تدارکات؛ 5- تعهد نامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر عدم محکومیت بالاثر تخلف در تجارت در خلال دو سال قبل از اشتراک در داوطلبی؛ 6- تعهد نامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر اینکه موصوف و یا یکی از کارمندان و مدیران مربوط وی مطابق ماده چهارم و نهم قانون محروم نگریخته است؛ (3)- اداره می تواند معیارهای ظرفیت مسلکی و توانایی مالی داوطلب را با استفاده از رهنمود ضمیمه شماره (5) این طرزالعمل در شرطنامه خویش تعیین و درج نماید. (4)- تعیین معیارهای اهلیت توسط اداره نباید بمنظور محدودسازی آشتراک داوطلبان و یا عدم رقابت صورت گیرد.</p>



<p>(5) - اسناد قرارداد و یا پروژه ای که در سال 1395 و بعد از آن تکمیل میگردد و یک دوره مالیاتی بر آن سپری شده باشد، در صورتی می تواند منحیث تجربه کاری مشابه و قراردادهای اجرا شده محسوب گردد که در اظهارنامه مالیاتی درج و تصفیه مالیاتی مربوطه آن صورت گرفته باشد. در صورت عدم درج در اظهارنامه مالیاتی و تصفیه مالیاتی مربوطه، اسناد قرارداد و یا پروژه ارائه شده منحیث تجربه کاری مشابه و یا قرارداد اجرا شده داوطلب محاسبه نمیگردد و هیئت ارزیابی نمیتواند تقاضای مبنی بر تکمیل پروسه مالیاتی آن را برای پروسه تدارکاتی تحت ارزیابی از داوطلب مطالبه نماید.</p>	<p>ماده 4.3 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>معلومات قابل ارائه شرکت مشترک (JV) {معلومات لازم ضروری درج گردد} میباشد. لازم نیست.</p>	<p>ماده 4.4 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>تعدیلات وارده بند 4 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبی {تعدیل درج گردد} میباشد. قابل تطبیق نیست.</p>	<p>ماده 4.5 جزء 1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>حد اقل لازم حجم معاملات یا کار کرده گی سالانه داوطلب در دوسال از پنج سال برای هر حصه قرار ذیل میباشد ارائه نماید. (قابل تطبیق نمی باشد).</p>	<p>ماده 4.5 جزء 2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>تجربه لازم که توسط داوطلب اظهار می گردد باید حد اقل یک قرارداد خدمات مشابه را که وی در جریان (10) سال گذشته اجرا نموده برای هر حصه قرار ذیل میباشد ارائه نماید. (قابل تطبیق نمی باشد).</p>	<p>ماده 4.5 جزء 3 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>تجهیزات ضروری که توسط داوطلب تهیه میگردد قرار ذیل میباشد: به بخش 2، قسمت 5 - جدول فعالیت ها، ب - لست تجهیزات و وسایط مراجعه گردد. قابل تطبیق نیست.</p>	<p>ماده 4.5 جزء 4 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>داوطلبان باید بخاطر نشان دادن توانائی مالی اسناد مالی معتبر (Bank Statment) ارائه نمایند که به وسیله آن به اثبات رساند که مقدار ( ) افغانی یا معادل آن جهت پیشبرد پروژه متذکره از تاریخ نشراعلان الی روز آفر گشایی (در یکی از تاریخ های متذکره) در حساب بانکی (شرکت) خویش داشته باشد (قابل تطبیق نیست)</p> <p>نوت: شرکت ها و تصدی های دولتی از این امر مستثنی میباشد.</p>	<p>ماده 4.4 جزء 5 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>در قرارداد های کرایه گیری جایداد ها در نظر گرفته نمی شود.</p> <p>فیصدی مجاز واگذاری به قراردادی فرعی {قابل تطبیق نمیشود}</p>	<p>ماده 4.5 دستورالعمل برای داوطلبان</p>



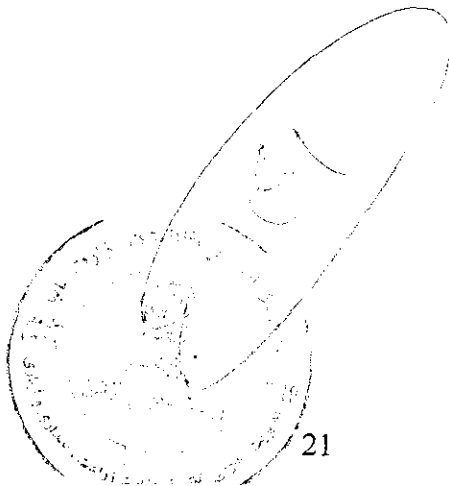
ب. معلومات داوطلبی	
تعداد کاپی آفر که باید تهیه و تسلیم شود، قرار ذیل است: قابل تطبیق نیست	ماده 8.2 و 18.1 دستورالعمل برای داوطلبان
جلسه قبل از داوطلبی: قابل تطبیق نیست آدرس:	ماده 9.2 دستورالعمل برای داوطلبان
ج. تهیه آفرها	
آفر به یکی از زبان های ملی ارائه میگردد.	ماده 11.1 دستورالعمل برای داوطلبان
<p>داوطلب باید همراه با آفرخویش اسناد اضافی ذیل را ارائه نماید:</p> <p>تضمین آفر مطابق شرطنامه / اظهارنامه تضمین آفر</p> <p>جدول فعالیت های قیمت گذاری شده</p> <p>فورمه معلومات اهلیت</p> <p>توانایی مالی داوطلب (Bank Statment) مطابق به مندرجات شرطنامه بشل اصلی و تأیید شده (شرکت ها و تصدی های دولتی از این امر مستثنی هستند.</p> <p>کاپی جواز معتبر داوطلب،</p> <p>تعهد نامه امضا شده مبنی بر اینکه داوطلب از پرداخت دیون عاجز نبوده و حالت ورشکستگی و انحلال قرار ندارد.</p> <p>تعهدنامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر نداشتن تضاد منافع در تدارکات</p> <p>تعهدنامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر عدم محکومیت بالاثر تخلف در تجارت در خلال دو سال قبل از اشتراک در داوطلبی</p> <p>تعهدنامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر اینکه موصوف یا یکی از کارمندان و مدیران وی محروم نگردیده است که تعهد نامه ارائه شده باید توسط ریس و یا معاون و یا هم نماینده با صلاحیت امضا و مهر گردیده باشد.</p> <p>داوطلب باید آفر را به صورت درست و مکمل، چانه پوری نموده و تعهد نامه ارایه شده باید توسط رئیس و یا معاون و یا هم نماینده با صلاحیت امضاء و مهر گردد.</p> <p>فورمه های تسلیمی آفر، فورم اهلیت داوطلب، فورم شرکت های مشترک در صورت لزوم بشل مکمل خانه پری و توسط افراد با صلاحیت امضاء گردد.</p>	ماده 12.1 دستورالعمل برای داوطلبان

<p>تمام اسناد هائیکه درج شرطنامه میباشد مطالبه گردیده در آفرگشایی با مهر و نشانی با آفر خویش ارایه دارند.</p> <p>در صورتیکه آفر توسط فرد ثانی امضا میگردد رئیس و معاون و یا هم شرکت های مشترک شخص ثانی را با صلاحیتنامه معتبر، اعتبار خواهند داد .</p> <p><b>جدول ها و اوراق لازم که توسط داوطلبان خانه پری، امضاء و مهر میگردد:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. جدول و فورمه معلومات داوطلب.</li> <li>2. جدول و فورمه تسلیمی آفر.</li> <li>3. جدول قیمت ها برای اجناس متذکره.</li> <li>4. لیست اجناس</li> <li>5. جدول تحویلی</li> <li>6. فورم مشخصات تخنیکی</li> </ol> <p>نوت: تمام جدول ها و اسناد که در فوق تذکر یافته است باید توسط داوطلبان خانه پری، مهر و امضا گردد.</p> <p>تمام اوراق شرطنامه باید توسط داوطلبان مهر گردد و فورمهای داده شده در شرطنامه غرض معلومات داوطلب باید بصورت درست و مکمل خانه پری شود و تعهد نامه ی داده شده باید توسط رئیس، معاون و یا نماینده با صلاحیت امضا و مهر گردد.</p> <p>داوطلب مکلف است، جدول قیمت های ارائه شده در آفر خویش و فورم معلوماتی اهلیت داوطلب را پس از مهر و امضاء داوطلب بمنظور مصوئیت با دقت چسب شفاف (اسکاشتپ ) نماید</p>	
<p>قیم قرارداد قابل تعدیل نمی باشد.</p>	<p>ماده 13.4 دستورالعمل ل برای داوطلبان</p>
<p>اسعار واحد پول افغانی می باشد. منبع مبادله نرخ اسعار د افغانستان بانک می باشد.</p>	<p>ماده 14.1 جزء 1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>میعاد اعتبار آفر {90} روز بعد از ضرب الاجل تسلیمی آفر می باشد.</p>	<p>ماده 15.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>آفر شامل { فورمه اظهارنامه تضمین آفر خانه پری گردد } میباشد "تصدی ها و شرکت های دولتی از ارائه تضمین آفر معاف مینباشند" فورمه اظهارنامه تضمین آفر خانه پری گردد</p>	<p>ماده 16.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>

<p>مبلغ تضمین آفر قرار ذیل می باشد:</p> <p><b>مبلغ افغانی و یا معادل آن به اسعار که با آسانی قابل تبادل است (گرانتي بانک)</b></p> <p>بصورت تضمین خط بانکی باشد. فورمه اظهارنامه تضمین آفر خانه پری گردد.</p> <p><b>"تصدی ها و شرکت های دولتی از ارائه تضمین آفر معاف میباشند"</b></p> <p>ضمانت بانکی تضمین آفر برای مدت بیست و هشت (28) روز بیشتر از مدت اعتبار آفر مدار اعتبار باشد. یعنی الی 118 روز بعد از تاریخ تسلیمی آفر ها و یا تا ختم مدت تمدید شده، در صورت تیکه طبق ماده 15.2 دستورالعمل برای داوطلبان تمدید شده باشد، قابل اعتبار باقی بماند.</p> <p>یادداشت: ضمانت بانکی تضمین آفر باید در نسخه اصلی تسلیم داده شود. هیچ نوع فوتوکاپی و یا کاپی سکن شده قابل اعتبار شناخته نمی شود.</p>	<p>ماده 16.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>آفر های بدیل قابل قبول نمی باشد مگر اینکه در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگری ذکر شده باشد. قابل اجرا نیست.</p>	<p>ماده 17.1 دستورالعمل ل برای داوطلبان</p>
<p>هرگاه میعاد بدیل برای تکمیل به صورت واضح تصریح شده باشد، باید معلومات در این مورد و روش ارزیابی اوقات مختلف برای تکمیل در صفحه معلومات داوطلبی شامل ساخته شود. قابل اجرا نیست.</p>	<p>ماده 17.2 دستورالعمل ل برای داوطلبان</p>
<p>هرگاه به داوطلبان در صفحه معلومات داوطلبی اجازه ارائه راه های حل بدیل تخنیکی برای بخش های مشخص خدمات داده شده باشد، همچو بخش ها باید در مشخصات (یا لایحه وظایف) و نقشه های قسمت 8 شرح داده شود. در این صورت، روش ارزیابی بدیل باید در صفحه معلومات داوطلبی ذکر گردد. قابل اجرا نیست.</p>	<p>ماده 17.4 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p><b>د. تسلیمی آفر ها</b></p>	
<p>صرف به مقاصد ارائه آفر، آدرس اداره عبارت است از:</p> <p>توجه: ریاست تهیه و تدارکات</p> <p>آدرس: تعمیر معینت مالی واداری، وزارت زراعت، آبیاری و مالداري، کارته سخی، جمال مینه، کابل، افغانستان.</p> <p>منزل: منزل اول تعمیر معینت مالی و اداری</p> <p>شخص ارتباطی: عبدالآقا رحیمی</p> <p>شماره تماس: 0202922233</p> <p>آدرس الکترونیکی: <a href="mailto:procurement.goods@mail.gov.af">procurement.goods@mail.gov.af</a></p> <p>وب سایت: <a href="http://www.mail.gov.af">www.mail.gov.af</a></p> <p>پاکت ها باید برای تشخیص آفر، حاوی مندرجات ذیل باشند</p>	<p>ماده 19.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>

<p>تهیه و تدارک خدمات E1-link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی سیسکو به شبکه های بیرونی ضرورت ریاست تکنالوژی معلوماتی آدرس ارتباطی: شماره آفر و قرارداد: MAIL/PD/SS/NCB-284/98</p>	
<p>ضرب الاجل برای تسلیمی آفر قرار ذیل است: تاریخ: 1398/04/23 ساعت: 2:00 بعد از ظهر (وقت محلی کابل) در صورتیکه ضرب الاجل تعیین شده فوق برای تسلیمی آفرها به روز رخصتی تصادف نماید، آفرها در زمان تعیین شده فوق به روز کاری بعدی آن تسلیم خواهند شد.</p>	<p>ماده 20.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>هـ آفر گشایی و ارزیابی آفرها</p>	
<p>آفرها به مجرد تسلیمی طبق ضرب الاجل تعیین شده فوق به ساعت 2:00 بعد از ظهر مؤرخ 1398/4/23 به آدرس ذیل بازمی شوند: آدرس: کارته سخی، جمال مینه، وزارت زراعت، آبیاری ومالداری، تعمیر معینیت مالی واداری، منزل اول، ریاست تهیه و تدارکات، کابل، افغانستان شخص ارتباطی: عبدالآقا رحیمی. شماره تماس: 0202922233 آدرس الکترونیکی: procurement.goods@mail.gov.af وبسایت: www.mail.gov.af</p>	<p>ماده 23.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>اسعار مشترک جهت تبدیل سایر اسعار: افغانی میباشد. منبع مبادله نرخ ها: دافغانستان بانک تاریخ مبادله نرخ: تاریخ روز آفر گشایی میباشد</p>	<p>ماده 28.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>آفرها در مطابق به ماده 4.4، 4.5 و 16.2 دستورالعمل برای داوطلبان، برای هر بخش جداگانه ارزیابی خواهند شد. قابل تطبیق نمیباشد</p>	<p>ماده 29.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>گروپ بندی آفرها: • آفر های گروپ (الف): آفرهاییکه اجناس ساخت جمهوری اسلامی افغانستان را ارائه نموده اند، شامل این گروپ گردیده و قیمت آن آفرها به اندازه (25) فیصد قیمت مجموعی آفر کاسته می شوند. • آفر های گروپ (ب): آفر های ارائه شده توسط شرکت های داخلی و شرکت های مقیم در افغانستان شامل این</p>	<p>ماده 30 دستورالعمل برای داوطلبان</p>

<p>گروپ گردیده و قیمت آن آفرها به اندازه (10) فیصد قیمت مجموعی آفر کاسته می شوند.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• آفرهای گروپ (ج): آفرهای که شریک افغانی یا قراردادی افغانی دارند شامل این گروپ گردیده و قیمت آن به اندازه (5) فیصد قیمت آفر کاسته می شود.</li> <li>• آفرهای گروپ (د): آفرهائیکه مالکیت و اسهام آن متعلق به زنان بوده و حداقل (50%) کارکنان آن نیز متشکل از زنان باشد، آن آفرها به اندازه (5%) قیمت مجموعی آفر کاسته میشود.</li> <li>• مقایسه آفرها</li> <li>• اداره با نظر داشت میزان ترجیح داخلی، قیم آفرهای مستفید شونده را به میزان فیصدی ترجیح داخلی نسبت به قیم اصلی آفرکاسته و این قیمت را در مقایسه با سایر آفرها مدنظر می گیرد.</li> </ul>	
<p>و. اعطای قرارداد</p>	
<p>تضمین اجرای قابل قبول اداره {تضمین بانکی} می باشد.</p> <p>تضمین بانکی مطابق قسمت 9 فورمه های قرارداد، و غیر مشروط میباشد و 7% هفت فیصد قیمت مجموعی قرارداد است. ( تصدی ها و شرکت های دولتی از این امر مستثنی است)</p>	<p>ماده 34.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>پیش پرداخت {0} قیمت قرارداد می باشد. <u>قابل تطبیق نیست.</u></p>	<p>ماده 35.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>





قسمت سوم - فورمه های داوطلبی

شماره فورمه	عنوان فورمه
فورمه خدمات غیرمشورتی/01	فورمه تسلیمی آفر
فورمه خدمات غیرمشورتی/02	فورمه معلومات اهلیت داوطلب
فورمه خدمات غیرمشورتی/03	فورمه تضمین آفر
فورمه خدمات غیرمشورتی/04	فورمه اظهارنامه تضمین آفر



### فرومه تسلیمی آفر

#### فرومه خدمات غیر مشورتی/01

داوطلب این فرومه را خانه پری و همراه با آفر خویش تسلیم می نماید.

اداره: {نام اداره درج گردد}

شماره داوطلبی: {شماره داوطلبی درج گردد}

عنوان تدارکات: {عنوان تدارکات (پروژه) درج گردد}

میان که در زیر این فرومه امضا نموده ایم، اظهار مینمائیم اینکه:

ما شرطنامه را دقیق مطالعه کردیم و هیچ ملاحظه بی در قسمت آن بشمول ضمیمه شماره: {شماره و تاریخ صدور ضمیمه در صورت لزوم درج گردد} نداشته و پیشنهاد اجرای {عنوان تدارکات و شماره داوطلبی درج گردد} در مطابقت به شرایط عمومی قرارداد به قیمت مجموعی آفر ما به استثنای هرگونه تخفیفات پیشنهاد شده در ذیل عبارت است از: {قیمت مجموعی آفر به حروف و ارقام، بیانگر مبلغ مختلف و اشیای مربوطه درج گردد} می باشد.

1. تخفیفات پیشنهاد شده: در صورتیکه آفر ما قبول شود، تخفیفات ذیل قابل اجرا خواهد بود:

(1) قیمت مجموعی تخفیفات به حروف:.....

(2) قیمت مجموعی تخفیفات به ارقام:..... {هر تخفیف پیشنهاد شده را که قابل اجرا است، با جزئیات آن مشخص کنید}:

ما جهت اجرای این قرارداد، مبلغ {مبلغ و فیصدی به ارقام و حروف درج گردد} را منحیت پیش پرداخت درخواست می نمائیم. ما میدانیم که اداره مکلف به قبولی آفر دارای نازلترین قیمت ارائه شده و یا هر آفر دریافت شده دیگر نیست. ما بدینوسیله تصدیق می داریم که این آفر در مطابقت با میعاد اعتبار و در صورت لزوم تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر مندرج صفحه معلومات داوطلبی می باشد.

آفر ما برای میعاد مشخص در بند 1 ماده 15 دستورالعمل برای داوطلبان، سر از تاریخ ضرب الاجل تسلیمی آفرها در مطابقت با بند 1 ماده 21 دستورالعمل برای داوطلبان اعتبار داشته و در هر زمان قبل از ختم تاریخ اعتبار آن بالای ما الزامی و قابل قبول بوده میتواند:

هرگاه آفر ما قبول شود، ما تعهد میسپاریم که تضمین اجراء را در مطابقت با بند 1 ماده 33 دستورالعمل برای داوطلبان، بخاطر اجرای بموقع قرارداد فراهم می نمائیم:

ما بشمول هر قراردادی فرعی یا اکمال کننده های هر بخش این قرارداد، دارای تابعیت کشور واجد شرایط مطابق بند 1 ماده 3 دستورالعمل برای داوطلبان می باشیم.

ما هیچ گونه تضاد منافع مطابق بند 2 ماده 3 دستورالعمل برای داوطلبان، نداریم.

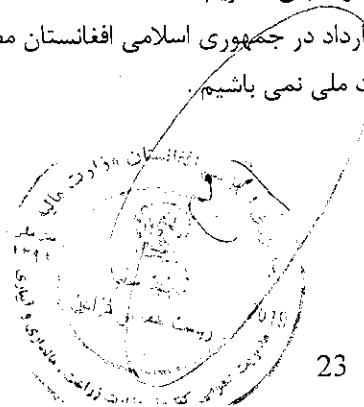
ما بشمول قراردادیان فرعی یا اکمال کننده ها برای هر بخش این قرارداد در جمهوری اسلامی افغانستان مطابق به بند های 5 ماده 3 دستورالعمل برای داوطلبان، شامل لست محرومیت اداره تدارکات ملی نمی باشیم.

نام: {نام شخص درج گردد}

وظیفه: {وظیفه درج گردد}

امضاء:

تاریخ:



فرم معلومات اهلیت داوطلب

فرم خدمات غیر مشورتی/02

این فرم توسط داوطلب خانه پری و جهت ارزیابی بعدی اهلیت و یا تصدیق ارزیابی قبلی اهلیت استفاده میگردد. این معلومات در قرارداد درج نمیکردد. در صورت ضرورت صفحات اضافی ضمیمه گردد. در صورت استفاده این فرم جهت تصدیق ارزیابی قبلی اهلیت، داوطلب باید صرف معلومات جدید را درج نماید.

1. داوطلب یا داوطلب شریک شرکت مشترک (JV)

1.1 وضعیت داوطلب: {یک کاپی سند حالت حقوقی ضمیمه گردد}

محل ثبت: {محل ثبت درج گردد}

آدرس تجارتي داوطلب: {آدرس تجارتي درج گردد}

صلاحیت نامه امضا کننده آفر: {یک کاپی صلاحیت نامه ضمیمه گردد}

1.2 تعداد قرارداد های سالانه خدمات غیر مشورتی اجرا شده در جریان {تعداد مطابق به جزء 2 بند 2 ماده 4 صفحه معلومات داوطلبی درج گردد} سال گذشته، به مبلغ {مبلغ به نول افغانی درج گردد} می باشد.

1.3 تعداد قرارداد های خدمات غیر مشورتی با ماهیت و مبلغ مشابه اجرا شده منحیت قراردادی اصلی در جریان {تعداد مطابق به جزء 3 بند 2 ماده 4 صفحه معلومات داوطلبی درج گردد} سال گذشته: {جدول زیر خانه پری گردد، در صورت لزوم ردیف علاوه گردد} می باشد. همچنان جزئیات قرارداد تحت کار یا تعهد شده بشمول تاریخ تخمینی تکمیل درج گردد.

نام پروژه و محل ارائه آن	نام طرف قرارداد و شخص ارتباطی	نوعیت خدمات غیر مشورتی تکمیل شده و سال تکمیل آن	ارزش مجموعی قرارداد
1-			
2-			
3-			

1.4 تجهیزات عمده پیشنهاد شده داوطلب جهت انجام خدمات غیر مشورتی {جهت تکمیل جدول ذیل به جزء 4 بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان مراجعه گردیده و تمام معلومات در خواست شده درج این جدول گردد. در صورت لزوم ردیف اضافی علاوه گردد} می باشد.



نام تجهیزات	تشریح تجهیزات بشمول (تاریخ ساخت و مدت کارایی)	حالت تجهیزات (جدید، خوب، کهنه، و تعداد قابل دسترس)	ملکیت، کرایه، و یا خرید با ذکر طرف های مقابل کرایه و خرید
1-			
2-			
3-			

1.5 اهلیت و تجارب کارمندان کلیدی جهت مدیریت و اجرای قرارداد {جدول ذیل با اضافه نمودن ردیف ها در صورت ضرورت تکمیل گردد. معلومات بنوعی که در ضمیمه گردیده و نیز به جزء 5 بند 2 ماده 4 دستور العمل برای داوطلبان و ماده 4 شرایط عمومی قرارداد، مراجعه گردد} می باشد.

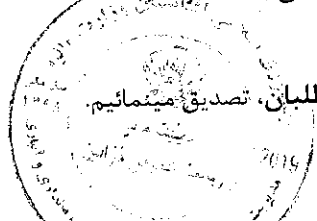
وظیفه	نام	تعداد سالهای تجارب کاری (عمومی)	سالهای تجارب کاری در این وظیفه
1-			
2-			
3-			

1.6 قراردادیان فرعی و شرکت های مربوط: {جدول ذیل با اضافه نمودن ردیف ها در صورت ضرورت تکمیل گردد} می باشند.

بخش خدمات	ارزش قرارداد فرعی	قراردادی فرعی (نام و آدرس)	تجارب در خدمات مشابه
1-			
2-			
3-			

1.7 گزارش مالی {تعداد به ارقام و حروف درج گردد} سال گذشته، گزارش بهایاس شیت و بیانیه مفاد و ضرر، گزارش تفتیش مستقل {لیست و کپی ها ضمیمه گردد}

1.8 شواهد دسترسی به منابع مالی جهت تکمیل نمودن نیازمندیهای اهلیت: پول نقد دست داشته، دسترسی به قرضه، و غیره {فهرست آن ترتیب و کپی های اسناد حمایتی ضمیمه گردد} می باشد. داوطلب مکلف است لیست تعهدات مالی برای سایر قرارداد ها و آفر های ارائه شده را نیز ارائه نماید.



1.9 بمنظور تثبیت صحت و سقم مدارک منابع مالی، به بانک های ذیل تماس گرفته می شود:

{نام، آدرس، شماره تلفن، و فکس بانک درج گردد}

1.10 معلومات در دعوی حقوقی جاری یا در جریان 5 سال گذشته مرتبط به داوطلب: {جدول ذیل با اضافه نمودن ردیف در

صورت ضرورت، تکمیل گردد}

مبلغ تحت منزاعه	نتیجه منازعه	دلیل منازعه	طرف های دیگر
			-1
			-2
			-3

1.11 اظهار نامه انطباق با مندرجات بند 2 ماده 3 دستور العمل برای داوطلبان.

1.12 پروگرام، روش کار، و جدول پیشنهاد شده: {فهرست ترتیب گردد}

توضیحات، نقشه ها، و چارت های مورد نیاز جهت تکمیل نمودن نیازمندیهای شرطنامه: {فهرست ترتیب گردد}

## 2. شرکت مشترک (JV)

2.1 معلومات مندرج فهرست 1.1 الی 1.10 فوق، برای هر شریک شرکت مشترک ارائه میگردد.

2.2 معلومات مندرج 1.12 برای شرکت مشترک ارائه میگردد.

2.3 صلاحیت نامه که صلاحیت امضای آفر از جانب شرکت مشترک را ارائه میدارد، ضمیمه گردد.

2.4 موافقتنامه تمام شرکای شرکت مشترک با مشروعیت قانونی آنها نشان دهنده:

(1) تمام شرکا بصورت پیوسته و انفرادی در اجرای این قرارداد در مطابقت به شرایط قرارداد، مسؤول می باشند.

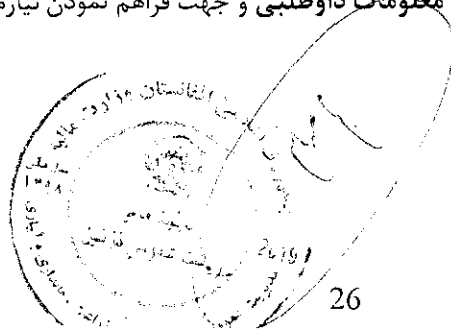
(2) یکی از شرکا منحیث شریک اصلی نامیده شده و مسؤول قبول مسؤلیت ها و پذیرش رهنود ها به نمایندگی از سایر شرکا می باشد؛

(3) تطبیق تمام قرارداد بشمول پرداخت ها به شریک اصلی صورت میگیرد.

## 3. نیازمندیهای اضافی

3.1 داوطلب باید معلومات اضافی مورد نیاز صفحه معلومات داوطلبی و جهت فراهم نمودن نیازمندیهای بند 1 ماده 4

دستور العمل برای داوطلبان را ارائه نماید.



فرومه تضمین آفر

فرم خدمات غیر مشورتی/03

{بانک این فرومه را در مطابقت به رهنمود ها مربوط خانه پری مینماید}

بانک: {نام و آدرس بانک درج گردد}

مستفید شونده: {نام و آدرس اداره درج گردد}

تاریخ: {روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد}

شماره تضمین بانکی: {شماره درج گردد}

اطلاع یافتیم که {نام مکمل داوطلب درج گردد}، منبهد به نام "داوطلب" آفر خود که به تاریخ {تاریخ درج گردد} برای ارائه خدمات {نام قرارداد درج گردد} تحت اعلان تدارکات شماره {شماره داوطلبی درج گردد} به شما ارائه نموده است.

برعلاوه می دانیم که مطابق شرایط مندرج شرطنامه، آفر باید همراه با تضمین آفر ارائه گردد.

بر اساس درخواست داوطلب، ما {نام بانک درج گردد} بدینوسیله به صورت قطعی تعهد میسپاریم که بدون تعلل، مبلغ مجموعی {مبلغ به حروف و ارقام درج گردد} را بعد از دریافت اولین تقاضای تحریری شما در صورت که داوطلب مرتکب اعمال ذیل گردیده باشد، بپردازیم:

- (1) تنبیر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی آن؛
  - (2) انکار داوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت های ارائه شده در آفر؛
  - (3) اجتناب از عقد قرارداد، مطابق مندرجات شرطنامه و مطالبه پیشنهاد از طرف داوطلب برنده؛
  - (4) فراهم نکردن تضمین اجرای قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه از طرف داوطلب برنده؛
  - (5) در صورت محرومیت داوطلب به دلیل تخطی در این داوطلبی مطابق حکم ماده چهل و نهم این قانون.
- این ضمانت در حالات ذیل فاقد اعتبار خواهد شد:

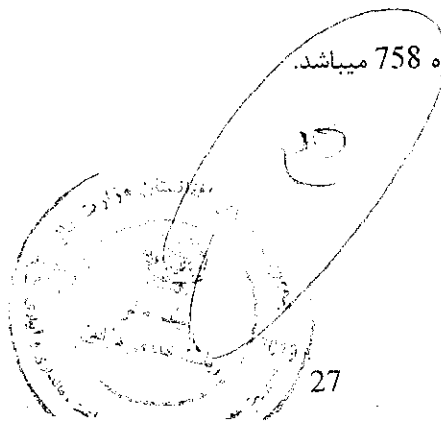
- (6) در صورتیکه داوطلب برنده شناخته شده باشد به محض دریافت تضمین اجرا و امضای قرارداد طبق دستورالعمل برای داوطلبان؛
- (7) در صورتیکه داوطلب برنده نباشد، به محض (1) امضای قرارداد با داوطلب برنده؛ یا (2) 28 روز بعد از ختم میعاد اعتبار آفر به شمول میعاد تمدید مدت اعتبار آفر {تاریخ ختم آفر درج گردد}

در نتیجه، هرگونه تقاضا برای پرداخت تحت این تضمین باید توسط ما قبل از میعاد فوق دریافت شده باشد.

این تضمین تابع مقرره تضمینات منتشره نشریه ICC شماره 758 میباشد.

امضا: {امضای مسئول}

مهر: {مهر گردد}



فورمه اظهارنامه تضمین آفر

فورم خدمات غیر مشورتی / 04

شماره اعلان تدارکات:

{شماره اعلان تدارکات درج گردد}

شماره شرطنامه داوطلبی:

{شماره داوطلبی درج گردد}

شماره آفر بدیل:

{در صورتیکه این آفر بدیل باشد شماره تخصیص آن درج گردد}

تاریخ:

{روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد}

به: {نام مکمل اداره درج گردد}

ما اشخاصیکه در زیر امضا نمودیم، اظهار می‌نمائیم که:

ما میدانیم که، طبق شرایط شما، آفر باید همراه با اظهارنامه تضمین آفر ارائه گردد.

ما می پذیریم که در صورت نقض وجایب ما تحت شرایط آفر ما از عقد قرارداد با اداره برای مدت {تعداد سال درج گردد} سر از {تاریخ درج گردد} محروم گردیم. نقض وجایب از جانب داوطلب تحت این آفر شامل موارد ذیل می باشد:

- 1- ارائه معلومات نادرست در مورد اهلیت داوطلب؛
- 2- تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی آن؛
- 3- انکار داوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت های ارائه شده در آفر؛
- 4- اجتناب از عقد قرارداد، مطابق مندرجات شرطنامه و مطالبه پیشنهاد از طرف داوطلب برنده؛
- 5- فراهم نکردن تضمین اجرای قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه از طرف داوطلب برنده.

این اظهار نامه تضمین آفر در صورت برنده شدن ما و تسلیمی تضمین اجرای قرارداد و یا امضای قرار داد با داوطلب برنده فاقد اعتبار می گردد.

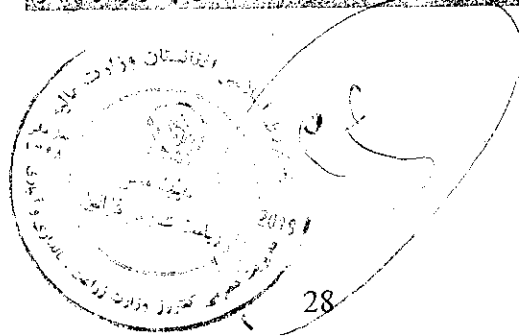
امضا: {امضای شخصی که صلاحیت امضای این اظهارنامه را دارد}

دارای صلاحیت امضای این اظهار نامه از طرف: {نام داوطلب درج گردد}

تاریخ: {روز، ماه و سال درج گردد}

مهر: {مهر گردد}

{نادداشت: در صورت شرکت مشترک، این اظهار نامه تضمین آفر باید به نام تمام شرکا آفر ارائه گردد}



قسمت چهارم - کشور های واجد شرایط

واجد شرایط بودن اجناس، امور ساختمانی و خدمات در تدارکات که از وجوه عامه تمویل میگردد.

شرکت ها و افراد از تمام کشور ها می توانند اجناس، امور ساختمانی و خدمات را برای تدارکات که از وجوه عامه تمویل میگردد، ارائه نمایند. در حالات ذیل اجناس، خدمات و امور ساختمانی از کشوری های ذیل و شرکت های مربوطه آن کشور ها در داوطلبی ها شرکت نموده نمی توانند:

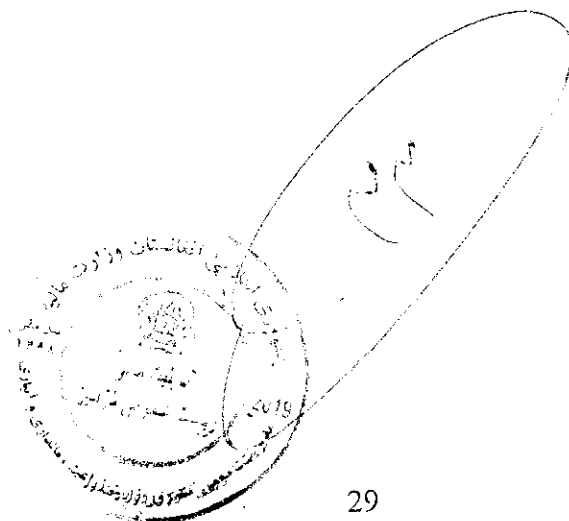
- 1- جمهوری اسلامی افغانستان قانوناً روابط تجاری را با این کشور منع قرار داده باشد.
- 2- جمهوری اسلامی افغانستان وارد نمودن اجناس یا پرداخت به افراد یا نهاد های آن کشور را به اساس قطعنامه شورای امنیت ملل متحد منع نموده باشد.
- 3- جهت معلومات داوطلبان، در حال حاضر شرکت ها، اجناس و خدمات از کشور های ذیل در مراحل داوطلبی اشتراک نموده نمی توانند:

(1) به اساس قوانین داخلی:

{لیست تمام کشور ها درج گردد}

(2) به اساس تعهدات بین المللی:

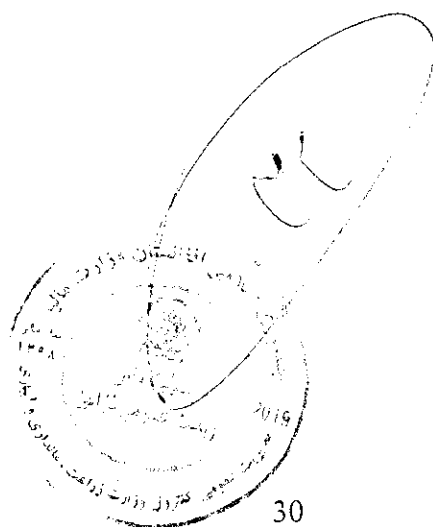
{لیست تمام کشور ها درج گردد}





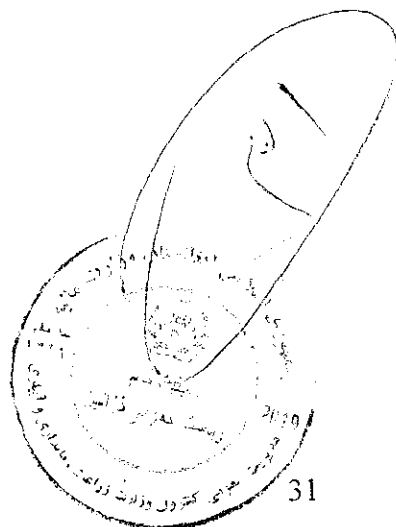
بخش دوم - جدول فعالیت ها

قسمت پنجم - جدول ضروریات



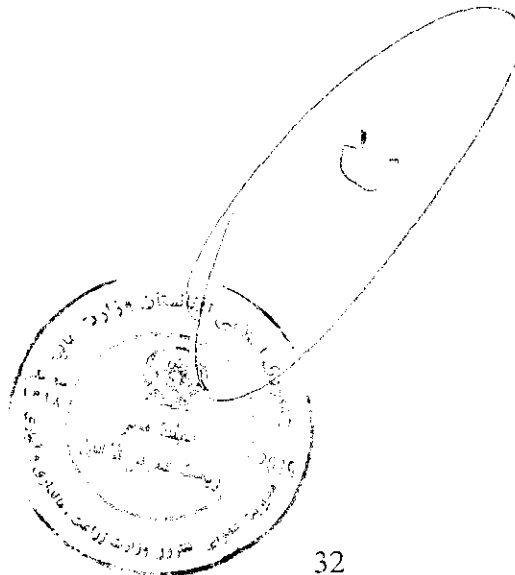
### ضمایم

- ضمیمه (1) : تشریح خدمات
- ضمیمه (2) : جدول قیمت ها
- ضمیمه (3) : کارمندان کلیدی و قراردادی های فرعی
- ضمیمه (4) : تفکیک قیمت قرارداد به اسعار خارجی
- ضمیمه (5) : خدمات و تسهیلات که توسط اداره ارائه میگردد



ضمیمه (1) : تشریح خدمات

انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تیلیفونهای سیسکو) به شبکه های بیرونی  
(GSM/CDMA)



ضمیمه (02): جدول قیمت ها

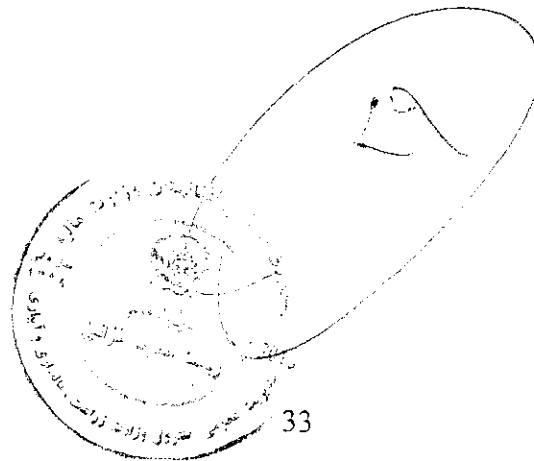
حصه اول:

شماره	توضیحات	تعداد	واحد	قیمت فی واحد به (افغانی)	قیمت مجموعی به (افغانی)
1	E-Link	1	عدد		
2	ATRA Annual Fees 1,000 line	1000	Line		
3	Per Month on Net Minuts 200 for 1 year 2400 Minuts	2400 دقیقه به هر شماره برای یک سال	دقیقه	مجموع شماره ها 130	
4	Per Month off Net Minuts 320 for 1 year 3840 Minuts.	3840 دقیقه به هر شماره برای یک سال	دقیقه	مجموع شماره ها 130	
					قیمت مجموعی به عدد
					قیمت مجموعی به حروف

امضای شخص باصلاحیت:

نام و وظیفه امضا کننده:

نام داوطلب:



ضمیمه (5) : خدمات و تسهیلات که توسط اداره ارائه میگردد

۴۹



### قسمت ششم - شرایط عمومی قرارداد

ماده 1-  
تعريفات

- 1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:
- 1- حکم: شخص توافق شده میان اداره و قراردادی جهت حل منازعات در مطابقت به بند 2 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد می باشد.
- 2- جدول فعالیت ها: فهرست تکمیل و قیمت گذاری شده اقلام مورد نیاز که منحیث جز آفر توسط ارائه کننده خدمات فراهم میگردد.
- 3- تاریخ تکمیلی: تاریخ تکمیل ارائه خدمات غیر مشورتی که از جانب اداره تصدیق میگردد.
- 4- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اداره و داوطلب برنده جهت اجرا و تکمیل قرارداد بوده و شامل اسناد فهرست شده ماده 1 فورم قرارداد می باشد.
- 5- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت برای انجام خدمات غیر مشورتی بشمول تعدیلات وارده مطابق ماده 6 شرایط عمومی قرارداد، می باشد.
- 6- مزد کار: پرداخت به قراردادی به نسبت عوامل بکار رفته در اجرای خدمات اضافی مانند کارمندان، تجهیزات، مواد و سایر عوامل به می باشد.
- 7- اداره: طرف قرارداد مندرج شرایط خاص قرارداد می باشد.
- 8- روز: روز تقویمی می باشد.
- 9- اسعار خارجی: تمام اسعار به استثنای واحد پول افغانی، میباشد.
- 10-GCC: شرایط عمومی قرارداد میباشد.
- 11-SCC: شرایط خاص قرارداد میباشد.
- 12-حکومت: جمهوری اسلامی افغانستان میباشد.
- 13-اسعار محلی: واحد پول افغانی میباشد.
- 14-عضو: در صورتیکه قراردادی شرکت مشترک (JV) باشد، هر شریک عضو بوده و عضو مسؤل (شریک اصلی) که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته، حقوق و مکلفیت های تحت قرارداد را از جانب اداره انجام میدهد.
- 15-جانب قرارداد: اداره یا ارائه کننده خدمات میباشد.
- 16-کارمندان: افرادی که از جانب قراردادی منحیث کارمند استخدام و جهت ارائه خدمات گماشته شده اند.
- 17-قراردادی: داوطلب که آفر وی جهت ارائه خدمات از جانب اداره قبول گردیده است.
- 18-مشخصات: مشخصات خدمات شامل شرطنامه که از جانب اداره ترتیب و توسط ارائه کننده خدمات تسلیم میگردد.
- 19-خدمات: فعالیت های که از جانب قراردادی در مطابقت به مواد این قرارداد که در ضمیمه (1) و مشخصات و

<p>جدول فعالیت های شامل در آفر، میباشد.</p> <p>20- قراردادی فرعی: شخص یا شرکت است که اجرای بخش از قرارداد منعقد را به نمایندگی از قراردادی اصلی انجام میدهد.</p>	
<p>1.2 قانون نافذ: تفسیر این قرارداد در مطابقت به قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.</p>	
<p>1.3 زبان: این قرارداد به یکی از زبان های ملی کشور ترتیب و تطبیق می گردد، که منحیث لسان اصلی در تفسیر و اجرای این قرارداد عمل می نماید.</p>	
<p>1.4 ارتباطات: هر گونه ارتباط بر قرار شده میان جوانب قرارداد باید بصورت کتبی بوده و هرگونه اطلاعیه در صورت دریافت قابل اجرا می باشد.</p>	
<p>1.5 ساحه: خدمات در محلات مندرج ضمیمه (1) مشخصات یا در صورت عدم تذکر محل در محلات که توسط اداره مشخص می شود، ارائه میگردد.</p>	
<p>1.6 نماینده با صلاحیت: شخص که جهت اتخاذ تصمیم، انجام هر گونه اعمال مجاز قابل اجرا تحت این قرار داد و ارائه اسناد لازم توسط قراردادی معرفی و شهرت وی در شرایط خاص قرارداد درج میگردد.</p>	
<p>1.7 تفهیش و بررسی اداره: قراردادی مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یادداشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد.</p>	
<p>1.8 مالیات و محصولات: قراردادی اصلی، قراردادی فرعی و کارمندان آنها مالیات، مکلفیت ها، انواع فیس، و سایر محصولات قابل اجرا تحت قوانین نافذ را پرداخت و در قیمت قرارداد شامل مینمایند.</p>	
<p>2.1 اعتبار قرارداد: از تاریخ امضای قرارداد توسط طرفین یا تاریخ دیگری مندرج شرایط خاص قرارداد، قابل اجرا میباشد.</p>	<p>ماده 2- آغاز، تعدیل، فسخ و تکمیل قرارداد</p>
<p>2.2 آغاز ارائه خدمات</p> <p>1- پلان کاری: قراردادی قبل از آغاز ارائه خدمات، پلان کاری مشمول روش های عمومی، ترتیبات، اولویت و زمان بندی تمام فعالیت ها را جهت تصویب به اداره تسلیم مینماید. خدمات طبق برنامه کاری تأیید شده توسط اداره (در صورت لزوم) ارائه میگردد.</p> <p>2- تاریخ آغاز خدمات: ارائه کننده خدمات، خدمات را در جریان (30) روز بعد از آغاز انفاذ قرارداد، یا به تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد، آغاز مینماید.</p>	
<p>2.3 تاریخ تکمیل: قراردادی، خدمات را به تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد، تکمیل مینماید. مگر اینکه قرارداد در مطابقت به بند 6 ماده 2 شرایط عمومی قرارداد فسخ گردیده باشد. در صورتیکه قراردادی، خدمات را به تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد تکمیل ننماید، جریمه تأخیر مطابق به بند 8 ماده 3 شرایط عمومی قرارداد وضع میگردد. تاریخ تکمیل، تاریخ تکمیلی تمام فعالیت ها میباشد.</p>	

2.4 **تعدیل:** تعدیل شرایط و حدود قرارداد بشمول تعدیل اندازه خدمات یا تعدیل قیمت قرارداد صرف در صورت موجودیت موافقه کتبی طرفین قرارداد صورت گرفته میتواند.

### 2.5 حالات غیر مترقبه

1- **تعریف:** حالات غیر مترقبه (Force Majeure) عبارت از حوادث (زلزله، جنگ داخلی، طوفان، سیلاب، آفات طبیعی...) یا شرایط خارج از کنترل جانبین که توانمندی انجام مکلفیت های تحت این قرارداد را ناممکن یا غیر عملی سازد.

2- **عدم تخطی قرارداد:** عدم انجام مکلفیت ها تحت این قرارداد در صورتیکه ناشی از وقوع حالات غیر مترقبه باشد، نقض یا قصور پنداشته نمیشود. مشروط بر اینکه جانب متأثر شده در اسرع وقت طرف دیگری قرارداد را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع سازد. قراردادی به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.

3- **تمدید میعاد:** میعاد تکمیل قرارداد معادل میعاد وقوع حالات غیر مترقبه که سبب عدم انجام خدمات گردیده، تمدید میگردد.

4- **پرداخت ها:** ارائه کننده خدمات مستحق اخذ پرداخت و مصارف اضافی قابل پرداخت که بصورت مناسب و لزوم دید در جریان میعاد وقوع حالات غیر مترقبه صورت گرفته، میباشد.

### 2.6 فسخ قرارداد

1- از جانب اداره: اداره میتواند در صورت وقوع موارد (1) الی (6) ذیل با ارسال اطلاعیه در جریان حد اقل (30) روز به قراردادی، قرارداد را قسماً یا کلاً فسخ نماید:

(1) در صورت عدم اصلاح نواقص در خدمات ارائه شده و انجام مکلفیت های قراردادی در جریان (30) روز بعد از ارسال اطلاعیه یا میعاد دیگری تصدیق شده کتبی اداره؛

(2) در صورت افلاس یا ورشکستگی قراردادی؛

(3) در جریان حد اقل (60) روز، قراردادی از ارائه یک قسمت عمده خدمات به سبب وقوع حالات غیر مترقبه عاجز باشد؛ یا

(4) به باور اداره، قراردادی در اجرا و تکمیل این قرارداد مرتکب فساد و تقلب گردیده است.

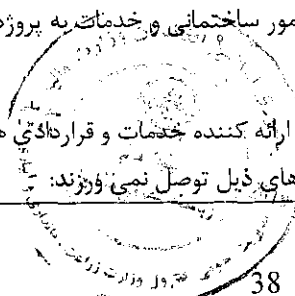
اداره، داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف اند اصول عالی اخلاقی را در مراحل داوطلبی و اجرای قرارداد را رعایت نمایند. روی این ملحوظ اصطلاحات آتی مفاهیم ذیل را افاده می نمایند:

1- **فساد:** عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات) را تحت تاثیر قرار دهد.

2- **تقلب:** ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان جفایان که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی غیر مالی و یا اجتناب از انجام مکلفیت ها صورت گیرد.



<p>3- تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائیرین طرح گردیده باشد.</p> <p>4- اجبار: عبارت از تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم می باشد.</p> <p>5- ایجاد اختلال و موانع: عبارت از تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات و یا امور نظارتی مربوط می باشد.</p> <p>6- اداره پیشنهاد اعطای قرارداد به داوطلب برنده ای را که مستقیماً یا از طریق نماینده مرتکب فساد، تقلب، تبانی، اجبار یا ایجاد اختلال و موانع در مراحل داوطلبی گردیده است لغو می نماید.</p> <p>7- اداره در صورت ارتکاب فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اختلال در مراحل تدارکات توسط کارمند اداره، موضوع را در اسرع وقت به مراجع ذیربط ارجاع می نماید.</p> <p>8- اداره داوطلب یا قراردادی را در صورت ارتکاب اعمال مندرج فقره (1) ماده چهل و نهم قانون تدارکات از اشتراک در مراحل تدارکات محروم می نماید.</p> <p>9- داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است، زمینه تفتیش و بررسی حسابات، یادداشت ها و سایر اسناد مربوط به تسلیمی آفر و اجرای قرارداد را توسط مفتشین موظف از جانب اداره فراهم نماید.</p> <p>2- پرداخت بمحض فسخ قرارداد: بمحض فسخ قرارداد مطابق جز 1 بند 2 ماده 2 یا جز 2 بند 6 ماده 2 شرایط عمومی قرارداد، اداره پرداخت های ذیل را به قراردادی انجام میدهد:</p> <p>(1) حق الزحمه مطابق ماده 6 برای خدمات که بصورت قناعت بخش قبل از تاریخ فسخ قرارداد انجام شده باشد.</p>	
<p>3.1 عمومیات: قراردادی، خدمات را در مطابقت به مشخصات و جدول فعالیت ها با تلاش مناسب، تامین مفیدیت و اقتصادی بودن مطابق به شیوه ها و اجراءات مسلکی و با رعایت شیوه سالم مدیریت و کار برد تکنالوژی مناسب و پیشرفته و به شیوه مصئون، ارائه می نماید. قراردادی در انجام این قرارداد متحیث مشاور وفادار به اداره عمل نموده و هر زمان در هر معامله با قراردادی فرعی یا جانب سوم منافع مشروع اداره را حمایت و تامین مینماید.</p>	<p>ماده 3 - مکلفیت های قراردادی</p>
<p>3.2 تضاد منافع:</p> <p>1- منع کمیشن و تخفیفات به قراردادی: قراردادی تنها حق الزحمه مطابق ماده 6 را داشته و سایر انواع کمیشن، تخفیف، یا پرداخت مشابه از ناحیه فعالیت های مرتبط این قرارداد یا خدمات یا برای انجام مکلفیت ها تحت این قرارداد را اخذ نمی نماید. ارائه کننده همچنان از عدم اخذ هر گونه پرداخت اضافی توسط کارمندان، قراردادیان فرعی و نماینده مرتبط خویش اطمینان حاصل می نماید.</p> <p>2- عدم اشتراک در تدارکات پروژه ناشی از قراردادی: ارائه کننده توافق می نماید که در جریان اجرای این قرارداد یا بعد از فسخ آن خود و یا اشخاص مرتبط به آن و قراردادیان فرعی وی و اشخاص به مرتبط به آنها از اشتراک در تدارکات فراهم سازی اجناس، امور ساختمانی و خدمات به پروژه که ناشی از این خدمات باشد اشتراک نمی نمایند.</p> <p>3- اجتناب از فعالیت های متضاد: ارائه کننده خدمات و قراردادی های فرعی بشمول کارمندان آنها بصورت مستقیم و غیر مستقیم در فعالیت های ذیل توصل نمی ورنند:</p>	



<p>(1) هر فعالیت مسلکی و تجاری در جریان قرارداد که با فعالیت های تحت این قرارداد در تضاد باشد؛                  (2) در جریان قرارداد، ارائه کننده خدمات و قراردادیان فرعی وی نمی توانند کارمندان دولتی در جریان اجرای وظیفه یا در رخصتی را برای فعالیت های تحت این قرارداد به کار گمارند.                  (3) سایر فعالیت های مندرج شرایط خاص قرارداد بعد از فسخ این قرارداد.</p>	
<p>3.3 محرمیت: قراردادی، قراردادیان فرعی و کارمندان آنها در جریان قرارداد یا در جریان (2) سال بعد از تکمیل قرارداد، هرگونه معلومات اختصاصی یا معلومات محرم مرتبط قرارداد را بدون موافقه کتبی قبلی اداره نباید افشا نمایند.</p>	
<p>3.4 فراهم نمودن بیمه توسط قراردادی                  قراردادی بیمه را با در نظر داشت موارد ذیل فراهم می نماید، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد:                  1- بیمه خطرات با شرایط تصدیق شده اداره با پوشش مندرج شرایط خاص قرارداد و اطمینان از فراهم شدن قراردادی فرعی؛                  2- ارائه شواهد مبنی بر اینکه بیمه فوق اخذ و حق بیمه جاری پرداخت گردیده، به درخواست اداره.</p>	
<p>3.5 فعالیت های که نیازمند تأیید قبلی اداره میباشد.                  1- عقد قرارداد فرعی جهت ارائه بخش از خدمات؛                  2- تعیین کارمند که نام های آنها در ضمیمه (3) ذکر نشده (کارمندان کلیدی قراردادی و قراردادیان فرعی)؛                  3- تغییر پلان کاری؛ و                  4- فعالیت های دیگری که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد.</p>	
<p>3.6 مکلفیت های گزارش دهی                  قراردادی گزارش و اسناد مندرج ضمیمه (2) را به تعداد و در جریان میعاد مندرج ضمیمه تسلیم مینماید.</p>	
<p>3.7 جریمه تأخیر                  1- پرداخت جریمه تأخیر: قراردادی، جریمه تأخیر به نرخ روزانه مندرج شرایط خاص قرارداد را در مطابقت به حکم یکصد و هشتم طرز العمل تدارکات پرداخت می نماید. حد اکثر رقم پولی جریمه تأخیر یا غیابت الی (10) فیصد قیمت مجموعی قرارداد میباشد، هرگاه مجموع مبلغ محاسبه شده جریمه تأخیر یا غیابت به حد اکثر خود برسد، اداره می تواند قرارداد را فسخ نموده، اجزای بعدی را در زمینه مرعی دارد. پرداخت جریمه تأخیر مسؤلیت های ارائه کننده خدمات را متأثر نمی سازد.                  2- تصحیح اضافه پرداخت: در صورتیکه تاریخ تخمینی تکمیل بعد از پرداخت جریمه تأخیر تمدید گردد، اداره اضافه پرداخت توسط قراردادی را با تعدیل تصدیقنامه پرداخت بعدی تصحیح می نماید.                  3- عدم اجرای مجازات: در صورتیکه نواقص در جریان میعاد مندرج اطلاعیه از جانب اداره، تصحیح نگردد، ارائه کننده خدمات جریمه تأخیر را به اداره پرداخت می نماید. مبلغ قابل پرداخت منحیث فیصدی هزینه</p>	

<p>تصحیح و بررسی نواقص، مندرج بند 2 ماده 7 شرایط عمومی قرارداد و شرایط خاص قرارداد می باشد.</p>	
<p>3.8 تضمین اجرا: داوطلب برنده مکلف است، در خلال مدت (10) روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر، تضمین اجرای قرارداد را در مطابقت با شرایط عمومی قرارداد، در فورم (تضمین بانکی) که در صفحه معلومات داوطلبی تذکر رفته و به اسعار که در نامه قبولی از آن نامبرده شده است، ارائه نماید. در صورت ارائه تضمین اجرا بشکل تضمین بانکی، داوطلب می تواند تضمین اجرا را از یک بانک مقیم در جمهوری اسلامی افغانستان یا بانک خارجی قابل قبول اداره که نماینده بمنظور اجرای این تضمین در جمهوری اسلامی افغانستان داشته باشد، فراهم نماید. تضمین اجرا (28) روز بیشتر از تاریخ تکمیل قرارداد اعتبار دارد.</p>	
<p>4.1 جزئیات کارمندان: عناوین، جزئیات وظیفه، شایستگی حد اقل و میعاد پیش بینی شده گماشتن کارمندان کلیدی قراردادی در ضمیمه (3) درج می باشد. فهرست کارمندان کلیدی قراردادی و قراردادیان فرعی به شمول عناوین وظایف و نام آنها در ضمیمه (3) توسط اداره تصدیق می گردد.</p>	<p>ماده 4- کارمندان قراردادی</p>
<p>4.2 تعویض کارمندان</p> <p>1- هیچ تغییری در کارمندان کلیدی صورت گرفته نمی تواند. مگر اینکه به موافقه اداره باشد. در صورتیکه بنابر دلایل خارج از کنترل قراردادی تغییر کارمندان کلیدی ضروری باشد، تعویض صرف با کارمندی با شایستگی معادل یا بالاتر صورت گرفته می تواند.</p> <p>2- با درخواست اداره با ذکر دلایل، قراردادی کارمند خود را با کارمند دیگری با شایستگی و تجارب قابل قبول اداره در موارد ذیل تعویض می نماید:</p> <p>(1) در صورتیکه کارمند سوء رفتار جدی انجام داده باشد؛ یا</p> <p>(2) عدم قناعت از انجام کارمند با ذکر دلایل معقول.</p>	
<p>5.1 همکاری و معافیت ها: اداره تلاش می نماید تا قراردادی از کمک ها و معافیت های که از جانب حکومت فراهم میگردد، مستفید گردد.</p>	<p>ماده 5- تعهدات اداره</p>
<p>5.2 تغییر در قوانین قابل تطبیق: در صورت تغییر قوانین مربوط به مالیات و محصول گمرگی که سبب افزایش یا کاهش مصرف خدمات انجام شده قراردادی میگردد، حق الزحمه و مصارف باز پرداخت قابل پرداخت تحت این قرارداد به قراردادی با موافقه طرفین افزایش یا کاهش یافته و تعدیلات مربوط به مبلغ ذکر شده طبق اجزا (1) و (2) بند 2 ماده 6 صورت میگیرد.</p>	
<p>5.3 خدمات و تسهیلات: اداره خدمات و تسهیلات مندرج ضمیمه (6) را به قراردادی، ارائه می نماید.</p>	
<p>6.1 پرداخت بالمقطع: پرداخت ها به قراردادی مبلغ مجموعی ثابت بوده و از قیمت قرارداد که در بر گیرنده مصارف قراردادی فرعی و سایر مصارف در انجام خدمات مندرج ضمیمه (1) می باشد، بیشتر بوده نمی تواند. به استثنای حالت مندرج بند 2 ماده 5، افزایش قیمت قرارداد از مبلغ مندرج بند 2 ماده 6 در صورت موافقه کتبی طرفین مطابق بند 4 ماده 2 و بند 3 ماده 6 پرداخت اضافی صورت میگیرد.</p>	<p>ماده 6- پرداخت به قراردادی</p>

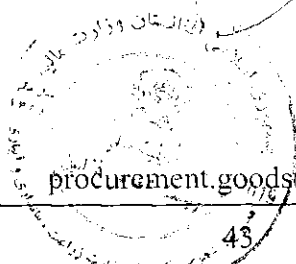
<p>6.2 قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به واحد پول افغانی و یا سایر اسعار مندرج شرایط خاص قرارداد.</p>	
<p>6.3 پرداخت به خدمات اضافی ارائه شده: تفکیک قیمت مجموعی ضمایم (4) و (5) جهت تشخیص حق الزحمه قابل پرداخت به خدمات اضافی موافقه شده مطابق بند 4 ماده 2 ارائه گردیده است.</p>	
<p>6.4 شرایط پرداخت: پرداخت در مطابقت به جدول پرداخت مندرج شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد. پیش پرداخت (تجهیزات. مواد و اکملات) در مقابل تضمین بانکی با مبلغ معادل و میعاد اعتبار مندرج شرایط خاص قرارداد، ارائه میگردد. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگری از آن تذکر رفته باشد.</p>	
<p>6.5 تعدیل قیمت 1- تعدیل قیمت می تواند به اثر وقوع نوسانات در قیمت عوامل مصرفی صرف زمانی صورت میگیرد که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد.</p>	
<p>6.6 مزد کار 1- برای خدمات اضافی صرف در صورت دستور کتبی قبلی مدیر پروژه استفاده میگردد. 2- ارائه کننده خدمات تمام خدمات قابل پرداخت تحت نرخ روز کاری این ماده را در فورمه های تأیید شده اداره ثبت می نماید. هر فورمه تکمیل شده در خلال (2) روز کاری از جانب اداره در مطابقت به بند 6 ماده 1 تصدیق و امضاء می گردد. پرداخت صرف در موجودیت فورمه های مزد کار امضاء شده، صورت میگیرد.</p>	
<p>7.1 تشخیص نواقص: روش و اصول بررسی خدمات غیر مشورتی به شکل مندرج شرایط خاص قرارداد می باشد. اداره، خدمات غیر مشورتی انجام شده را بررسی نموده و در صورت موجودیت نواقص، قراردادی را مطلع می سازد. این بررسی خدمات غیر مشورتی تأثیری بر مسؤلیت های قراردادی ندارد. اداره دستور بررسی خدمات و تشخیص نواقص را به قراردادی داده و قراردادی هر قسمت خدمات غیر مشورتی را که به باور اداره دارای نواقص است بررسی می نماید. میعاد رفع نواقص در شرایط خاص قرارداد درج می باشد.</p>	<p>ماده 7- کنترل کیفیت</p>
<p>7.2 رفع نواقص و اجرای جریمه 1- میعاد رفع نواقص الی موجودیت نواقص، تمدید میگردد. 2- قراردادی نواقص مندرج اطلاعیه رفع نواقص را در طول زمان مندرج اطلاعیه، رفع می نماید. 3- در صورتیکه قراردادی نواقص را در طول زمان مندرج اطلاعیه رفع ننماید، در اینصورت اداره مصارف رفع نواقص را بررسی و قراردادی این مبلغ و جریمه عدم رفع نواقص مندرج جز 3 بند 7 ماده 3 را پرداخت می نماید.</p>	
<p>8.1 حل منازعه بطور دوستانه:</p>	<p>ماده 8- حل</p>

	منزاعه
1- اداره و قراردادی حد اکثر تلاش خویشرا جهت حل منازعات بطور دوستانه که ناشی یا مرتبط به قرارداد یا تفسیر آن باشد، انجام میدهند. 8.2 مرجع حل و فصل منازعات:	
2- هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.	
8.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل:	
1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد، ادامه خواهند داد مگر اینکه طوردیگری موافقه نمایند؛ و	
2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید.	

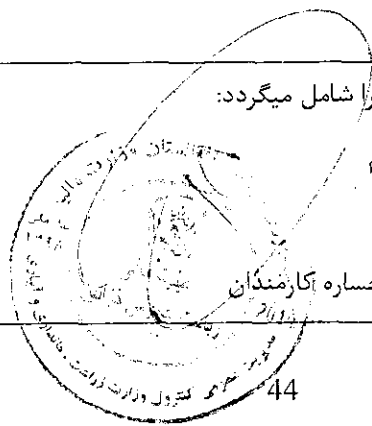


قسمت 7 شرایط خاص قرارداد

مواد شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و متمم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 1 بند 1 ماده 1	حکم از جانب وزارت محترم عدلیه تعیین خواهد شد.
جز 5 بند 1 ماده 1	قیمت قرارداد بعداً تعیین خواهد گردید.
جز 7 بند 1 ماده 1	اداره: (وزارت زراعت، آبیاری ومالداری) می باشد.
جز 9 بند 1 ماده 1	نماینده مسؤل بعداً تعیین خواهد گردید.
جز 16 بند 1 ماده 1	قراردادی بعداً تعیین خواهد گردید.
بند 2 ماده 1	قانون نافذ بر این قرارداد: قانون تدارکات عامه وسایر قوانین مربوطه جمهوری اسلامی افغانستان می باشد.
بند 3 ماده 1	زبان قرارداد دری می باشد. زبان قرارداد زبان آفر نیز میباشد.
بند 4 ماده 1	آدرس هر دو جانب قرار ذیل میباشد: نام اداره: وزارت زراعت، آبیاری ومالداری قابل توجه: ریاست تهیه وتدارکات آدرس: کارته سخی، جمال مینه، ریاست تهیه وتدارکات، وزارت زراعت، آبیاری ومالداری، کابل، افغانستان. شماره تماس: طبقه: منزل اول تعمیر معینیت مالی واداری شهر: کابل شخص ارتباطی: عبدالآقا رحیمی شماره تماس: 0202922233 آدرس الکترونیکی: procurement.goods@mail.gov.af



مواد شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و متمم مواد شرایط عمومی قرارداد
	<p>قراردادی:</p> <p>قابل توجه: {وظيفه و نام مکمل شخص در صورت ضرورت، درج گردد}</p> <p>آدرس: {آدرس درج گردد}</p> <p>طبقه یا شماره اتاق: {طبقه و شماره اتاق در صورت ضرورت درج گردد}</p> <p>شهر: {نام ناحیه یا شهر درج گردد}</p> <p>تلیفون: {شماره تلیفون درج گردد}</p> <p>شماره فکس: {شماره فکس درج گردد}</p> <p>ایمیل آدرس: {ایمیل آدرس درج گردد}</p>
بند 6 ماده 1	<p>نماینده های با صلاحیت: بعداً تعیین خواهد گردید.</p> <p>اداره:</p> <p>نماینده با صلاحیت {بعداً تعیین خواهد گردید} می باشد.</p> <p>قراردادی:</p> <p>نماینده با صلاحیت {بعداً تعیین خواهد گردید} می باشد.</p>
بند 1 ماده 2	تاریخ انفاذ قرارداد: بعد از تاریخ عقد قرارداد به مدت یک سال.
جز 2 بند 2 ماده 2	تاریخ آغاز خدمات: بعد از صدور مکتوب آغاز کار.
بند 3 ماده 2	تاریخ تخمینی تکمیل: از تاریخ عقد قرارداد الی یکسال.
جز 3 بند 2 ماده 2	بعد از فسخ قرارداد از فعالیت های {بعد از عقد قرارداد تعیین خواهد گردید} خود داری گردد. قابل تطبیق نیست
بند 4 ماده 3	<p>خطرات و پوشش بیمه موارد ذیل را شامل میگردد:</p> <p>1- وسایط نقلیه شخص سوم</p> <p>2- مسؤلیت شخص سوم</p> <p>3- مسؤلیت اداره و جبران خساره کارمندان</p>



مواد شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و متمم مواد شرایط عمومی قرارداد
	4- مسؤلیت مسلکی 5- زیان یا خساره به تجهیزات و جابداد ها
جز 4 بند 5 ماده 3	سایر فعالیت های عبارت اند از: قابل تطبیق نیست
جز 1 بند 8 ماده 3	اندازه جریمه تأخیر از قرار فی. روز: طبق فقره (4) حکم یکصد و هشتم طرز العمل تدارکات اندازه جریمه تأخیر از قرار فی روز طور ذیل میباشد: اندازه جریمه تأخیر 0.1 فیصد قیمت مجموعی قرارداد در مقابل هر روز تأخیر میباشد. حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر برای مجموع قرارداد: 10 فیصد قیمت مجموع قرارداد می باشد.
جز 3 بند 7 ماده 3	فیصدی جریمه عدم اجرای رفع نواقص: 100٪ مصارف جبران کاستی می باشد.
بند 1 ماده 5	همکاری و معافیت ارائه شده به قراردادی: قابل اجرا نمی باشد
جز 1 بند 2 ماده 6	مبلغ قابل پرداخت به واحد پول افغانی می باشد.
بند 4 ماده 6	پرداخت مطابق جدول ذیل صورت میگیرد: پرداختها بعد از دریافت انوایس و تصدیق مرجع مربوطه به طور ماهوار به حساب بانکی قراردادی اجرا میگردد.
بند 5 ماده 6	پرداخت به طور ماهوار بعد از ختم هر ماه با در نظر داشت تصدیق اداره که خدمات بصورت قناعت بخش ارائه گردیده قابل اجرا بوده صورت میگیرد.
جز 1 بند 5 ماده 6	تعدیل قیم قرارداد: مجاز نیست.
بند 1 ماده 7	اصول و روش ها بررسی خدمات توسط اداره قرار ذیل می باشد. توسط سافت ویرهای مخصوص و سنجش تخنیکی توسط تیم تخنیکی ریاست تکنالوژی معلوماتی
بند 2 ماده 7	مبلغ و جریمه عدم رفع نواقص. در بدل هر یک روز غیر فعال بودن سیستم در شبکه وزارت زراعت، آبیاری ومالداری فیس همان روز تادیه نمی گردد، و مشکل باید در همان روز حل گردد.
بند 2 ماده 8	حکم از جانب وزارت محترم عدلیه تعیین خواهد شد.

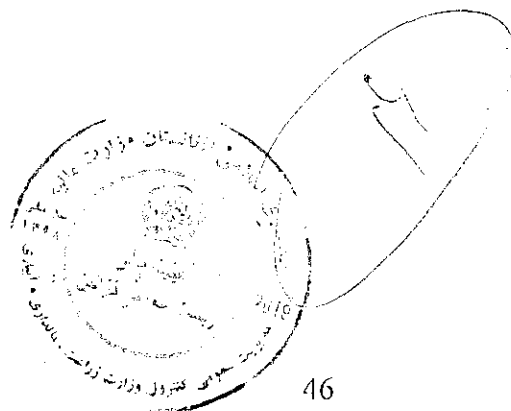


قسمت هشتم - مشخصات خدمات غیر مشورتی و نقشه ها

مشخصات و شرایط تخنیکي:

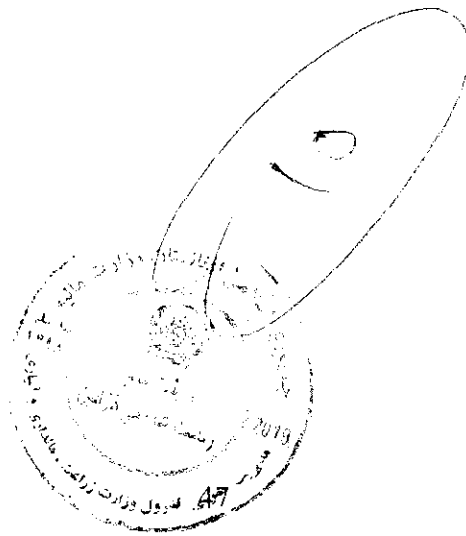
نوع خدمات		تهیه و تدارک خدمات E-link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی سیسکو به شبکه های بیرونی	
مشخصات	تجهیزات		
1	E1- Link	(Internet Bandwidth) و محل آن	
1,000 Line	ATRA Annual Fees 1,000 Line		
2400 دقیقه به هر شماره برای یک سال	Per Month on net minuths 200 for 1 years 2400 Minuth		
3840 دقیقه به هر شماره برای یک سال	Per Month off Net Minuts 320 for 1 year 3840 Minuts		
	یک سال		
		مدت	
		شرایط اضافي:	
		1- مدت قرارداد یک سال می باشد. 2- پرداخت نظریه مصرف میباشد. (مطابق بل ماهوار پرداخت می شود). 3- پرداخت قیمت E-link تنها یک بار صورت می گیرد. 4- پرداخت (ATRA) سال یک بار صورت می گیرد.	
		حمایت تخنیکي	

در قسمت هر گونه سوال تخنیکي میتوان با آقای نادعلي صادقي به آدرس ایمیل [nadali.sadiqi@mail.gov.af](mailto:nadali.sadiqi@mail.gov.af) و شماره تماس 0799313648 تماس گرفته و حل مطلب نماید.



قسمت نهم - فورمه های قرارداد

شماره فورم	عنوان فورم
فورم خدمات غیر مشورتی/05	فورمه نامه قبولی آفر
فورم خدمات غیر مشورتی/06	فورمه تضمین اجرا: تضمین بانکی
فورم خدمات غیر مشورتی/07	فورمه موافقه قرارداد
فورم خدمات غیر مشورتی/08	فورمه تضمین پیش پرداخت: تضمین بانکی



نامه قبولی آفر<sup>۵</sup>

فورم خدمات غیر مشورتی / 05

شماره: {شماره صدور این نامه را درج نمایید} تاریخ: {تاریخ صدور این نامه را درج نمایید}

از: {نام اداره تدارکاتی را درج نمایید}

آدرس: {آدرس اداره تدارکاتی را درج نمایید}

به: {نام داوطلب برنده و شماره جواز فعالیت وی را ذکر نمایید}

آدرس: {آدرس داوطلب برنده را درج نمایید}

این نامه قبولی آفر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتماد و پنجم طرزالعمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارائه شده مؤرخ {تاریخ را به ترتیب روز، ماه و سال بنویسید} شما برای تدارک {نام پروژه یا قرارداد را بنویسید}، به قیمت قطعی مجموعی مبلغ {مبلغ را به ارقام و حروف بنویسید}، طوریکه در مطابقت با دستورالعمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت ده (10) روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرزالعمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم هفتاد و هشتم طرزالعمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات تدارکات/ قرارداد: {نام و مشخصات خلص تدارکات/ قرارداد را درج نمایید}
شماره تشخیصیه تدارکات: {شماره قرارداد مربوطه را درج نمایید}
قیمت مجموعی قرارداد: {قیمت مجموعی قرارداد را به ارقام و حروف درج نمایید}
نوعیت تضمین اجرای قرارداد: {نوعیت تضمین اجرای قرارداد را که در شرطنامه درج گردیده است را بنویسید}
مقدار تضمین اجرای قرارداد: {مبلغ تضمین اجرای قرارداد را به ارقام و حروف درج نمایید}
زمان عقد قرارداد: {تاریخ و ساعت عقد قرارداد را بنویسید}
مکان عقد قرارداد: {محل عقد قرارداد را بنویسید}

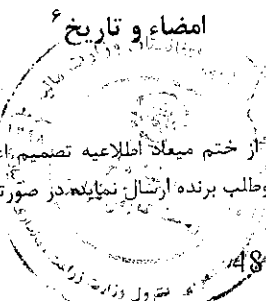
همچنین غرض مطالعه و مزید معلومات شما، مسوده موافقتنامه قرارداد ضمیمه این نامه به شما ارسال گردید.

نام و تخلص:

وظیفه:

امضاء و تاریخ<sup>۶</sup>

<sup>۵</sup> طبق فقره (1) حکم هشتماد و پنجم طرزالعمل تدارکات؛ اداره مکلف است، بعد از ختم میعاد اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد و یا رسیدگی به اعتراضات داوطلبان، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت امر اعطای مربوطه باشد، نامه قبولی آفر را به داوطلب برنده ارسال نماید. در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت کمیسیون تدارکات ملی باشد، بعد از منظوری این کمیسیون، نامه قبولی آفر به داوطلب برنده ارسال می شود.



تضمین اجراء

فورم خدمات غیر مشورتی/06

{به اساس درخواست داوطلب برنده، بانک این فورمه را مطابق رهنمود ارائه شده خانه بری می نماید}

تاریخ: {روز، ماه و سال تضمینی} {درج گردد}

شماره و عنوان داوطلبی: {شماره و تشریح مختصر داوطلبی} {درج گردد}

اسم بانک: {اسم بانک} {درج گردد}

مستفید شونده: {نام مکمل اداره} {درج گردد}

شماره تضمین اجراء: {شماره تضمین اجراء} {درج گردد}

اطلاع حاصل نمودیم که {نام مکمل اکمال کننده} {درج گردد}، که منبع بنام "ارائه کننده خدمات" یاد می شود، قرارداد شماره {شماره قرارداد} {درج گردد} مؤرخ {روز، ماه و سال} {درج گردد} را که منبع بنام قرارداد یاد می شود با اداره محترم شما بمنظور اکمال {توضیح مختصر اجناس و خدمات ضمنی} {درج گردد} عقد می نماید.

علاوه برآن، ما میدانیم که طبق شرایط این قرارداد، تضمین اجراء نیز لازم می باشد.

به درخواست اکمال کننده، تعهد می نمائیم که بدون چون و چرا مبلغ {مبلغ به حروف و ارقام} {درج گردد} را بمجرد دریافت تقاضای کتبی شما که نشان دهنده تخطی قراردادی از شرایط مندرج قرارداد باشد، بدون ارائه دلایل و زمینه های ارسال تقاضا از جانب شما، بپردازیم.

این تضمین الی تاریخ {روز، ماه و سال} {درج گردد} اعتبار دارد و هر نوع تقاضا برای پرداخت مطابق این تضمین باید قبل از تاریخ متذکره به دفتر بانک تسلیم داده شود.

این تضمین تابع مقرره منتشره شماره 785 اطاق تجارت بین المللی، به استثنای فقره 2 ماده 20 (الف) آن میباشد.

{امضا، نام و وظیفه نماینده با صلاحیت بانک و ارائه کننده درج گردد}

فورمه قرارداد

فورم خدمات غیر مشورتی/07

{در صفحه رسمی اداره ارائه گردد}

این موافقتنامه به تاریخ {سال، ماه و روز درج گردد} میان {نام و آدرس اداره درج گردد} و {نام و آدرس قراردادی درج گردد} عقد گردیده است. این قرارداد الی تاریخ {تاریخ درج گردد} مدار اعتبار می باشد.

یادداشت: در صورتیکه ارائه کننده خدمات بیشتر از یک شرکت باشد، متن فوق بشکل ذیل تغییر مینماید: "این موافقتنامه به تاریخ {تاریخ درج گردد} میان شرکت های مشترک {نام و آدرس شرکت مشترک درج گردد}، که بصورت جداگانه و پیوسته در ارائه خدمات تحت این قرارداد مسؤل اند، عقد گردیده است."

این در حالیست که:

- 1- اداره از ارائه کننده خدمات مشخص که در شرایط عمومی قرارداد از آن تذکر رفته و منبهد بنام خدمات یاد میگردد را مطالبه می نماید.
  - 2- ارائه کننده خدمات تصدیق مینماید که دارای مهارت مسلکی، کارمندان، و منابع تخنیکی بوده و از ارائه خدمات مطابق شرایط مندرج قرارداد، در مقابل قیمت قرارداد {قیمت قرارداد به حروف و ارقام درج گردد} موافقه دارد؛
  - 3- اداره از موجودیت بودجه کافی تخصیص شده و قابل دسترس جهت راه اندازی پروسه تدارکاتی مصارف پروژه جهت پرداخت واجد شرایط تحت این قرارداد را تضمین مینماید.
- موافقه جوانب قرارداد به شکل ذیل میباشد:

1. اسناد ذیل شامل قرارداد بوده و ترتیب ارجحیت آنها قرار ذیل میباشد:

- 1- نامه قبولی آفر
- 2- آفر ارائه کننده خدمات
- 3- شرایط خاص قرارداد
- 4- مشخصات تخنیکی
- 5- جدول فعالیت های قیمت دار
- 6- ضمایم {یادداشت: در صورت عدم استفاده هر ضمیمه، در مقابل عنوان هر ضمیمه "قابل تطبیق نیست" درج گردد}

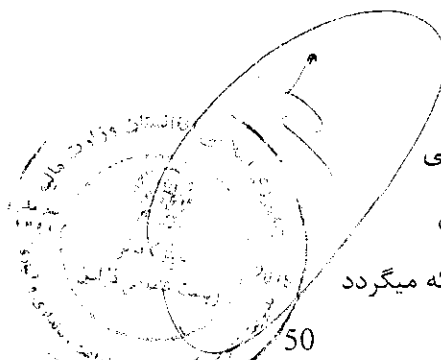
ضمیمه (1): تشریح خدمات

ضمیمه (2): جدول پرداخت ها

ضمیمه (3): کارمندان کلیدی و قراردادی های فرعی

ضمیمه (4): تفکیک قیمت قرارداد به اسعار خارجی

ضمیمه (5): خدمات و تسهیلات که توسط اداره ارائه میگردد



2. حقوق و مکلفیت های متقابل اداره و ارائه کننده خدمات در قرارداد ذکر میگردد، مخصوصاً:

- 1- ارائه کننده خدمات، خدمات را در مطابقت به شرایط قرارداد فراهم می نماید؛ و
  - 2- اداره پرداخت ها را در مطابقت به شرایط قرارداد به ارائه کننده خدمات، انجام میدهد.
- اقرار به این موافقتنامه قرارداد به تاریخ ذکر شده فوق، طور ذیل صورت میگردد:

از جانب اداره { نام اداره درج گردد }

نماینده با صلاحیت { نام نماینده با صلاحیت درج گردد }

از جانب ارائه کننده خدمات { نام ارائه کننده خدمات درج گردد }

نماینده با صلاحیت { نام نماینده با صلاحیت درج گردد }

{ یادداشت: در صورتیکه ارائه کننده خدمات بیشتر از یک شرکت باشد، تمامی شرکا بشکل ذیل امضا نمایند:

شریک { نام شریک درج گردد }

نماینده با صلاحیت { نام نماینده با صلاحیت درج گردد }

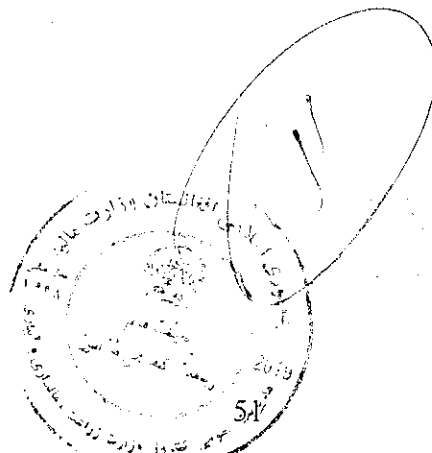
شریک { نام شریک درج گردد }

نماینده با صلاحیت { نام نماینده با صلاحیت درج گردد }

امضا، مهر، و تسلیم داده شد { خانه پری گردد }

امضای اداره: { امضا توسط نماینده با صلاحیت اداره }

امضای قراردادی: { امضا توسط نماینده با صلاحیت قراردادی }



تضمین پیش پرداخت: تضمین بانکی

فورم خدمات غیر مشورتی/08

{به اساین درخواست داوطلب برنده، بانک این فورمه را مطابق رهنمود ارائه شده خان، بری می نماید}

بانک: {نام و آدرس بانک درج گردد}

ذینفع: {نام و آدرس اداره درج گردد}

تاریخ: {روز، ماه و سال تسلیحی افر درج گردد}

شماره تضمین بانکی افر {شماره درج گردد}

ما {نام قانونی و آدرس بانک درج گردد} اطلاع حاصل نمودیم که {نام و آدرس ارائه کننده خدمات درج گردد}، که منبع بنام "قراردادی" یاد می شود، قرارداد شماره {شماره قرارداد درج گردد} مؤرخ {روز، ماه و سال درج گردد} را که منبع بنام قرارداد یاد می شود با اداره محترم شما بمنظور ارائه خدمات غیر مشورتی {نام قرارداد و توضیح مختصر خدمات غیر مشورتی درج گردد} عقد نماید.

علاوه برآن، ما میدانیم که طبق شرایط این قرارداد، پیش پرداخت در مقابل تضمین پیش پرداخت صورت میگیرد.

به درخواست قراردادی، تعهد می نمایم که بدون چون و چرا مبلغ {مبلغ به حروف و ارقام درج گردد} را، مجرد دریافت اولین تقاضای کتبی شما که نشان دهنده تخطی قراردادی ناشی از استناده پیش پرداخت برای اهداف غیر از مصارف، تجویز صورت گرفته باشد، به شما بپردازیم.

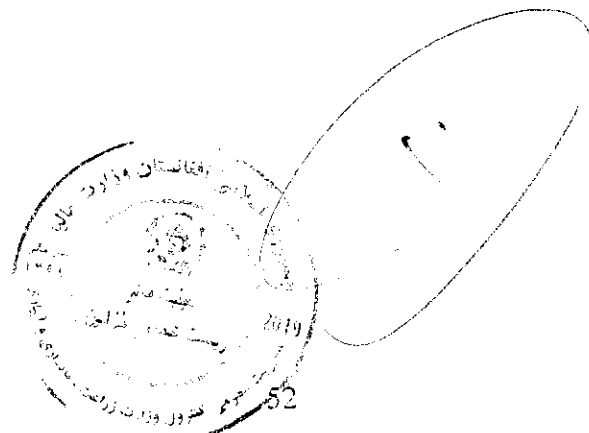
این تضمین تابع مقرره منتشره شماره 785 اطاق تجارت بین المللی، به استثنای فقره 2 ماده 20 (الف) آن میباشد.

نام بانک: {نام بانک درج گردد}

آدرس بانک: {آدرس بانک درج گردد}

{امضا نماینده اصلاحت اخله گردد}

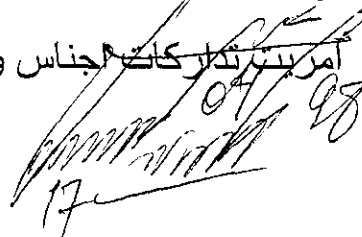
{مهر بانک}



یک جلد شرطنامه هذا بابت پروژه تهیه و تدارک خدمات E-link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تیلیفونهای سیسکو) به شبکه های بیرونی (GSM) ضرورت ریات تکنالوژی معلوماتی از منبع واحد به اساس قرارداد چارچوبی تحت شماره تشخیصیه MAIL/PD/SS/NCS-284/98 طی (55)صفحه ترتیب، تائید و منظور است که طرفین به تطبیق آن مکلف هستند.

ترتیب و تائید کننده:

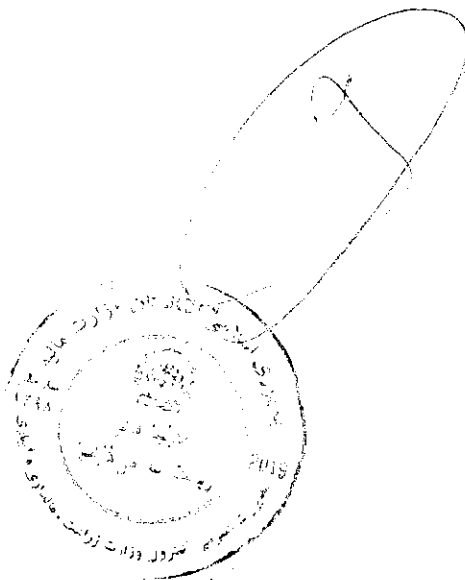
امیرستاد تدارکات جناس و خدمات غیرمشورتی



ملاحظه شد (منظور است)

محمدالله "ساحل"

رئیس تهیه و تدارکات







Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation



معینیت مالی واداری  
ریاست تهیه و تدارکات

گزارش ارزیابی آفر

و

پیشنهاد برای اعطاء قرارداد

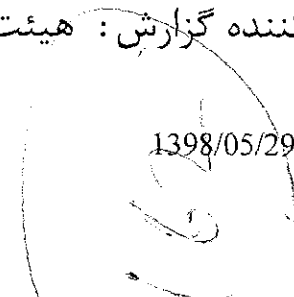
نام پروژه: { تدارک خدمات E-Linke برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلفون های سیسکو) به شبکه های بیرونی (GSM/CDM) }

نمبر تشخیصیه: MAIL/PD/SS/NCS-284/98

نمبر تشخیص بودجه: AFG-22

ترتیب کننده گزارش: هیئت ارزیابی

سال: 1398/05/29



فورم معیاری خلاصه معلومات داوطلبی

فورم (د - 2)

معلومات عمومی پروژه	
اسم پروژه	تدارک خدمات E-Link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلفون های سیسکو) به شبکه های بیرونی (GSM/CDM)
شماره داوطلبی	MAIL/PD/SS/NCS-284/98
نوعیت تدارکات	خدمات
قیمت تخمینی	1,579,333.3 افغانی
روش تدارکات	منبع واحد
نوع قرارداد	بالمقطع
نوع و کود بودجه	AFG-22 انکشافی
ارزیابی قبلی اهلیت (در صورتیکه انجام یافته باشد)	
تاریخ اعلان	نخیر
تعداد داوطلبان ارزیابی شده	نخیر
تعداد داوطلبان موفق	نخیر
اعلان و آفر گشایی	
تاریخ و مدت اعلان	منبع واحد
نام نشریه ها داخلی و بین المللی (در صورت لزوم) که اعلان در آنها نشر گردیده	منبع واحد
تاریخ جلسه قبل از داوطلبی (در صورت لزوم)	ندارد
تاریخ و زمان ضرب الاجل تسلیمی آفر ها	1398/04/23
تمدید میعاد ضرب الاجل تسلیمی آفر ها (در صورت لزوم)	ندارد
تعداد آفر های دریافت شده	یک
تعداد آفر های باز شده	یک
تعداد آفر های مسترد شده	ندارد
ارزیابی آفرها	
تاریخ آغاز ارزیابی	1397/04/24
تاریخ ختم ارزیابی	1398/05/29
تعداد آفر های غیر جوابگو	ندارد
نام داوطلب برنده	شرکت افغان تیلی کام
قیمت آفر داوطلب برنده	1,566,880 افغانی

یادداشت: از این فورم در مرحله ارزیابی استفاده میگردد.

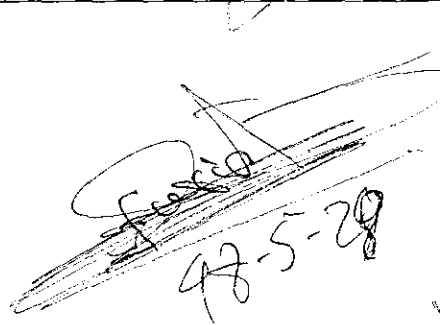

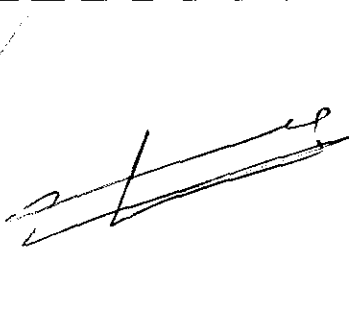
98-5-28

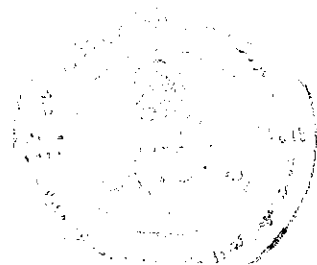
Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

فورمه های معیاری ارزیابی آفر  
پوشش معیاری  
راپور ارزیابی آفر و  
پیشنهاد برای عقد قرارداد

ما هیئت ارزیابی آفر ها را که به اساس حکم شماره 2721 مؤرخ 1397/4/22 مقام محترم وزارت زراعت آبیاری و مالداري، جهت ارزیابی آفر های  
ارایه شده تدارک خدمات E-Link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلفون های سیسکو) به شبکه های بیرونی (GSM/CDM)، دارای  
کود نمبر MAIL/PD/SS/NCS-284/98، توظیف گردیده بودیم، گزارش ارزیابی خویش را طور ذیل ارائه میداریم:

شماره	اسم داوطلب	نمبر جواز	قیمت خوانده شده در زمان آفر کشائی به افغانی	ملاحظات
1	شرکت افغان تیلی کام	D-22427	1,566,880.00	Nil



160

فرم معیاری ارزیابی ابتدایی آفرها

فرم (د-3)

اسم آفاره: وزارت زراعت، آبیاری و مهندسی

اسم پروژه: تدارک خدمات E-Link

شماره داوطلبی: MAIL/PD/SS/NCS-284/98

(GSM/CDM) تلفون های شبکه داخلی (تلفون های شبکه های بیرونی)

آیا آفر شامل مرحله ارزیابی مالی و مقایسه می شود؟ (بلی / نخیر)	آیا آفر ارائه شده بدون منابرت یا انحراف عمده با شرایط شرطنامه تحویل گردیده است (حکم 51 طرزالمسل)؟ (بلی / نخیر)	آیا فرم تسلیمی آفر بصورت درست خانه بزی، مهر و امضا گردیده است؟ (بلی / نخیر)	آیا آفر برای حد اقل مدت لازم مندرج شرطنامه اعتبار دارد؟ (بلی / نخیر)	آیا تضمین آفر ارائه شده مطابق شکل، مبعاد و مبلغ مندرج شرطنامه می باشد؟ (بلی / نخیر)	آیا آفر به شکل درست آن مطابق مندرجات شرطنامه تسلیم گردیده است؟ (بلی / نخیر)	آیا داوطلب شامل لیست داوطلبان و قراردادیان محروم شده آفاره تدارکات ملی نمی باشد؟ (بلی / نخیر)	آیا داوطلب جواز فعالیت معتبر دارد؟ (بلی / نخیر)	اسم داوطلب	شماره
بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	شرکت افغان تیلی کام	1	

نمود: - در ارزیابی ابتدایی یک شرکت با تکمیل نمودن معیارات ارزیابی ابتدایی شامل ارزیابی مفصل شده اند. حکم چهار و چهارم طرزالمسل تدارکات در صورتی که جواب برای سوال مربوط به یک یا بیشتر معیارها نادر باشد، داوطلب به مرحله بعدی ارزیابی راه نمیباشد.

*(Handwritten signatures and stamps)*

28-5-98

159

در صورتیکه مبادا داوطلب ختم گردیده باشد و داوطلب اسناد حال بر تحت دوران بودن تجدید جواز فعالیت خویش را از مرجع صادر کننده آن ارائه نماید، جواز وی تمدید شده پنداشته می شود. لیکن قبل از تمدیدی جواز پروژه به آن اعطا شده نمیباشد.

فورم معیاری تبادلہ نرخ اسعار آفر

فورم (4-د)

اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

اسم پروژه: تدارک خدمات E-Linke برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلفون های سیسکو) به شبکه های بیرونی (GSM/CDM)

شماره داوطلبی: MAIL/PD/SS/NCS-284/98

واحد بولی مورد استفاده در ارزیابی آفر ها:

شماره	اسم داوطلب	مبالغ به هر یک از واحد های پولی ارائه شده در آفر	نرخ تبادلہ به واحد پولی مندرج شرطنامه	مبلغ ارائه شده به واحد پولی مندرج شرطنامه (ج*د)	مجموع (ه) مبلغ به واحد پولی مندرج شرطنامه	ملاحظات
الف	ب	ج	د	ه	و	
		--	--	--		
		--	--	--		
		--	--	--		
		--	--	--		
		--	--	--		
		--	--	--		
		--	--	--		

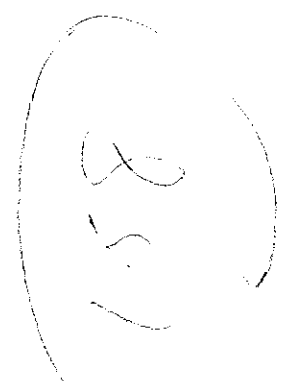
شہرت و امضای ہیئت ارزیابی:

نام و امضای ہیئت

نام و امضاء ہیئت

نام و امضای ہیئت

یادداشت: این فورم در صورت کہ داوطلب قیمت آفر خویشرا به واحدهای پولی متفاوت از واحد پولی مندرج شرطنامه ارائه نموده باشد قابل استفاده می باشد. نقل سند تثبیت نرخ تبادلہ اسعار کہ توسط مرجع ذیصلاح صادر گردیده باشد ضمیمه گردد.



فرم معیاری محاسبه ترجیح داخلی

فرم (د-5)

اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداری

اسم پروژه: تدارک خدمات E-Linke برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلفون های سیسکو) به شبکه های بیرونی (GSM/CDM)

شماره داوطلبی: MAIL/PD/SS/NCS-284/98

قیمت آفر بعد از تطبیق ترجیح ۳۴۶ ۳۴۶ ۳۴۶	مقدار ترجیح	فیصدی ترجیح	لیست اقلام که شامل تطبیق ترجیح میگردند 1		قیمت ارزیابی شده آفر 2	اسم داوطلب	شماره
			قیمت	اسم			
	هـ	ز		د	ج	ب	الف
	--	--	--	--	--	--	1

قابل تطبیق نیست

~~Handwritten signature and scribbles~~

(57)

از این ستون در صورت استفاده میگردد که یک و یا بیشتر اقلام آفر داوطلب مشمول تطبیق ترجیح گردد.  
قیمت ارزیابی شده آفر از فرم (د-6) نقل میگردد.

فرم معیاری ارزیابی مالی و مقایسه آفر ها

فرم (د-6)

اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

اسم پروژه: تدارك خدمات E-Linke برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلفون های سیسکو) به شبکه های بیرونی (GSM/CDM)

شماره داوطلبی: MAIL/PD/SS/NCS-284/98

درجه بندی آفر ها	مقدار ترخیص داخلی	قیمت ارزیابی شده ۱	مبلغ تخفیف غیر مشروط		قیمت اصلاح شده آفر	مبلغ احتیاطی Professional (Sum)	مقدار اشتباهات محاسوبی	قیمت قرانت شده در روز آفر گشایی (به واحد پولی مندرج شرطنامه)	اسم داوطلب	شماره
			مبلغ	فیصدی						
		(ح) : و - ط	(ز)		(و) : (ج) + - (د) - ه	(ه)	(د)	(ج)	(ب)	(۱) لف (
		1,566,880	ندارد	ندارد	1,566,880	ندارد	ندارد	1,566,880	شرکت افغان تیلی کام	۱

یادداشت: حسب هدایت حکم چهل و نهم طرز العمل تداركات هیت ارزیابی، آفر داری بازارین قیمت ارزیابی شده را در مطابقت با معیارات و شرایط و مشخصات تخنیکي مندرج شرطنامه جهت تشخیص جایگزیندن آن ارزیابی میسازید. در صورتیکه آفر داری بازارین قیمت ارزیابی شده، جایگزین تخنیکي نگردد، هیت ارزیابی، آفر میدی دارای قیمت بازارین ارزیابی شده را مورد ارزیابی تخنیکي و در صورت لزوم ارزیابی مفصل قرار میدهد.

Handwritten signatures and official stamps are present in the lower right section of the document.

756

ارقام این ستون در صورت لزوم به فرم (د-5) منظور محاسبه ترجیح داخلی انتقال میگردد.

فورم معیاری ارزیابی تخنیکي

فورم (د- 7)

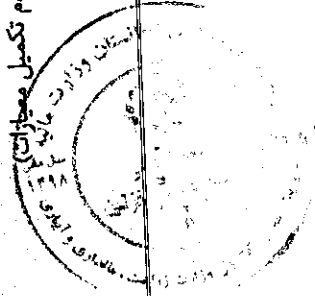
اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

اسم پروژه: تدارک خدمات E-Linke برای انتقال ترافیک صوتي از شبکه داخلي (تلفون های سيسکو) به شبکه های بیروني (GSM/CDM)

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G216/98

نوعیت اسناد	اسم داوطلب		معیارات مندرج شترطنامه	شماره
	1. شرکت افغان تیلی کام	مقدار ارائه شده در آفر		
ارائه شده توسط داوطلب	معیار را تکمیل نموده؟ بلی / نخیر	قابل تطبیق نیست	قابل تطبیق نیست	1
ارائه نکرده	بلی	قابل تطبیق نیست	قابل تطبیق نیست	2

توضیح هیئت ارزیابی  
(دلایل تکمیل یا عدم تکمیل معیارها)



Handwritten signature and stamp at the bottom right of the page.

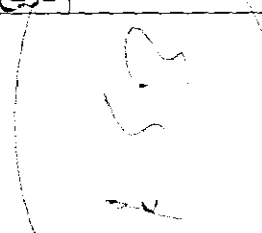
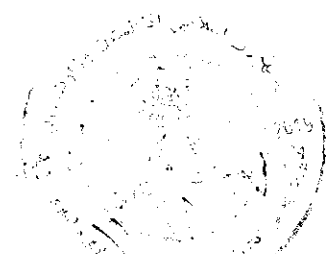


<p>طی استعلام شماره 680 مورخ 14-05-1398 از طریق سکرترتربیع ارزیابی ریاست تهیه و تدارکات از مالیه دهنده گان بزرگ بابت گزارش های رموار ربع اول ، دوم سوم و چهارم و تصفیه بقی مالیاتی 1397 به جواب استعلام شماره 680 مورخ 14/5/1398 میگردیم :</p> <p>شرکت محترم افغان تیلی کام دارنده نمبر تشخیص (1200146015) و جواز نمبر D-22427 ثبت این اداره میباشد. به خلاصه استناد شرکت ، شرکت منذکره مالیات ابتدائی سال 1397 خویش را تصفیه و مالیات انتفاعی دوربع اول سال مالی 1398 خویش را نیز ارائه نموده است</p>	<p>ارایه نکرده</p>	<p>بلی</p>	<p>قابل تطبیق نیست</p>	<p>قابل تطبیق نیست</p>	<p>توانمندی مالی</p>	<p>4</p>
<p>مکتوب تصفیه حسابات مالیاتی آخرین دوره قبل از آفر گشایی ( صادره وزارت محترم مالیه ) را ضم آفر خویش ارایه نماید. هر گاه تصفیه حسابات مالیاتی داوطلب در جریان باشد، وی می تواند سند مبین تحت دوران بودن تصفیه حسابات مالیاتی ( صادره وزارت محترم مالیه ) را ارائه نماید.</p>	<p>گزارش های رموار سال 1397 و دوربع سال 1398</p>	<p>بلی</p>	<p>قابل تطبیق نیست</p>	<p>قابل تطبیق نیست</p>	<p>سایر موارد طبق شرطنامه</p>	<p>5</p>

*(Handwritten signature and scribbles)*

154

معلومات عمومی پروژه	
اسم پروژه و شماره داوطلبی آن	( تدارک خدمات E-Link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلفون های سیسکو) به شبکه های بیرونی(GSM/CDM)) MAIL/PD/SS/NCS-284/98
قیمت تخمینی پروژه	1,579,333.3 افغانی
قیم سایر آفر ها ( در صورتیکه آفر برنده از نظر قیمت در رتبه اول نباشد)	موجود نیست
تعداد آفر های غیر جوابگو	موجود نیست
آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده و جوابگویی کلی برای اعطای قرارداد	
اسم داوطلب/ شرکت:	شرکت افغان تیلی کام
آدرس داوطلب/ شرکت	ناحیه دوم ، پل باغ عمومی وزارت مخابرات
فیصدی تفاوت میان قیمت تخمینی و قیمت پیشنهادی شده برای اعطای قرارداد	(0.79) فیصد پایین تر از نرخ تخمینی
قیمت آفر پیشنهاد شده برای اعطای قرارداد	1,566,880 افغانی
خلاصه بررسی هیئت ارزیابی:	
<p>به اساس بررسی و ارزیابی آفر های ارائه شده برای پروژه تدارک خدمات E-Link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلفون های سیسکو) به شبکه های بیرونی(GSM/CDM) دارای کد نمبر MAIL/PD/SS/NCS-284/98 با شماره 1805 مورخ 1398/3/21 از طریق منبع واحد با شرکت افغان تیلی کام حکم داده شده بود که بتاريخ 23 سرطان 1398 مجلس آفرگشایی دایر گردیده و شرکت متذکره آفر خویش را ارائه نموده که در نتیجه ارزیابی شرکت مخابراتی افغان تیلی کام دارنده جواز نمبر D-22427 وزارت تجارت و صنایع با ارائه قیمت مجموعی مبلغ 1,566,880 یک میلیون و پنج صد و شصت و شش هزار و هشت صد و هشتاد افغانی قیمت داده است که نظریه قیمت ریاست تکنالوژی معلوماتی 0.79 فیصد نازلتر است. هم چنان تمامی معیارات مندرج شمرطنامه را تکمیل نموده که بعد از ارزیابی آفر شرکت مذکور جوابگو و واجد شرایط شناخته شد.</p>	
شهرت و امضای هیئت ارزیابی:	نام و امضاء هیئت
نام و امضاء هیئت	نام و امضاء هیئت
نام و امضاء هیئت	نام و امضاء هیئت
شهرت امر اعطا مربوط	
منظور	فسخ
اسم: عبدالهادی "رفیعی"	وظیفه: معین مالی و اداری
امضاء:	تاریخ:





Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock  
معینیت مالی و اداری  
ریاست تهیه و تدارکات  
هیئت ارزیابی

خلاصه مذاکره

اسم اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري  
اسم پروژه: تدارک خدمات E-link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی تیلیفون های سیسکو به شبکه های بیرونی (GSM/CDM)  
شماره داوطلبی: MAIL/PD/SS/NCS-284/98

شماره	اشتراک کننده گان	وظیفه	اداره	شماره تیلیفون	ملاحظات
1	محمد فرید	عضو تدارکات خدمات غیر مشورتی	ریاست تهیه و تدارکات	0786919552	
2	ناد علی	مدیر عمومی توسعه شبکه	ریاست تکنالوژی معلوماتی	0799313648	
3	احمد ضیا	کارمند ریاست اداری	ریاست اداری		
4	احمد فرید گلزاد	کارمند شرکت افغان تیلی کام	شرکت افغان تیلی کام	0744417666	

سوالات مطرح شده:

1- آیا شرکت متذکره (افغان تیلی کام) می تواند در قیمت ارایه شده تخفیف بدهد؟

نتیجه مذاکره:

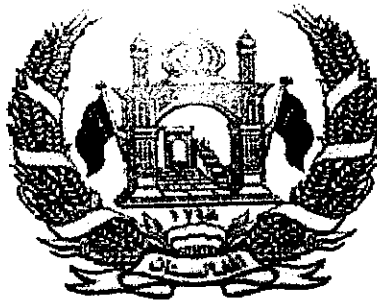
1- بعد از مذاکره با نماینده شرکت مخابراتی افغان تیلی کام در قسمت قیمت ارائه شده نماینده شرکت اظهار داشتند که قیمت ارایه شده پایین ترین نرخ بوده و شرکت افغان تیلی کام صرفاً هزینه مکالمات را محاسبه نموده و هیچ گونه مفاد در نرخ ارایه شده در نظر نه گرفته است. همچنان هیچ گونه هزینه اضافی در پی نخواهد داشت اما هزینه (انوایس) نظر به مصرف می باشد، که به صورت ماهانه محاسبه می گردد.

نماینده شرکت افغان تیلی کام

هیئت ارزیابی

هیئت ارزیابی

هیئت ارزیابی



۱۳۸۹  
۱۳۹۹

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت زراعت ، آبیاری و مالداري

رياست تهيه و تداركات

موافقتنامه قرارداد

برای

پروژه : (تدارک خدمات E-LINK برای انتقال ترافیک صوتی از تيلفون های سيسکو به

شبکه های بیرونی)

میان

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

و

شرکت افغان تيلي کام

Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock  
1398

MAIL  
OFFICE OF THE DIRECTOR  
1398

182

نمبر تشخیصیه: MAIL/PD/SS/NCS-284/98

کود بودجوي : {AFG/22}



میزان 1398

فهرست مندرجات

- (1) موافقتنامه قرار داد
- (2) شرایط خاص قرار داد
- (3) شرایط عمومی قرار داد
- (4) ضروریات تخنیکي ( جدول ضروریات و مشخصات تخنیکي )
- (5) آفر اکمال کننده و جدول قیمت اصلی
- (7) جدول تحویلی

۱۸۱



موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ / / 1398 میان

(1) وزارت زراعت، آبیاری و مالداری جمهوری اسلامی افغانستان که منبعده بنام اداره یاد می شود و

(2) شرکت افغان تیلی کام دارای جواز نمبر (D-22427) و نمبر تشخیصیه مالیه دهنده گان (1200146015) یک شرکت دولتی ثبت شده تحت قوانین جمهوری اسلامی افغانستان که دفتر مرکزی آن {تعمیر وزارت مخابرات، پل باغ عمومی، ناحیه 2، مرکز کابل} منبعده بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوریکه اداره مطابق دعوت تدارک اجناس پروژه (تدارک خدمات E-LINK برای انتقال ترافیک صوتی از تلفون های سیسکو به شبکه های بیرونی تحت ریفرنس نمبر MAIL/PD/SS/NCS-284/98) افر داوطلب برنده را برای تدارک اجناس/خدمات فوق به قیمت مجموعی مبلغ (1.566.880) یک میلیون پنجصد و شصت و شش هزار و هشت صد و هشتاد افغانی که منبعده بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.

2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحنیت بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

(1) موافقتنامه قرارداد

(2) شرایط خاص قرارداد

(3) شرایط عمومی قرارداد

(4) نیاز مندیهای تخنیکي (به شمول جدول نیاز مندیها و مشخصات تخنیکي)

(5) افر اکمال کننده و جدول های اصلی قیمت

(6) {جدول تحویل}

3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد از حیثیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، از حیثیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسازد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.

5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبلغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده بعد از صدور قرارداد به مدت (یک سال) قابل اعتبار می باشد.

از طرف و به نمایندگی از فرمایش دهنده:

نام: عبدالهادی "رفیع"

موقف: معین مالی و اداری

وزارت زراعت آبیاری و مالداری

تاریخ و امضا.

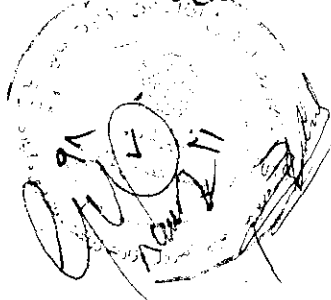
از طرف و به نمایندگی از فرمایش گیرنده:

نام:

موقف:

شرکت افغان تیلی کام

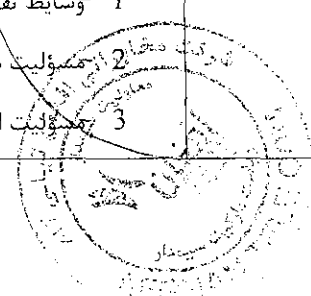
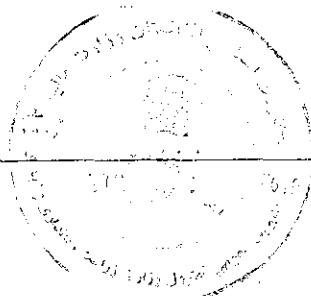
تاریخ و امضا



قسمت 7 شرایط خاص قرارداد

مواد شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و متمم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 1 بند 1 ماده 1	حکم از جانب وزارت محترم عدلیه تعیین خواهد شد.
جز 5 بند 1 ماده 1	قیمت قرارداد. قیمت مجموعی ( 1,566,880 ) افغانی
جز 7 بند 1 ماده 1	اداره: (وزارت زراعت، آبیاری ومالداری) می باشد.
جز 9 بند 1 ماده 1	نماینده مسؤل بعداً تعیین خواهد گردید. ریاست تکنالوژی معلوماتی
جز 16 بند 1 ماده 1	قراردادی :: شرکت افغان تیلی کام
بند 2 ماده 1	قانون نافذ بر این قرارداد: قانون تدارکات عامه و سایر قوانین مربوطه جمهوری اسلامی افغانستان می باشد.
بند 3 ماده 1	زبان قرارداد دری می باشد. زبان قرارداد زبان آفر نیز میباشد.
بند 4 ماده 1	آدرس هر دو جانب قرار ذیل میباشد: نام اداره: وزارت زراعت، آبیاری ومالداری قابل توجه: ریاست تهیه وتدارکات آدرس: کارته سخی، جمال مینه، ریاست تهیه و تدارکات، وزارت زراعت، آبیاری ومالداری، کابل، افغانستان. طبقه: منزل اول تعمیر معینیت مالی واداری شهر: کابل شخص ارتباطی: عبدالآقا رحیمی شماره تماس: 0202922233 آدرس الکترونیکی: procurement.goods@mail.gov.af

مواد شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و متمم مواد شرایط عمومی قرارداد
	<p>قراردادی:</p> <p>قابل توجه: {وظیفه و نام مکمل شخص در صورت ضرورت، درج گردد} <b>انگد فرید سرپرستی ترافیک</b></p> <p>آدرس: {آدرس درج گردد} <b>بازرسی پستوندن تهران منزل سوم</b></p> <p>طبقه یا شماره اتاق: {طبقه و شماره اتاق در صورت ضرورت درج گردد} <b>ریت بازاره</b></p> <p>شهر: {نام ناحیه یا شهر درج گردد} <b>تهران</b></p> <p>تلیفون: {شماره تلیفون درج گردد} <b>020 - 2152010</b></p> <p>شماره فکس: {شماره فکس درج گردد}</p> <p>ایمیل آدرس: {ایمیل آدرس درج گردد} <b>www.fareed@afghanatelecom.af</b></p>
بند 6 ماده 1	<p>نماینده های با صلاحیت: بعداً تعیین خواهد گردید</p> <p>اداره:</p> <p>نماینده با صلاحیت { بعداً تعیین خواهد گردید } می باشد.</p> <p>قراردادی:</p> <p>نماینده با صلاحیت { بعداً تعیین خواهد گردید } می باشد.</p>
بند 1 ماده 2	تاریخ انفاذ قرارداد: بعد از تاریخ عقد قرارداد به مدت یک سال.
جز 2 بند 2 ماده 2	تاریخ آغاز خدمات: بعد از صدور مکتوب آغاز کار.
بند 3 ماده 2	تاریخ تخمینی تکمیل: از تاریخ عقد قرارداد الی یکسال.
جز 3 بند 2 ماده 2	بعد از فسخ قرارداد از فعالیت های { بعد از عقد قرارداد تعیین خواهد گردید } خود داری گردد. قابل تطبیق نیست
بند 4 ماده 3	<p>خطرات و پوشش بیمه موارد ذیل را شامل میگردد:</p> <p>1- وسایط نقلیه شخص سوم</p> <p>2- مسئولیت شخص سوم</p> <p>3- مسئولیت اداره و جبران خساره کارمندان</p>




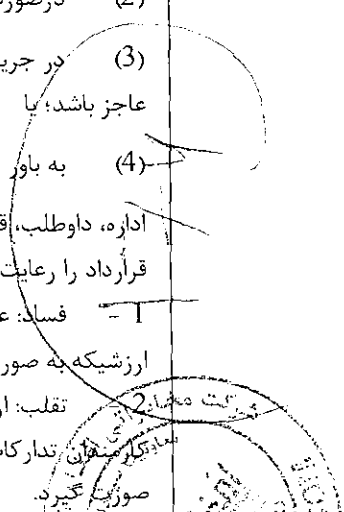


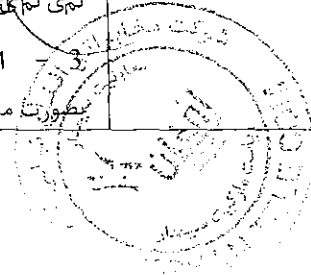
مواد شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و متمم مواد شرایط عمومی قرارداد
	4- مسئولیت مسلکی 5- زیان یا خساره به تجهیزات و جابجاده ها
جز 4 بند 5 ماده 3	سایر فعالیت های عبارت اند از: قابل تطبیق نیست
جز 1 بند 8 ماده 3	اندازه جریمه تأخیر از قرار فی روز: طبق فقره (4) حکم یکصد و هشتم طرزالعمل تدارکات اندازه جریمه تأخیر از قرار فی روز طور ذیل میباشد: اندازه جریمه تأخیر 0.1 فیصد قیمت مجموعی قرارداد در مقابل هر روز تأخیر میباشد. حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر برای مجموع قرارداد: 10 فیصد قیمت مجموع قرارداد می باشد.
جز 3 بند 7 ماده 3	فیصدی جریمه عدم اجرای رفع نواقص: 100٪ مصارف جبران کاستی می باشد.
بند 1 ماده 5	همکاری و معافیت ارائه شده به قراردادی: قابل اجرا نمی باشد
جز 1 بند 2 ماده 6	مبلغ قابل پرداخت به واحد پول افغانی می باشد.
بند 4 ماده 6	پرداخت مطابق جدول ذیل صورت میگیرد: پرداختها بعد از دریافت انوایس و تصدیق ریاست تکنالوژی معلوماتی به طور ماهوار به حساب بانکی قراردادی اجرا میگردد.
بند 5 ماده 6	پرداخت به طور ماهوار بعد از ختم هر ماه با در نظرداشت تصدیق اداره که خدمات بصورت قناعت بخش ارائه گردیده قابل اجرا بوده صورت میگیرد.
جز 1 بند 5 ماده 6	تعدیل قیم قرارداد: مجاز نیست.
بند 1 ماده 7	اصول و روش ها بررسی خدمات توسط اداره قرار ذیل می باشد. توسط سافت ویرهای مخصوص و سنجش تخنیکی توسط تیم تخنیکی ریاست تکنالوژی معلوماتی
بند 2 ماده 7	مبلغ و جریمه عدم رفع نواقص. در بدل هر یک روز غیر فعال بودن سیستم در شبکه وزارت زراعت، آبیاری ومالداری فیس همان روز تادیه نمی گردد و مشکل باید در همان روز حل گردد.
بند 2 ماده 8	حکم از جانب وزارت محترم عدلیه تعیین خواهد شد.

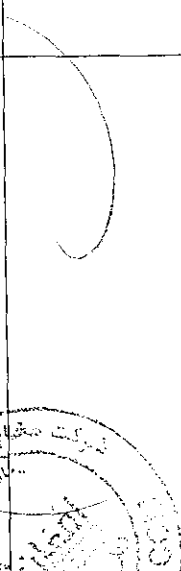
قسمت ششم - شرایط عمومی قرارداد

ماده 1 - تعريفات	<p>1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند</p> <p>1 - حکم: شخص توافق شده میان اداره و قراردادی جهت حل منازعات در مطابقت به بنماده 8 شرایط عمومی قراردادی باشد</p> <p>2 - جدول فعالیت ها فهرست تکمیل و قیمت گذاری شده اقلامورد نیاز که منحیث جز آفر توسط ارائه کننده خدمات فراهم میگردد</p> <p>3 - تاریخ تکمیلی: تاریخ تکمیل ارائه خدمات غیر مشورتی که از جانب اداره تصدیق میگردد</p> <p>4 - قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اداره و داوطلب برنده جهت اجرا و تکمیل قرارداد بوده و شامل اسناد فهرست شده ماده 1 فورم قراردادی باشد</p> <p>5 - قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت برای انجام خدمات غیر مشورتی بشمول تعدیلات وارده مطابق ماده 6 شرایط عمومی قرارداد، می باشد</p> <p>6 - مزد کار: پرداخت به قراردادی بنسبت عوامل بکار رفته در اجرای خدمات اضافی مانند کارمندان، تجهیزات، مواد و سایر عوامل به می باشد</p> <p>7 - اداره: طرف قرارداد مندرج شرایط خاص قراردادی باشد</p> <p>8 - روز: روز تقویمی می باشد</p> <p>9 - اسعار خارجی: تمام اسعار به استثنای واحد پول افغانی، میباشد</p> <p>10 - GCC: شرایط عمومی قرارداد میباشد</p> <p>11 - SCC: شرایط خاص قرارداد میباشد</p> <p>12 - حکومت: جمهوری اسلامی افغانستان میباشد</p> <p>13 - اسعار محلی: واحد پول افغانی میباشد</p> <p>14 - عضو: در صورتیکه قراردادی شرکت مشترک (JV) باشد، هر شریک عضو بوده و عضو مسؤل (شریک اصلی) که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته، حقوق و مکلفیت های تحت قرارداد را از نجا اداره انجام میدهد</p> <p>15 - جانب قرارداد: ارائه کننده خدمات میباشد</p> <p>16 - کارمندان: افرادی که از جانب قراردادی منحیث کارمند اختتام و جهت ارائه خدمات گماشته شده اند</p> <p>17 - قراردادی: داوطلب که آفر وی جهت ارائه خدمات از جانب اداره قبول گردیده است</p> <p>18 - مشخصات: مشخصات خدمات شامل شرطنامه که از جانب اداره ترتیب و توسط ارائه کننده خدمات تسلیم میگردد</p> <p>19 - خدمات: فعالیت های که از جانب قراردادی در مطابقت به مواد این قرارداد که در ضمیمه 1 و مشخصات و</p>
---------------------	---

<p>جدول فعالیت هلی شامل در آفر، میباشد</p> <p>20 - قراردادی فرعی شخص یا شرکت است که اجرای بخش از قرارداد منعقد شده را به نمایندگی از قراردادی اصلی انجام میدهد</p>	
<p>1.2 قانون نافذ تفسیر این قرارداد در مطابقت به قوانین نافذ جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد</p>	
<p>1.3 زبان: این قرارداد به یکی از زبان های ملی کشور ترتیب و تطبیق می گردد، که منحنی لسان اصلی در تفسیر و اجرای این قرارداد عمل می نماید.</p>	
<p>1.4 ارتباطات: هر گونه ارتباط بر قرار شده میان جوانب قرارداد باید بصورت کتبی بوده و هر گونه اطلاعیه در صورت دریافت قابل اجرا می باشد.</p>	
<p>1.5 ساحه: خدمات در محلات مندرج ضمیمه (1) مشخصات یا در صورت عدم تذکر محل در محلات که توسط اداره مشخص می شود، ارائه میگردد.</p>	
<p>1.6 نماینده با صلاحیت: شخص که جهت اتخاذ تصمیم، انجام هر گونه اعمال مجاز قابل اجرا تحت این قرارداد و ارائه اسناد لازم توسط قراردادی معرفی و شهرت وی در شرایط خاص قرارداد درج میگردد.</p>	
<p>1.7 تفحص و بررسی اداره: قراردادی مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یادداشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد</p>	
<p>1.8 مالیات و محصولات: قراردادی اصلی، قراردادی فرعی و کارمندان آنها مالیات، مکلفیت ها، انواع فیس، و سایر محصولات قابل اجرا تحت قوانین نافذ را پرداخت و در قیمت قرارداد شامل مینمایند.</p>	
<p>2.1 اعتبار قرارداد از تاریخ امضای قرارداد توسط طرفین یا تاریخ دیگری مندرج شرایط خاص قرارداد، قابل اجرا میباشد.</p>	<p>ماده 2- آغاز، تعدیل، فسخ و تکمیل قرارداد</p>
<p>2.2 آغاز ارائه خدمات</p> <p>1 - پلان کاری: قراردادی قبل از آغاز ارائه خدمات، پلان کاری مشمول روش های عمومی، ترتیبات، اولویت و زمان بندی تمام فعالیت ها را جهت تصویب به اداره تسلیم مینماید. خدمات طبق برنامه کاری تأیید شده توسط اداره (در صورت لزوم) ارائه میگردد.</p> <p>2 - تاریخ آغاز خدمات: ارائه کننده خدمات، خدمات را در جریان (30) روز بعد از آغاز انفاذ قرارداد، یا به تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد، آغاز مینماید.</p>	
<p>2.3 تاریخ تکمیل: قراردادی، خدمات را به تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد، تکمیل مینماید. مگر در صورتیکه قرارداد در مطابقت به بند 6 ماده 2 شرایط عمومی قرارداد فسخ گردیده باشد. در صورتیکه قراردادی خدمات را به تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد تکمیل ننماید، جریمه تأخیر مطابق به بند 8 ماده 3 شرایط عمومی قرارداد وضع میگردد. تاریخ تکمیل، تاریخ تکمیلی تمام فعالیت ها میباشد.</p>	

<p>2.4 <b>تعدیل:</b> تعدیل شرایط و حدود قرارداد بشمول تعدیل اندازه خدمات یا تعدیل قیمت قرارداد صرف در صورت موجودیت موافقه کتبی طرفین قرارداد صورت گرفته میتواند.</p>	
<p>2.5 <b>حالات غیر مترقبه</b></p> <p>1 - <b>تعریف:</b> حالات غیر مترقبه (Force Majeure) عبارت از حوادث (زلزله، جنگ داخلی، طوفان، سیلاب، آفات طبیعی...) یا شرایط خارج از کنترل جانبین که توانمندی انجام مکلفیت های تحت این قرارداد را ناممکن یا غیر عملی سازد</p> <p>2 - <b>عدم تخطی قرارداد:</b> عدم انجام مکلفیت ها تحت این قرارداد در صورتیکه از وقوع حالات غیر مترقبه باشد، نقض یا قصور پنداشته نمیشود بشرط بر اینکه جانب متأثر شده در اسرع وقت طرف دیگری قرارداد را بصورت کبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع سازد. قراردادی به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حال غیر مترقبه نباشد را جستجو می نماید مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد</p> <p>3 - <b>تمدید میعاد:</b> میعاد تکمیل قرارداد معادل میعاد وقوع حالات غیر مترقبه که سبب عدم انجام خدمات گردیده، تمدید میگردد</p> <p>4 - <b>پرداخت ها:</b> ارائه کننده خدمات مستحق اخذ پرداخت و مصارف اضافی قابل پرداخت که بصورت مناسب و لزوم دید در جریان میعاد وقوع حالات غیر مترقبه صورت گرفته میباشد</p>	
<p>2.6 <b>فسخ قرارداد</b></p> <p>1 - <b>از جانب اداره اداره:</b> میتواند در صورت وقوع موارد (1) الی (6) ذیل با ارسال اطلاعیه در جریان حد اقل (30) روز به قراردادی قرارداد را قسماً یا کلاً فسخ نماید</p> <p>(1) در صورت عدم اصلاح و اقص در خدمات ارائه شده و انجام مکلفیت های قراردادی در جریان (30) روز بعد از ارسال اطلاعیه یا میعاد دیگری تصدیق شده کتبی اداره؛</p> <p>(2) در صورت افلاس یا ورشکستگی قراردادی؛</p> <p>(3) در جریان حد اقل (60) روز، قراردادی از ارائه یک قسمت عمده خدمات به سبب وقوع حالات غیر مترقبه عاجز باشد؛ یا</p> <p>(4) به باور اداره، قراردادی در اجرا و تکمیل این قرارداد امر تکب فساد و تقلب گردیده است</p> <p>اداره، داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف اند اصول عالی اخلاقی را در مراحل داوطلبی و اجرای قرارداد را رعایت نمایند. روی این ملحوظ اصطلاحات آتی مفاهیم ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>1 - <b>فساد:</b> عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیر مستقیم هر چیز با ارزشیکه به صورت غیر مناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات) را تحت تاثیر قرار دهد.</p> <p><b>تقلب:</b> ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی او یا اجتناب از انجام مکلفیت ها صورت گیرد.</p>	

<p>3 - تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائترین طرح گردیده باشد.</p> <p>4 - اجبار: عبارت از تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم می باشد.</p> <p>5 - ایجاد اختلال و موانع: عبارت از تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات و یا امور نظارتی مربوط می باشد.</p> <p>6 - اداره پیشنهاد اعطای قرارداد به داوطلب برنده ای را که مستقیماً یا از طریق نماینده مرتکب فساد، تقلب، تبانی، اجبار یا ایجاد اختلال و موانع در مراحل داوطلبی گردیده است لغو می نماید.</p> <p>7 - اداره در صورت ارتکاب فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اختلال در مراحل تدارکات توسط کارمند اداره، موضوع را در اسرع وقت به مراجع ذیربط ارجاع می نماید.</p> <p>8 - اداره داوطلب یا قراردادی را در صورت ارتکاب اعمال مندرج فقره (1) ماده چهل و نهم قانون تدارکات از اشتراک در مراحل تدارکات محروم می نماید.</p> <p>9 - داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است، زمینه تفتیش و بررسی حسابات، یادداشت ها و سایر اسناد مربوط به تسلیمی آفر و اجرای قرارداد را توسط مفتشین موظف از جانب اداره فراهم نماید.</p> <p>2 - پرداخت بمرحله فسخ قرارداد: فسخ قرارداد مطابق جز 1 بند 2 ماده 2 یا جز 2 بند 6 ماده 2 شرایط عمومی قرارداد اداره پرداخت های ذیل را به قراردادی انجام میدهد</p> <p>(1) حق الزحمه مطابق ماده 6 برای خدمات که بصورت قناعت بخش قبل از تاریخ فسخ قرارداد انجام شده باشد</p>	
<p>3.1 عمومیات قراردادی خدمات را در مطابقت به مشخصات و جدول فعالیت ها با تلاش مناسب تا مین مفیدیت و اقتصادی بودن مطابق به شیوه ها و اجراات مسلكی و با رعایت شیوه سالم مدیریت و کار برد تکنالوژی مناسب و پیشرفته و به شیوه مصئون ارائه می نماید قراردادی در انجام این قرارداد منحیت مشاور وفادار به اداره عمل نموده و هر زمان در هر معامله با قراردادی فرعی جانب سوم منافع مشروع اداره را حمایت و تامین مینماید</p>	<p>ماده 3 - مکلفیت های قراردادی</p>
<p>3.2 تضاه منافع:</p> <p>1 - منع کمیشن و تخفیفات بقراردادی: قراردادی تنها حق الزحمه مطابق ماده 6 را داشته و سایر انواع کمیشن، تخفیف، یا پرداخت مشابه از ناحیه فعالیت های مرتبط این قرارداد یا خدمات یا برای انجام مکلفیت ها تحت این قرارداد را اخذ نمی نمایند ارائه کننده همچنان از عدم اخذ هر گونه پرداخت اضافی توسط کارمندان، قراردادیان فرعی و نماینده مرتبط خویش اطمینان حاصل می نماید</p> <p>2 - عدم اشتراک در تدارکات پروژه ناشی از قراردادی: ارائه کننده توافق می نماید که در جریان اجرای این قرارداد یا بعد از فسخ آن خود و یا اشخاص مرتبط به آن و قراردادیان فرعی وی و اشخاص به مرتبط به آنها از اشتراک در تدارکات فراهم سازی اجناس، امور ساختمانی و خدمات به پروژه که ناشی از این خدمات باشد اشتراک نمی نمایند.</p> <p>3 - اجتناب از فعالیت های متضاد ارائه کننده خدمات و قراردادی های فرعی بشمول کارمندان آنها بصورت مستقیم و غیر مستقیم در فعالیت های ذیل منضم می گردند</p>	

<p>(1) هر فعالیت مسلکی و تجاری در جریان قرارداد که با فعالیت های تحت این قرارداد در تضاد باشد،                  (2) در جریان قرارداد، ارائه کننده خدمات و قراردادیان فرعی نمی توانند کارمندان دولتی در جریان اجرای وظیفه یا در رخصتی را برای فعالیت های تحت این قرارداد به کار گمارند                  (3) سایر فعالیت های مندرج شرایط خاص قرارداد بعد از فسخ این قرارداد،</p>	
<p>3.3 محرمیت قراردادی قراردادیان فرعی و کارمندان آنها در جریان قرارداد یا در پهن (2) سال بعد از تکمیل قرارداد، هرگونه معلومات اختصاصی یا معلومات محرمرتبط قرارداد را بدون موافقه کتبی قبلی اداره نباید افشا نمایند</p>	
<p>3.4 فراهم نمودن بیمه توسط قراردادی                  قراردادی بیمه را با در نظر داشت موارد ذیل فراهم می نماید مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد                  1 - بیمه خطرات با شرایط تصدیق شده ادارا پوشش مندرج شرایط خاص قرارداد اطمینان از فراهم شدن قراردادی فرعی                  2 - ارائه شواهد مبنی بر اینکه بیمه فوق اخذ و حق بیمه جاری پرداخت گردیده، در خواست اداره</p>	
<p>3.5 فعالیت های که نیازمند تأیید قبلی اداره میباشد                  1 - عقد قرارداد فرعی جهت ارائه بخش از خدمات؛                  2 - تعیین کارمند که نام های آنها در ضمیمه (3) ذکر نشده (کارمندان کلیدی قراردادی و قراردادیان فرعی)؛                  3 - تغییر پلان کاری؛ و                  4 - فعالیت های دیگری که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد</p>	
<p>3.6 مکلفیت های گزارش دهی                  قراردادی گزارش و اسناد مندرج ضمیمه (2) را به تعداد و در جریان میعاد مندرج ضمیمه تسلیم مینماید</p>	
<p>3.7 جریمه تأخیر                  1 - پرداخت جریمه تأخیر قراردادی جریمه تأخیر به نرخ روزانه مندرج شرایط خاص قرارداد را در مطابقت به حکم یکصد و هشتم طرز العمل تدارکات پرداخت می نماید حد اکثر رقم پولی جریمه تأخیر یا غیابت الی (10) فیصد قیمت مجموعی قرارداد میباشد، هرگاه مجموع مبلغ محاسبه شده جریمه تأخیر یا غیابت به حد اکثر خود برسد، اداره می تواند قرارداد را فسخ نموده و اوقات بعدی را در زمینه مرعی دلار پرداخت جریمه تأخیر مسؤلیت های ارائه کننده خدمات را متأثر نمی سازد                  2 - تصحیح اضافه پرداخت در صورتیکه تاریخ تخمینی تکمیل بعد از پرداخت جریمه تأخیر تمدید گردد، اداره اضافه پرداخت توسط قراردادی را با تعدیل تصدیق نامه پرداخت بعدی را تصحیح می نماید                  3 - عدم اجرای مجازات در صورتیکه واقص در جریان میعاد مندرج اطلاعیه از جانب اداره، تصحیح نگردد؛ ارائه کننده خدمات جریمه تأخیر را به اداره پرداخت می نماید مبلغ قابل پرداخت منخین فیصدی هوی</p>	

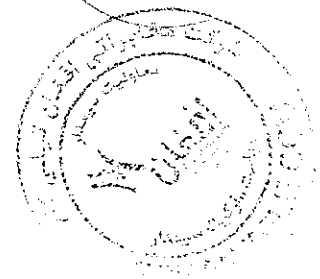
<p>تصحیح و بررسی نواقص، مندرجند 2 ماده 7 شرایط عمومی قرارداد و شرایط خاص قراردادی باشد</p> <p>3.8 تضمین اجرا: داوطلب برنده مکلف است، در خلال مدت (10) روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر، تضمین اجرای قرارداد را در مطابقت با شرایط عمومی قرارداد، در فورم (تضمین بانکی) که در صفحه معلومات داوطلبی تذکر رفته و به اسعار که در نامه قبولی از آن نامبرده شده است، ارائه نماید. در صورت ارائه تضمین اجرا بشکل تضمین بانکی، داوطلب می تواند تضمین اجرا را از یک بانک مقیم در جمهوری اسلامی افغانستان یا بانک خارجی قابل قبول اداره که نماینده بمنظور اجرای این تضمین در جمهوری اسلامی افغانستان داشته باشد، فراهم نماید. تضمین اجرا (28) روز بیشتر از بلوئخ تکمیل قرارداد اعتبار دارد.</p>	
<p>4.1 جزئیات کارمندان: عناوین، جزئیات وظیفه، شایستگی حد اقل و میعاد پیش بینی شده گماشتن کارمندان کلیدی قراردادی در ضمیمه (3) درج می باشد. فهرست کارمندان کلیدی قراردادی و قراردادیان فرعی به شمول عناوین وظایف و نام آنها در ضمیمه (3) توسط اداره تصدیق می گردد.</p>	<p>ماده 4- کارمندان قراردادی</p>
<p>4.2 تعویض کارمندان</p> <p>1 - هیچ تغییری در کارمندان کلیدی صورت گرفته نمی تواند. مگر اینکه به موافقه اداره باشد. در صورتیکه بنابر دلایل خارج از کنترل قراردادی تغییر کارمندان کلیدی ضروری باشد، تعویض صرف با کارمندی با شایستگی معادل یا بالاتر صورت گرفته می تواند.</p> <p>2 - با درخواست اداره با ذکر دلایل، قراردادی کارمند خود را با کارمند دیگری با شایستگی و تجارب قابل قبول اداره در موارد ذیل تعویض می نماید:</p> <p>(1) در صورتیکه کارمند سوء رفتار جدی انجام داده باشد؛ یا (2) عدم قناعت از انجام کارمند با ذکر دلایل معقول.</p>	
<p>5.1 همکاری و معافیت ها: اداره تلاش می نماید تا قراردادی از کمک ها و معافیت های که از جانب حکومت فراهم میگردد، مستفید گردد.</p>	<p>ماده 5- تعهدات اداره</p>
<p>5.2 تغییر در قوانین قابل تطبیق: در صورت تغییر قوانین مربوط به مالیات و محصول گمرگی که سبب افزایش یا کاهش مصرف خدمات انجام شده قراردادی میگردد، حق الزحمه و مصارف باز پرداخت قابل پرداخت تحت این قرارداد به قراردادی با موافقه طرفین افزایش یا کاهش یافته و تعدیلات مربوط به مبلغ ذکر شده طبق اجزا (1) و (2) بند 2 ماده 6 صورت میگیرد.</p>	
<p>5.3 خدمات و تسهیلات: اداره خدمات و تسهیلات مندرج ضمیمه (6) را به قراردادی، ارائه می نماید.</p>	
<p>6.1 پرداخت بالمقطع: پرداخت ها به قراردادی مبلغ مجموعی ثابت بوده و از قیمت قرارداد که در بر گیرنده مصارف قراردادی فرعی و سایر مصارف در انجام خدمات مندرج ضمیمه (1) می باشد، بیشتر بوده نمی تواند. به استثنای حالت مندرج بند 2 ماده 5، افزایش قیمت قرارداد از مبلغ مندرج بند 2 ماده 6 در صورت موافقه کتبی طرفین مطابق بند 4 ماده 2 و بند 3 ماده 6 پرداخت اضافی صورت میگیرد.</p>	<p>ماده 6- پرداخت به قراردادی</p>

<p>6.2 قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به واحد پول افغانی و با سایر اسعار مندرج شرایط خاص قرارداد.</p>	
<p>6.3 پرداخت به خدمات اضافی ارائه شده: تفکیک قیمت مجموعی ضمایم (4) و (5) جهت تشخیص حق الزحمه قابل پرداخت به خدمات اضافی موافقه شده مطابق بند 4 ماده 2 ارائه گردیده است.</p>	
<p>6.4 شرایط پرداخت: پرداخت در مطابقت به جدول پرداخت مندرج شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد. پیش پرداخت (تجهیزات، مواد و اکمالات) در مقابل تضمین بانکی با مبلغ معادل و میعاد اعتبار مندرج شرایط خاص قرارداد، ارائه میگردد. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگری از آن تذکر رفته باشد.</p>	
<p>6.5 تعدیل قیمت 1 - تعدیل قیمت می تواند به اثر وقوع نوسانات در قیمت عوامل مصرفی صرف زمانی صورت میگیرد که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد</p>	
<p>6.6 مزد کار 1 - برای خدمات اضافی صرف در صورت دستور کتبی قبلی مدیر پروژه استفاده میگردد. 2 - ارائه کننده خدمات تمام خدمات قابل پرداخت تحت نرخ روز کاری این ماده را در فورمه های تأیید شده اداره ثبت می نماید. هر فورمه تکمیل شده در خلال (2) روز کاری از جانب اداره در مطابقت به بند 6 ماده 1 تصدیق و امضاء می گردد. پرداخت صرف در موجودیت فورمه های مزد کار امضاء شده، صورت میگیرد.</p>	
<p>7.1 تشخیص نواقص: روش و اصول بررسی خدمات غیر مشورتی به شکل مندرج شرایط خاص قراردادی باشد اداره، خدمات غیر مشورتی انجام شده را بررسی نموده و در صورت موجودیت نواقص قراردادی را مطلع می سازد. این بررسی خدمات غیر مشورتی تأییری بر مسؤلیتهای قراردادی ندارد. اداره دستور بررسی خدمات و تشخیص نواقص را به قراردادی داده و قراردادی هر قسمت خدمات غیر مشورتی را که به باور ادارهای نواقص است بررسی می نماید معیاد رفع نواقص در شرایط خاص قرارداد درج می باشد</p>	<p>ماده 7- کنترل کیفیت</p>
<p>7.2 رفع نواقص و اجرای جریمه 1 - معیاد رفع نواقص الی موجودیت نقص، تمدید میگردد 2 - قراردادی نواقص مندرج اطلاعیه رفع نواقص را در طول زمان مندرج اطلاعیه رفع می نماید 3 - در صورتیکه قراردادی نواقص را در طول زمان مندرج اطلاعیه رفع ننماید، در اینصورت اداره مصارف رفع نواقص را بررسی و قراردادی این مبلغ و جریمه عدم رفع نواقص مندرج جز 3 بند 7 ماده 3 را پرداخت می نماید</p>	
<p>8.1 حل منازعه بطور دوستانه:</p>	<p>ماده 8- حل</p>



منازعه	1 - اداره و قراردادی حد اکثر تلاش خویشرا جهت حل منازعات بطور دوستانه که ناشی یا مرتبط به قرارداد یا تفسیر آن باشد، انجام میدهند. 8.2 مرجع حل و فصل منازعات: 2 - هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد. 8.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل 1 - طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند هلگراینکه طوردیگری موافقمایند؛ و 2 - اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید
--------	--

697



قسمت هشتم - مشخصات خدمات غیر مشورتی و نقشه ها

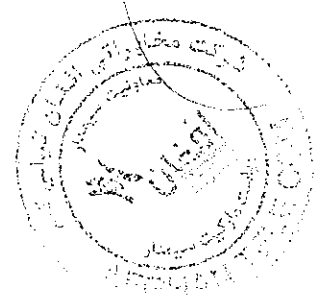
مشخصات و شرایط فنی:

نوع خدمات		تهیه و تدارک خدمات E-link برای انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی سیسکو به شبکه های بیرونی	
		مشخصات	تجهیزات
	(Internet Bandwidth) و محل آن	1	E1- Link
		1,000 Line	ATRA Annual Fees 1,000 Line
		2400 دقیقه به هر شماره برای یک سال	Per Month on net minuths 200 for 1 years 2400 Minuth
		3840 دقیقه به هر شماره برای یک سال	Per Month off Net Minuts 320 for 1 year 3840 Minuts
	مدت		یک سال
	شرایط اضافی:	1- مدت قرارداد یک سال می باشد. 2- پرداخت نظریه مصرف میباید. (مطابق بل ماهوار پرداخت می شود). 3- پرداخت قیمت E-link تنها یک بار صورت می گیرد. 4- پرداخت (ATRA) سال یک بار صورت می گیرد.	
	حمایت فنی		

در قسمت هر گونه سوال فنی می توان با آقای نادعلی صادقی به آدرس ایمیل [nadali.sadiqi@mail.gov.af](mailto:nadali.sadiqi@mail.gov.af) و شماره تماس 0799313648 تماس گرفته و حل مطلب نماید.

291

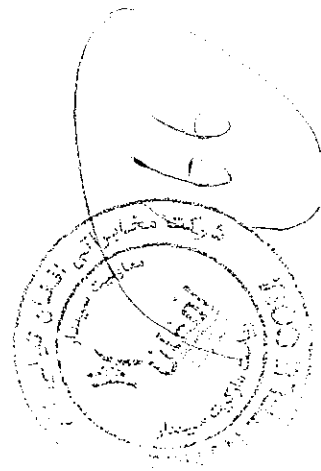
Handwritten signatures and stamps on the left side of the page.



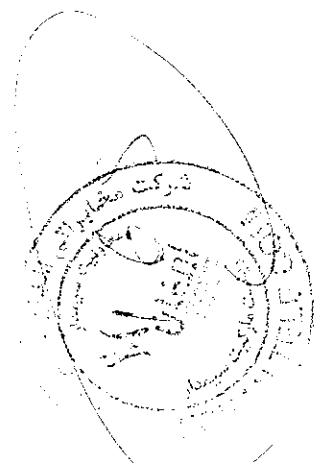
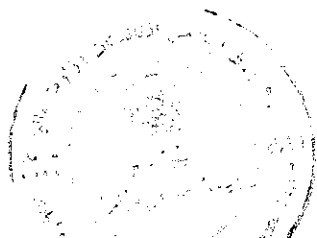


ضمیمه (1) : تشریح خدمات

انتقال ترافیک صوتی از شبکه داخلی (تلیفونهای سیسکو) به شبکه های بیرونی  
(GSM/CDMA)



ضمیمه (5) : خدمات و تسهیلات که توسط اداره ارائه میگردد





Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock



معينيت مالي و اداري  
رياست تهيه و تداركات  
آمریت تداركات اجناس و خدمات غير مشورتي

تاریخ: { ۱۳۹۸/۷/۲۰ }

نامه قبولی آفر

شماره: { ۳۳۶ }

به شرکت محترم افغان تیلی کام!

این نامه قبولی آفر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارائه شده مورخ {1398/04/23} شما برای پروژه { تدارکات خدمات E-LINK برای انتقال ترافیک صوتی از تلیفون های سیسکو به شبکه های بیرونی }، به قیمت قطعی مجموعی مبلغ (1,566,880) افغانی، طوریکه در مطابقت با دستور العمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

از آنجائیکه تعدیلات وارده بر قانون و طرز العمل تدارکات افغانستان تصدی ها و شرکت های دولتی را از ارائه اسناد توانمندی مالی، حجم معاملات و هم چنان از ارائه تضمینات آفر و اجرا معاف می دارد بناء از شما خواسته می شود به زود ترین فرصت جهت امضای قرارداد تشریف آورده و ممنون سازید. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات قرارداد: تدارکات خدمات E-LINK برای انتقال ترافیک صوتی از تلیفون های سیسکو به شبکه های بیرونی
شماره تشخیصیه تدارکات: MAIL/PD/SS/NCS-284/98
قیمت مجموعی قرارداد: 1,566,880 افغانی
مکان عقد قرارداد: ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

همچنین غرض مطالعه و مزید معلومات شما، مسوده موافقتنامه قرارداد ضمیمه این نامه به شما ارسال گردید.

با احترام  
محمد الله "ساحل"  
رئیس تهیه و تدارکات

